La Presse

Le plus grand quotidien français d'Amérique

Montréal,
lundi 4 août 1997
113e année No 280
52 pages, 4 cahiers

60 ¢ TAXES EN SUS
ÎLES-DE-LA-MADELEINE 1 $

BRACELET DIAMANTS
1 carat (100pts) Or 14 K
Spécial Coup. 1000$
749$
BIJOUTERIE le roy
7139, rue St-Hubert
277-3127
2529567-M

Cyberpresse
Les caméras numériques: vaste choix et coût élevé
page A15

SPAR
Économie
Spar cherche sa bonne étoile
page B1

Auto
La Ford Contour: une deuxième chance
page C1



Baseball
3
6
page S7

Une leçon de service!

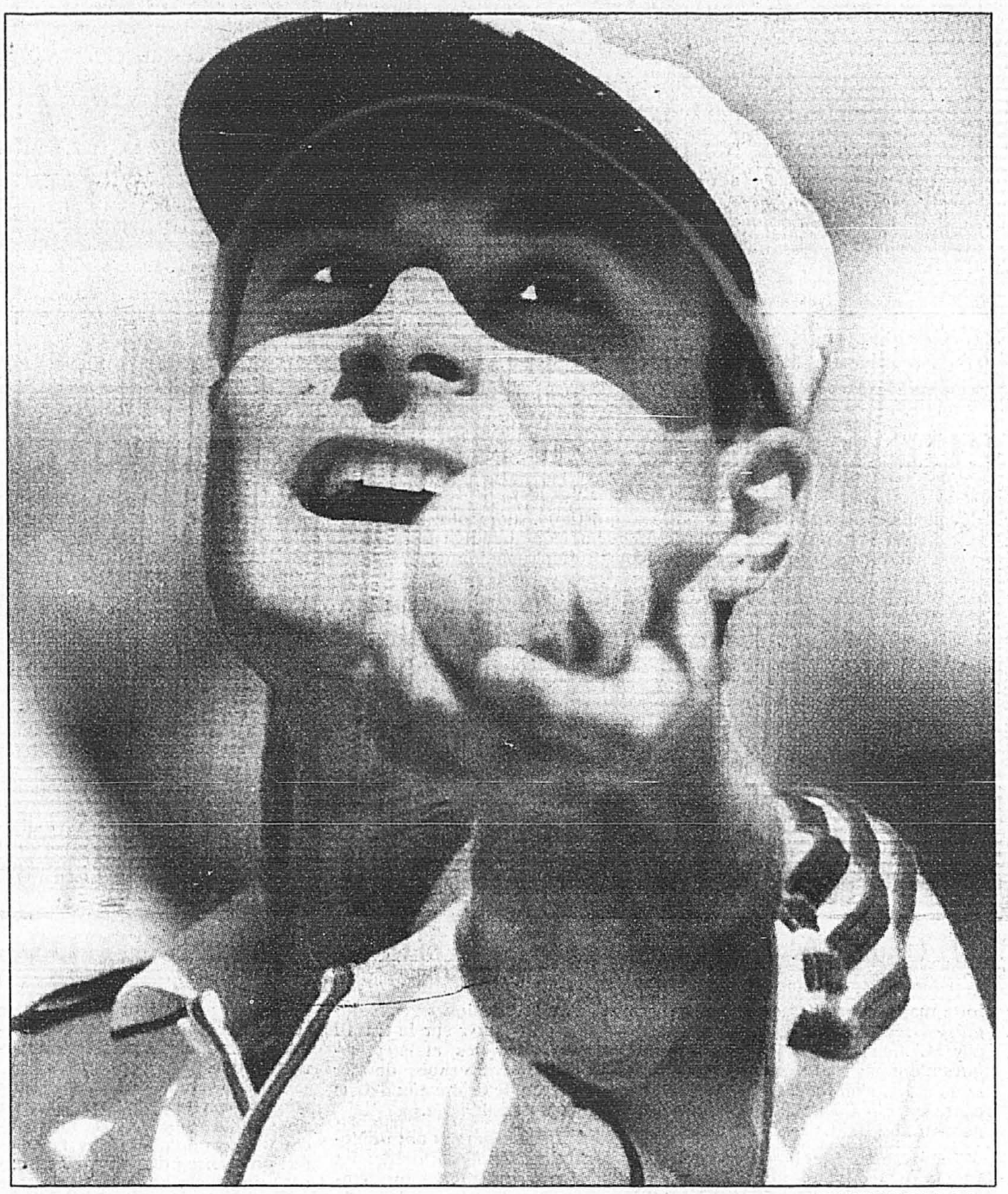


PHOTO BERNARD BRAULT, *La Presse*

Fort de sa concentration à toute épreuve, l'Américain Chris Woodruff est devenu, hier lors de la finale du simple des Internationaux du Maurier, le neuvième professionnel du circuit à signer sa première victoire cette saison. Woodruff a connu une semaine de rêve à Montréal, éliminant les favoris Siemerink, Ivanisevic, Philippoussis et Kafelnikov avant de battre le coloré Brésilien Gustavo Kuerten en trois manches de 7-5, 4-6, 6-3. Pendant la dernière semaine, Woodruff aura encore plus impressionné par la précision que par la puissance de ses coups, même s'il a réussi 18 as hier après-midi. Dans la finale du double, le duo de Sébastien Lareau et Alex O'Brien s'est incliné en deux manches devant les Indiens Paes et Bhupati.

Nos informations, cahier Sports

Johnson se prépare pour un scrutin au printemps

KATIA GAGNON
LA POCATIÈRE

À un an de l'échéance traditionnelle pour le déclenchement d'élections générales, le chef libéral Daniel Johnson met en doute la légitimité du gouvernement dirigé par Lucien Bouchard et se dit prêt à se lancer dans un bataille électorale dès le printemps prochain.

« Assez, c'est assez. Il y a un bout à rire du monde, il y a un bout à tout. Le premier ministre doit décider s'il a encore la légitimité de gouverner en faisant des *sparages* comme ceux-là. Il ne pourra pas indéfiniment dire une chose et faire son contraire », a-t-il lancé, à l'issue du congrès de l'aile jeunesse de son parti.

« Je demande au gouvernement de suivre la volonté populaire. S'il estime qu'elle ne correspond pas à ce qu'il veut faire, qu'il aille chercher un mandat », poursuit-il.

Dès cet automne, la machine libérale se mettra d'ailleurs en mode pré-électoral, signale M. Johnson: les candidats seront identifiés, le programme électoral mis sur pied, des tournées régionales seront effectuées partout au Québec. D'ici quelques mois, les libéraux affronteront également leurs adversaires péquistes à l'occasion de quatre élections partielles dans Duplessis, Bourassa, Bertrand et Kamouraska-Témiscouata.

« Je voulais qu'on soit prêts dès le printemps (pour des élections générales). Si le gouvernement va au bout de son mandat, on va juste être en campagne pré-électorale plus longtemps », tranche le chef libéral.

M. Johnson a d'ailleurs livré aux jeunes libéraux un discours de clôture à saveur franchement électorale, pourfendant avec vigueur Lucien Bouchard et ses ministres. « Le

Voir **JOHNSON** *en A2*



Pietro Rizzuto

Le sénateur Rizzuto meurt subitement

Il a été à une époque le libéral fédéral le plus influent au Québec

CHARLES CÔTÉ

Le sénateur Pietro Rizzuto est décédé vers 4 h hier matin dans un hôpital de la région après s'être effondré la veille lors d'une réception à Laval, victime d'une hémorragie cérébrale. Il avait 63 ans.

La légende personnelle de Pietro Rizzuto, fils de paysan sicilien devenu millionnaire et organisateur politique tout-puissant, a de quoi faire rêver les immigrants qui, comme lui, ont débarqué au Canada sans le sou. Il a gagné ses premiers dollars en pelletant de la neige sur les voies ferrées, quelques jours après son arrivée, le 8 février 1954. Il avait 20 ans.

Manoeuvre, puis contremaître dans une entreprise de construction, il fonde en 1962 Inter State Paving, avec ses frères. « Dans ce temps-là, quand on était Italien, aucune compagnie ne voulait nous faire crédit, rappelait-il dans une interview à *La Presse* en 1988. Lorsque j'envoyais mes camions chercher de l'asphalte chez Francon, il fallait payer comptant. »

Pietro Rizzuto a appris le français bien avant l'anglais. Comme son frère Jean, de 20 ans son cadet et candidat à la mairie de Laval, il s'est toujours enorgueilli de son intégration à la société québécoise.

En 1968, Pietro Rizutto décroche son premier gros contrat, celui du pont Papineau, entre Montréal et Laval. En 1973, il jette aussi un pont politique vers Laval, en appuyant la candidature de Lucien Paiement. Ce dernier, devenu maire, changera le zonage de terrains appartenant à Inter State pour permettre l'exploitation d'une carrière.

« C'est un des hommes intelligents que j'ai rencontrés dans ma vie, a déclaré Lucien Paiement. Sa réussite est un exemple de courage pour tout le monde. » L'ancien maire de Laval était ami intime de Pietro Rizzuto. « La table est encore mise, il venait souper ce soir », a-t-il confié hier, profondément attristé.

Voir **LE SÉNATEUR** *en A2*



Robert Duguay

Un oncle à Brossard

Les p'tits gars de Tracadie n'ont pas grand-chose à faire de leur journée. Ils regardent le temps passer, assis sous un arbre. Encore sept heures avant leur match de soccer.

Ils ont déjà fait le tour de la Maison des Jeunes, ils ont écouté un bout du concert de tam-tam, ils ont goûté au lait aux bananes. Ils jasent, assis sous un arbre.

— Vous avez l'air de vous ennuyer...

LES JEUX DU QUÉBEC à Montréal

Non, ils ne s'ennuient pas. Pas une minute. S'ils semblent un peu léthargiques, c'est parce qu'ils ont eu une grosse journée la veille. Ils rêvent.

Serge Paulin n'était pas encore tout à fait revenu de sa visite à la Maison Hantée. Les yeux, la bouche, les mains racontent: « Et puis là, quand on est venus pour sortir, le monstre est apparu dans la porte... »

Ça prend plus qu'une soirée à La Ronde pour énerver Martin Albert. Il jouit d'ailleurs d'un certain prestige parmi ses équipiers. Il connaît les meilleurs manèges de La Ronde, il a vu au moins dix matches des Expos, il sait prendre le métro.

« J'ai même vu jouer le Canadien au Centre Molson », lance-t-il en relevant un peu le nez et en élevant un peu le ton.

Celle-là finit toujours par assommer ses amis. Serge s'approche. Il ne se tanne pas d'entendre Martin raconter ses deux matches du Canadien. Combien c'est grand, combien c'est beau.

Serge n'a jamais voyagé plus loin que Fredericton. « Icitte, ça va vite, y'a beaucoup de monde et il fait chaud. Mais votre eau n'est pas bonne à boire. »

Martin se sent bien à Montréal. « Y'a toujours quelque chose à faire. J'aimerais bien ça rester icitte ».

— Tu n'es pas bien à Tracadie?

Oui, il l'aime bien, son village.

« On est la seule ville de la Péninsule à avoir un McDonald's, un Kentucky, un Subway, et même un Pizza Hut », explique-t-il en relevant un peu le nez et en élevant un peu le ton.

— Comment ça se fait que tu viens aussi souvent à Montréal?

« J'ai un oncle à Brossard. »

■ **Autres textes, cahier Sports**

881
JOURS AVANT L'AN 2000

INDEX

Petites annonces		- affaires	B4	Bandes dessinées	C6	Feuilleton	C8	Mot mystère	C8
- index	B6	Arts et spectacles		Bridge	C6	Horoscope	B7	Politique	A4
- immobilier	B6 et B7		A9 à A13	Décès	C7	Informatique	A15	Tabloïd Sports	
- marchandises	B7 et C5	- FrancoFolies	A9	Économie	B1, B4 et B5	Loteries	A2 et A5	- Réjean Tremblay	S5
- emplois	C5	- horaires-spectacles	A11	Êtes-vous observateur?	B6	Monde	B3		
- automobile	C5 à C8	- télé-horaire	A11			Mots croisés	C5 et S14		

ÉDITORIAL
Les tigres d'Asie et les droits
- Frédéric Wagnière

page B2

MÉTÉO
Ennuagement
Max. 23, min. 14

Cahier Sports, page 20

6 21924 98765 1

LE GRAND MÉNAGE CHEVROLET 97
3,9 % taux de financement à l'achat
Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs en stock. Première mensualité exigée à la livraison. Sujet à l'approbation du crédit. Transport (695 $) et taxes en sus. Dépôt de sécurité de 300 $. Versement initial (ou échange équivalent) de 4 437 $. Frais de 8¢ du kilomètre après 40 000 km. Photo à titre indicatif seulement. Taux de financement à l'achat pour une durée allant jusqu'à 48 mois. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.
2516924-M
BLAZER 259$ Location 24 mois
LES CONCESSIONNAIRES CHEVROLET GEO OLDSMOBILE DU QUÉBEC
CHEVROLET OLDSMOBILE GM

Dernier hommage à Johnny Farago

Quelque 600 personnes ont tenu, hier, à se recueillir près du cercueil de Johnny Farago mort la semaine dernière d'un infarctus à l'âge de 53 ans. La dépouille du chanteur est encore exposée aujourd'hui à partir de 8h30 au complexe funéraire Alfred Dallaire situé au 2159, boulevard Saint-Martin Est, à Laval. Les funérailles auront lieu en l'église La Visitation-de-la Bienheureuse-Vierge-Marie, 1847, boulevard Gouin, à 10 heures. Johnny Farago sera inhumé à Québec, sa ville natale, au cimetière Saint-Charles.



PHOTO ALAIN ROBERGE, *La Presse*

Suites de la une

Le sénateur Rizzuto meurt subitement

LE SÉNATEUR / *Suite de la page A1*

En 1976, Pietro Rizzuto déménage son entreprise à Laval où elle prend le nom de Corival. C'est dans ce fief, où il a bâti une somptueuse résidence, que Pietro Rizzuto érigera son pouvoir. La même année, René Lévesque tente de le recruter pour le Parti québécois, mais Pierre Trudeau le nomme au Sénat, sur recommandation de Marc Lalonde.

« Nous avons perdu un grand Canadien et j'ai perdu un grand ami, a confié hier l'ancien ministre libéral. C'était un prince, un homme d'une intégrité absolue et d'un dévouement exemplaire. Il n'avait pas perdu ses racines. En dépit d'une éducation formelle élémentaire, il a joué un rôle important dans la communauté italienne, québécoise, canadienne. »

Le premier ministre Jean Chrétien s'est dit troublé par le décès soudain de ce « cher et vieil ami ». « Je me considère chanceux d'avoir pu bénéficier de ses conseils éclairés », a fait savoir M. Chrétien dans un communiqué. « Il va me manquer. »

Premier immigrant d'origine italienne à accéder au Sénat, il défend cependant les principes à la base de la Charte de la langue française et les pouvoirs du Québec en matière linguistique, alors que le gouvernement fédéral rédige la nouvelle constitution canadienne.

En 1982, Pietro Rizzuto fait battre des records à la campagne de financement libérale au Québec. Deux ans plus tard, il dirige la campagne nationale. Il appuie John Turner à son arrivée à la direction du Parti libéral, en 1984, mais prend la tête d'un groupe de 22 parlementaires qui demanderont sans succès sa démission en 1988. Il se fait ensuite l'un des partisans les plus ardents de Jean Chrétien, même s'il reconnaît volontiers que ce dernier a un sérieux problème d'image au Québec.

Le sénateur Rizzuto exerce aussi une emprise grandissante sur le choix des candidats libéraux aux élections, un rôle qui se joue en coulisses. À tel point que dans certains cercles libéraux, on appelle le Québec « Rizzutoland ». En octobre 1993, les libéraux reprennent le pouvoir mais le Bloc québécois cause une surprise en remportant 54 sièges. La plupart des poulains de l'organisateur en chef sont battus. Pietro Rizzuto quitte peu après toutes ses fonctions au parti, mais demeure sénateur.

Il a gagné sa dernière bataille, l'an dernier, en obtenant jugement contre Gilles Rocheleau, un candidat bloquiste qui l'avait faussement associé à Vito Rizzuto, présumé chef de la mafia montréalaise.

Johnson se prépare pour un scrutin au printemps

JOHNSON / *Suite de la page A1*

dossier de l'éducation avance quand Pauline Marois recule », a-t-il ironisé. « Ça n'a pas de sens que pour se faire opérer à l'hôpital, il faille qu'un député de l'opposition pose une question en Chambre. »

Et tout le congrès des jeunes libéraux s'est déroulé dans cette atmosphère de prudence qui précède généralement un scrutin. À part une résolution qui prenait acte du très bas niveau de confiance que la population entretient envers ses politiciens, qui a été adoptée à une forte majorité par l'assemblée malgré les réserves émises avant-hier par M. Johnson, les jeunes délégués n'ont pas trop brassé la cage à leurs aînés, s'en tenant sagement à condamner les actions du gouvernement Bouchard.

Le président de la Commision jeunesse, Jonathan Sauvé, avait donné le ton dès l'ouverture du congrès, en appelant ses membres à la modération. « De grâce, gardez-vous de transformer vos propos en véhicule de préjugés. Choisissez les bons termes pour laisser s'exprimer votre frustration s'il le faut », lançait-il, faisant allusion aux résolutions de l'an dernier sur le travail obligatoire pour les assistés sociaux, qui étaient venues donner une coloration de droite aux débats de l'aile jeunesse libérale.

Et les jeunes libéraux ont fidèlement suivi sa consigne: prétextant un horaire chargé, on a prudemment évité de discuter de la seule résolution controversée, qui portait sur l'abolition de la formule Rand, qui oblige, depuis les années 50, les employés d'une entreprise à cotiser à la caisse de leur syndicat même s'ils ne désirent pas en être membres. « Il faut prendre le temps nécessaire pour faire ce débat », explique le président Jonathan Sauvé.

Toutefois, une des propositions adoptée par les jeunes ne gagnerait vraisemblablement pas un concours de popularité dans l'électorat: pour faire pression sur la France qui bannit l'utilisation de l'amiante, ils voudraient boycotter les produits français... dont les vins et les fromages. « Je ne voudrais pas vous en priver », a lancé, amusé, le chef libéral aux journalistes qui le questionnaient sur le sérieux de l'entreprise.

Na! Na! Na!

LAURAN NEERGAARD
Associated Press, WASHINGTON

Allez-y, ne soyez pas coincés, bétifiez librement avec les tout-petits. Les chercheurs américains vous donnent le feu vert pour « parler bébé », car c'est essentiel pour que les enfants développent harmonieusement le langage.

D'autant plus que ce doux blabla semble être universel, que les parents s'expriment en anglais, russe ou suédois...

En effet, selon la neurologue Patricia Kuhl, de l'Université de Washington, lorsqu'ils s'adressent à Bébé, les parents exagèrent inconsciemment les voyelles dont l'enfant a besoin afin de maîtriser les éléments phonétiques du langage. Ils adaptent la mélodie de leur voix pour que les voyelles soient plus marquées et leur durée allongée.

Et bien sûr, pour leur faciliter encore plus le travail, les parents parlent aussi très aigu aux enfants, parce que ces derniers saisissent mieux ces sons-là. En effet, ils se tournent plus vers les adultes qui leur parlent « bébé » que vers ceux qui émettent de tristes sons adultes « normaux... »

Dans une étude parue dans la revue *Science*, Patricia Kuhl souligne que les bébés de cinq mois commencent à énoncer les trois voyelles communes à toutes les langues: « a », « i » et « o ». Ils apprennent donc à catégoriser les voyelles importantes dans leur langue, en laissant de côté les variations plus subtiles et moins fondamentales.

Comme par hasard, ce sont aussi ces trois sons sur lesquels les mères de toutes nationalités insistent le plus lorsqu'elles parlent aux tout-petits.

Cette technique, que les scientifiques qualifient de « parenthèse », est « même plus qu'une mélodie: c'est un véritable cours spontané sur le langage, et les mères ne savaient même pas qu'elles le faisaient », estime Mme Kuhl.

Son étude portait sur les bébés de moins de six mois: en effet, les enfants plus âgés, qui ont déjà commencé à s'attaquer au langage en tant que tel, ont besoin de beaucoup plus que de ce « parler bébé ».

La chercheuse a choisi de faire porter ses recherches sur le russe, l'anglais et le suédois, car ces langues ont des systèmes de voyelles assez différents, et elle a enregistré le langage de femmes parlant à leurs bébés. C'est là qu'elle a retrouvé cette constante universelle du « a », du « i » et du « o ».

Pour Richard Aslin, de l'Université de Rochester, qui étudie le développement du langage chez l'enfant, ces résultats sont très intéressants: « il y a certainement une période, au début de la vie, pendant laquelle vous repérez les voyelles », estime-t-il. Et le fait de « fournir des versions exagérées de ces catégories de voyelles rend la tâche beaucoup plus facile pour le bébé ».

En revanche, on ne sait pas si le fait d'avoir une mère qui ne mettra pas l'accent sur ces voyelles peu avoir un impact négatif sur l'enfant. Dans le doute, mieux vaut donc « gazouiller »...

La Presse

Renseignements : 285-7272
Abonnement : 285-6911
Télécopieur pour abonnement : 285-7039
Lundi au vendredi de 7 h à 17 h 30
Samedi de 7 h à midi
Dimanche de 7 h à 11 h
Rédaction : 285-7070
Promotion : 285-7100
Les petites annonces : 285-7111
Télécopieur : 848-6287
Lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30
Décès, remerciements : 285-6816
Lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30
Grandes annonces
Détaillants : 285-6931
National, TéléPlus : 285-7306
Carrières et professions, Nominations : 285-7320
Comptabilité
Grandes annonces : 285-6892
Les petites annonces : 285-6900

La Presse est publiée par: *La Presse, Ltée,* 7, rue Saint-Jacques, Montréal H2Y 1K9.
Seule la Presse Canadienne est autorisée à diffuser les informations de *La Presse* et celles des services de la Presse Associée et de Reuter. Tous droits de reproduction des informations particulières à *La Presse* sont également réservés.
«Envois de publication canadienne - Contrat de vente numéro 0531650» Port de retour garanti. (USPS003692) Champlain N.Y. 12919-1518.

00321

Code du jour **32-1**

Lundi, 4 août 1997

LOTERIES

La quotidienne
à trois chiffres : **441**
à quatre chiffres : **3738**

COLLECTES DE SANG

Aujourd'hui, la Croix-Rouge attend les donneurs aux endroits suivants:
- à Montréal: Centre des donneurs, centre commercial Maisonneuve, 2991, rue Sherbrooke Est (métro Préfontaine), de 10 h à midi et de 13 h à 17 h 30;
- à Sainte-Anne-de-Bellevue: hôpital Sainte-Anne, auditorium, 305, rue Saint-Pierre, de 10 h à midi et de 13 h à 16 h. Objectif: 75 donneurs;
- à Saint-Bruno: club Optimiste, en collaboration avec le centre Les P'tits Bonheurs et *L'Écho de Saint-Bruno,* Automobiles Niquet Inc., 1905, boul. Sir Wilfrid-Laurier, de 14 h 30 à 16 h et de 17 h à 20 h. Objectif: 150 donneurs;
- à Saint-Félix-de-Valois: parrainée par les Chevaliers de Colomb, 4680, rue Principale, de 14 h 30 à 17 h et de 18 h à 20 h 30. Objectif: 200 donneurs;
- à Valleyfield: organisée par le club Optimiste, résidence Salaberry, 50, avenue O'Keefe, de 14 h 30 à 17 h et de 18 h à 20 h 30. Objectif: 225 donneurs.

DEMAIN DANS LA PRESSE



Les légumes d'apparat

■ Dans le chic monde de la gastronomie branchée et sophistiquée, le classicisme d'une tomate rouge et ronde, d'une laitue romaine ordinaire ou d'une aubergine format régulier a des allures de somnifère. Pour réveiller le dégustateur blasé, il faut que la tomate ait la couleur de l'aubergine, quand elle n'est pas rayée ou format groseille, que la verdure fleure les épices de son Asie d'origine et que l'aubergine ait la taille d'un oeuf. Mais légume à gogo n'est pas synonyme de faire banco pour le producteur. À lire demain dans le cahier Économie

QUESTION DU JOUR

La Presse Service Liaison

Vous voulez vous faire entendre? Répondez à la question du jour. Pour faire connaître votre opinion, composez le 285-7333; au son de la voix, faites le 1.

Québec devrait-il négocier un nouveau pacte fiscal avec les municipalités?

Êtes-vous favorable aux établissements de discipline (boot camp) pour les jeunes délinquants?

À cette question posée hier, le pourcentage des réponses obtenues a été:

Oui: 89 %
Non: 11 %

Service Liaison

Le Service Liaison est rapide, GRATUIT et accessible 24 heures sur 24, 7 jours par semaine, à l'aide d'un téléphone Touch-tone℠. Composez le numéro de téléphone du Service Liaison choisi, puis au son de la voix, composez le numéro de la rubrique désirée.*

* Dans la zone d'appel locale seulement

Questions du jour 285.7333
- Question du jour 1
- Question sportive du jour 2

Commentaires aux chroniqueurs 285.7343

Claude Picher	8204	Michel Girard	8209
Réjean Tremblay	8205	Alain Dubuc	8210
Pierre Foglia	8206	Michel Blanchard	8211
Claude Masson	8207	Louise Cousineau	8212
Nathalie Petrowski	8208		

Bulletins météorologiques d'Environnement Canada 285.7353
- Région de Montréal 1
- Prévisions à long terme (Montréal) 2
- Estrie, Québec, Laurentides 3

La Presse en ligne avec vous chaque jour

La Presse

Le mot du jour

accord

■ Lorsque ce mot désigne un texte ou un document politique, il s'écrit avec une minuscule s'il est déterminé par un nom propre.

— L'accord du lac Meech.
— Les accords de Camp David.

Il prend une majuscule s'il est suivi d'un nom commun ou d'un adjectif.

— L'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce.

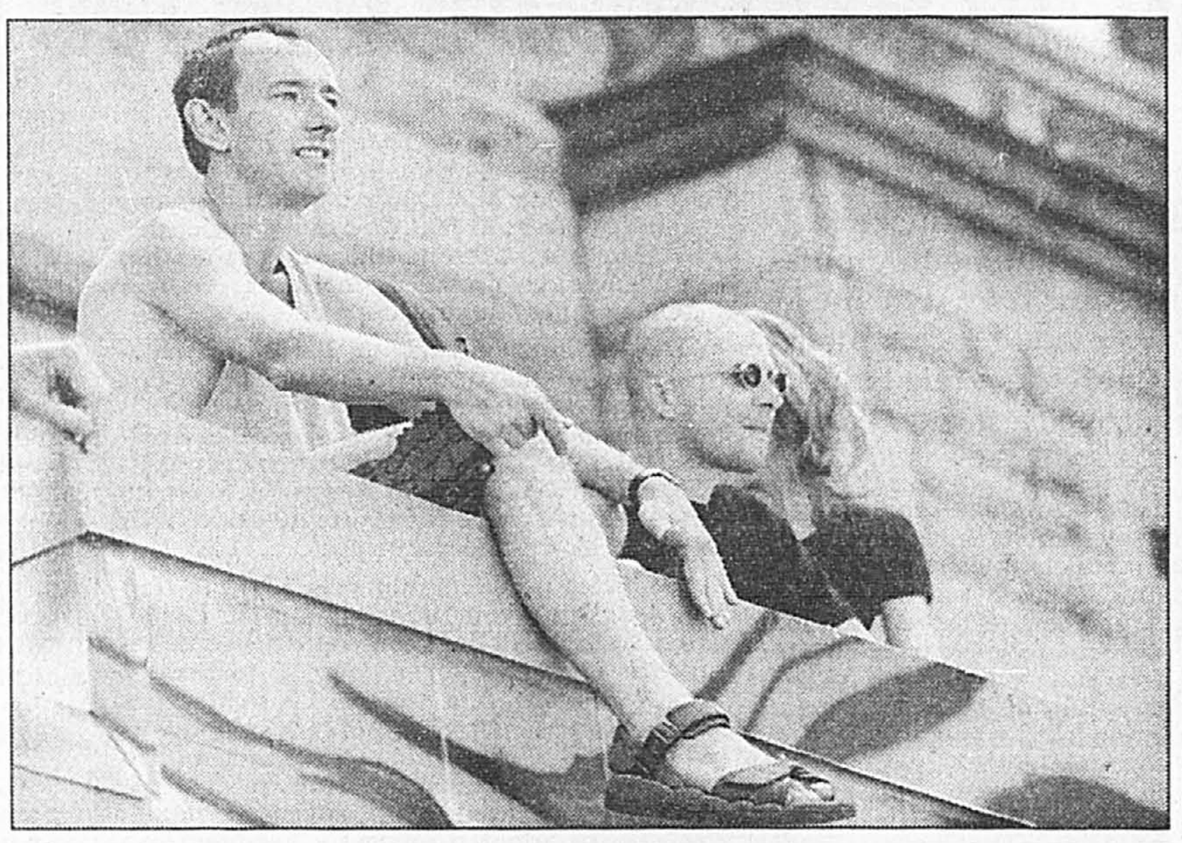
Paul Roux

De quoi inspirer les organisateurs du 24 juin...

Le défilé annuel des gays et lesbiennes attire 100 000 personnes

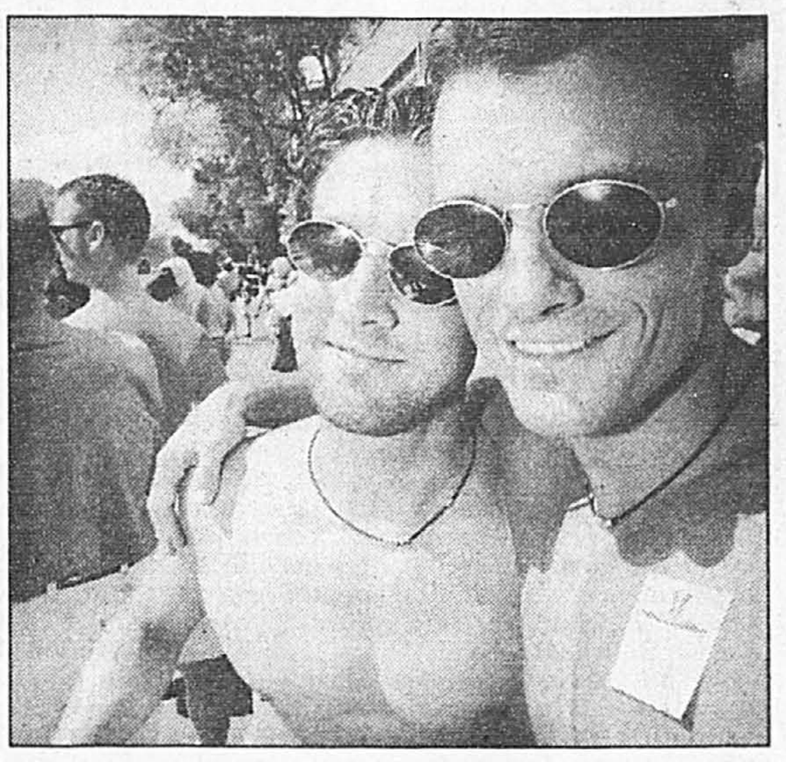
MARIE-ÈVE GÉRIN

Spectateurs curieux, sympathisants et membres de la communauté homosexuelle sont unanimes : les organisateurs du défilé de la Saint-Jean-Baptiste ont quelques leçons à tirer du défilé annuel des gays et lesbiennes.



PHOTOS ALAIN ROBERGE, *La Presse*

Bien installés sur les balcons de la rue Saint-Denis, quelques privilégiés jouissent d'une vue plongeante sur le défilé...



Stéphane Panneton et Sylvain Pilon assistent pour la première fois au défilé des gays et lesbiennes. « On a beau faire des parades, il va toujours y avoir des homophobes. Mais c'est vrai que ça contribue à sensibiliser les gens. »



Le petit Paul-Émile, 7 ans, accompagne sa mère venue appuyer sa communauté.



La communauté gaie ne manque pas de personnages hauts en couleur...

Assis sur les marches d'une petite boutique de la rue Saint-Denis Maurice et Denise Swaka sont séduits par le rythme, la folie et la joie de vivre qui se dégagent des dizaines de chars allégoriques multicolores.

« La parade de la Saint-Jean était pourrie. Là, au moins, c'est plein de vie, plein d'action. C'est sûr qu'on va revenir l'année prochaine ! » lance avec enthousiasme le couple dans la soixantaine venu du quartier Rosemont pour assister à l'événement.

« Les gens du défilé du 24 juin devraient s'inspirer de ce feeling-là. La Saint-Jean s'est beaucoup robotisée. Aujourd'hui, les gays s'expriment avec leur coeur », constate Daniel Ouellet, fier de sa communauté.

Toute la rue Saint-Denis, pleine à craquer, vibrait hier après-midi au son de la musique « dance » et « techno » que crachaient les haut-parleurs ou les petits « bands » sur roues. Les yeux ne savaient plus où se poser tant le spectacle était diversifié et dynamique : calèches tirées par des chevaux, bateau de croisière roulant, groupe de danseurs en ligne déguisés en cowboys, majorettes masculines, raëliennes dansant torse nu... Même les policiers, confortablement installés sur leur moto, avaient l'air de faire partie de la parade.

Sous un soleil radieux, travestis, amateurs de cuir, militants politiques et simples homosexuels, clamaient leur fierté d'être ce qu'ils sont.

La foule passive était aussi hétéroclite que celle qui défilait. Les gays et les lesbiennes se partageaient les trottoirs avec les curieux de tous âges et les petites familles venus se divertir.

André Quenneville, 42 ans, souligne toutefois qu'en dehors des paillettes, des faux seins et des vestes de cuir, le défilé constitue avant tout un symbole : « Ma présence ici est geste politique. C'est la seule journée où j'ai le droit d'être ce que je suis sans discrimination. »

Le défilé est aussi prétexte à la revendication et à la sensibilisation. Les slogans provocateurs côtoyaient les messages d'amour : « Ma soeur est straight et je l'aime », « Mon frère est gay et je l'aime » ou « On fourre avec qui on veut, on est des criss d'anarchistes ».

Distribuant tracts et autocollants, un groupe réclamait l'égalité des droits pour les homosexuels, un autre manifestait pour que les Jeux olympiques gays et lesbiens se déroulent à Montréal en 2002, un autre encore rappelait l'importance des préservatifs. Coin Amherst et Sainte-Catherine, quelques minutes de silence ont d'ailleurs été respectées en souvenir des victimes du sida.

Fête de la différence et de la tolérance, l'événement, organisé par le groupe Divers/Cité pour la cinquième année consécutive, gagne en popularité tous les ans. S'ils avaient réuni 17 000 marcheurs en 1995 et près de 30 000 l'an dernier, les organisateurs du défilé estiment avoir attiré hier quelque 100 000 personnes.

L'EXPRESS DU MATIN



Quatre morts

■ Au moins quatre personnes ont perdu la vie au cours du week-end sur les routes du Québec. **Yvan Lussier,** 25 ans, a péri dans la nuit de samedi à hier, vers 2 h 30, lorsque son automobile a capoté, sur la rang Saint-Patrice à Saint-Patrice-de-Sherrington, en Montérégie. **Stéphane Bouchard,** 16 ans, de Château-Richer, a perdu la vie vers minuit, dans la nuit de samedi à hier, lorsqu'il a été écrasé par son véhicule tout terrain qui s'est renversé sur lui au moment où il montait une côte, à Château-Richer, dans la région de Québec. Un homme âgé de 25 ans et résidant de Danville, en Estrie, **Tony Patry,** est décédé samedi vers 5 h 10, dans un accident survenu sur la route 255, à Danville, à la suite d'une perte de maîtrise du véhicule. Un Montréalais de 45 ans, **Jean-Rock Turcotte,** est décédé samedi vers 1 h 30 sous un véhicule tout terrain sur le chemin Maskinongé, à Boileau, en Outaouais, à la suite apparemment d'une perte de contrôle.

Deux jeunes se noient

■ Deux jeunes se sont noyés dans des piscines durant le week-end au Québec. Hier vers 14 h, au 8160, rue Beaulu dans le quartier Auteuil, à Laval, le jeu de « celui qui reste le plus longtemps sous l'eau » a tourné à la tragédie, quand le jeune Sébastien Couture, 11 ans, s'est noyé sous les yeux de son copain et du père de ce dernier. Le drame est survenu dans une piscine hors terre, où l'enfant avait pied. Le père a tout tenté pour ranimer l'enfant, mais n'y est pas parvenu, pas plus que les policiers et ambulanciers dépêchés sur les lieux. Selon le lieutenant Pierre Hébert, de la police de Laval, tout indique que cette mort est purement accidentelle. Par ailleurs, un enfant d'un an, Jasmin Saint-Cyr, s'est noyé samedi après-midi à Saint-Eugène, dans la région de Drummondville. Il aurait échappé à la vigilance de ses parents pour ensuite tomber dans une piscine, située à l'arrière de la résidence familiale.

Répit pour les forêts

■ Les pluies tombées samedi et les prévisions météorologiques favorables ont incité, hier, la Société de protection des forêts contre le feu, à lever la suspension des permis de brûlage émise jeudi, pour les régions du sud-ouest du Québec. En fin de journée, hier, 11 feux étaient toutefois encore en activité au Québec, ce qui porte le nombre des incendies de forêts à 610 depuis le début de la saison.

La FTQ condamne

■ En recommandant d'éliminer la profession des quelque 20 000 infirmiers et infirmières auxiliaires, le ministère de la Santé et des Services sociaux va à contre-courant, estime le président de la Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec, Clément Godbout. « L'ensemble des autres provinces canadiennes et les États-Unis ont pris le chemin inverse, et tentent d'utiliser au maximum les ressources disponibles dans le réseau de la santé », a déclaré M. Godbout, à la veille du déclenchement de l'opération de riposte, qui doit débuter aujourd'hui. Cette opération est menée par les syndicats et la corporation professionnelle des infirmiers et infirmières auxiliaires.

Sortie Atwater fermée

■ En raison d'importants travaux de réfection, la sortie Atwater de l'autoroute 15 sud sera fermée dès aujourd'hui, et ce jusqu'au 9 octobre. Pendant cette fermeture de la sortie 61, une signalisation de détour proposera aux usagers qui veulent se rendre rue Atwater, de prendre la sortie 62, puis d'emprunter l'avenue de l'Église, la rue Angers, et finalement la rue Saint-Patrick.

Solde semi-annuel

LA SAISON DES SOLDES

50% - 70% de rabais

sur presque tout.

Mode printemps-été pour hommes, femmes, enfants, lingerie et accessoires

AILES

LES AILES DE LA MODE

MAIL CHAMPLAIN 672-4537 CARREFOUR LAVAL 682-4537

2534310


Brian Tobin, Terre-Neuve


Russell MacLellan, N.-É.


Pat Binns, Île-du-Prince-Édouard


Frank McKenna, N.-B.


Lucien Bouchard, Québec


Mike Harris, Ontario


Gary Filmon, Manitoba


Roy Romanow, Saskatchewan


Ralph Klein, Alberta


Glen Clark, Colombie-Britannique

L'unité nationale ne passionne pas les provinces

KATIA GAGNON
du bureau de La Presse, QUÉBEC

Décidément, l'histoire se répète. Le mémoire du Conseil canadien des chefs d'entreprise, qui proposait des pistes pour la résolution du problème de l'unité canadienne aux premiers ministres réunis cette semaine à St. Andrews, au Nouveau-Brunswick, risque d'avoir la vie encore moins longue que le rapport de l'universitaire Thomas Courchene, que les premiers ministres avaient enterré avant même leur arrivée à Jasper, l'an dernier.

Quelques jours à peine après la sortie du Conseil, le premier ministre McKenna, hôte de la conférence, déclarait déjà qu'il n'était absolument pas question d'adopter le document à St. Andrews, par « politesse » envers Lucien Bouchard.

Et du côté de plusieurs provinces, l'enthousiasme était pour le moins mitigé : la Colombie-Britannique et Terre-Neuve n'avaient pas pris connaissance du document à la fin de la semaine dernière et ne manifestaient aucune intention de consacrer une partie de l'ordre du jour aux questions constitutionnelles. Le sujet pourrait être abordé entre les premiers ministres lors d'un souper informel, suggérait le porte-parole de M. McKenna, Maurice Robichaud.

Même le chef libéral Daniel Johnson n'ose plus faire de suggestions à saveur constitutionnelle aux premiers ministres : il refusait, hier, d'emboîter le pas à son aile jeunesse qui, à la fin de son congrès, a adopté une résolution demandant formellement aux premiers ministres de se prononcer pour la constitutionnalisation de la société distincte et du droit de veto pour le Québec.

« Je n'ai pas à emboîter le pas. Je pense que ça devrait être une préoccupation, mais je n'ai pas à suggérer un agenda formel », s'est-il borné à déclarer après avoir exprimé sa « déception » avant-hier, quant au fait que la présence d'un souverainiste à la table empêche les premiers ministres des autres provinces de se pencher sur cette question.

En fait, seuls Mike Harris, de l'Ontario, et Ralph Klein, de l'Alberta, désirent discuter de la question à St. Andrews, mais par une voie détournée. Il faut dire que l'an dernier, M. Harris avait frappé un mur chez ses homologues des provinces maritimes en leur soumettant le rapport Courchene.

Le document mettait de l'avant un rapatriement massif de pouvoirs aux provinces, qui auraient elles-mêmes fixé les normes nationales des programmes sociaux. Dès l'arrivée du train transportant les premiers ministres jusqu'à la gare de Jasper, il avait dû piteusement battre en retraite devant le tollé soulevé par ces idées.

Mais les premiers ministres Klein et Harris semblent avoir tiré une leçon de l'expérience puisqu'ils tenteront cette année de remettre les idées du rapport Courchene à l'ordre du jour, cette fois par l'entremise des discussions sur le rééquilibrage des pouvoirs et de la réforme des programmes sociaux. On verra à St. Andrews si le premier ministre de Terre-Neuve, Brian Tobin, adversaire numéro un du rapport Courchene, rééditera son opposition farouche à toute forme de dilution du rôle du pouvoir fédéral.

Le Québec, pour sa part, se rend à St. Andrews dans l'unique but de discuter de questions économiques. Lucien Bouchard évitera tout pourparler sur des sujets constitutionnels : non seulement se promet-il de ne pas dire un mot de la proposition mise de l'avant par les chefs d'entreprise, mais il n'entrera pas non plus dans ces délicats échanges sur la réforme des programmes sociaux ou le rééquilibrage des pouvoirs.

À l'ordre du jour de Lucien Bouchard : les compensations aux provinces à la suite de l'harmonisation des taxes provinciales avec la TPS, un litige qui traîne entre le gouvernement fédéral et plusieurs provinces ; le transfert par le gouvernement fédéral des infrastructures portuaires et aéroportuaires, où Québec voudrait exiger des compensations financières ; l'extension de l'accord de commerce intérieur d'accès aux marchés publics de toutes les provinces et le taux de cotisation de l'assurance-emploi.

Sur ce dernier sujet, M. Bouchard aimerait repartir de St. Andrews avec un consensus clair de la part de toutes les provinces pour demander au gouvernement fédéral de baisser les taux de cotisation de l'assurance-emploi s'il termine l'année avec un autre excédent important.

LA VENTE LA PLUS PERCUTANTE DE L'ANNÉE EST DE RETOUR!

LA VENTE COLOSSALE

CHRYSLER

OPTION A: VOUS LOUEZ UNE NEON.

299 $* PAR MOIS
LOCATION TERME DE 30 MOIS
COMPTANT INITIAL DE 299 $
• TRANSPORT INCLUS
• TAXES INCLUSES
• PAS DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

NEON DODGE/PLYMOUTH 1997
Ensemble 22D:
• Moteur 2 litres à 16 soupapes et 132 chevaux
• Climatiseur
• Transmission automatique
• Deux sacs gonflables
• Radio AM/FM stéréo
• Console centrale
• Plus 36 caractéristiques de série



OPTION B: VOUS ACHETEZ UNE NEON.

14 274 $**

DE PLUS, CHRYSLER INSCRIRA VOTRE NOM SUR LE SENTIER TRANSCANADIEN!
Chrysler est l'un des commanditaires fondateurs du projet de Sentier Transcanadien. Ainsi, au moment de l'achat ou de la location de n'importe quel véhicule Chrysler en juillet, août et septembre, nous achèterons un mètre de Sentier de votre part et nous afficherons votre nom de façon permanente dans le pavillon de votre choix bordant le Sentier. Passez voir votre concessionnaire Chrysler.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.
CHRYSLER

* Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Terme de 30 mois. Comptant initial ou échange équivalent. Toutes remises incluses. Taxe sur le climatiseur incluse. Immatriculation et assurances en sus. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. Le premier versement sera exigé. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 51 000 km, au taux de 9 ¢ le km. Offre d'une durée limitée, chez les concessionnaires participants.
** Taxe sur le climatiseur incluse. Transport, immatriculation, taxes et assurances en sus. Offre d'une durée limitée. Détails chez les concessionnaires participants.
Ces offres sont mutuellement exclusives et ne peuvent être combinées à aucune autre. Le concessionnaire peut louer ou vendre à un prix moindre. Jusqu'à épuisement des stocks.

Négociations interrompues et grève chez UPS

Associated Press
WASHINGTON

Le syndicat des Teamsters a rompu les négociations avec United Parcel Services, tard hier soir, à peine deux heures avant l'heure limite qui avait été fixée à minuit pour le déclenchement d'une grève qui paralysera les activités de la plus importante société américaine de livraison de colis.

« Nous avons épuisé tous les recours possibles pour trouver une solution au problème », a déclaré tard hier soir le président des Teamsters, Ron Carey, en annonçant que les négociations étaient rompues.

« À ce point, ce n'est qu'une perte de temps. Ce que ça signifie, c'est qu'il y aura une grève à minuit et une minute. »

Les négociations ont été interrompues après environ deux heures de discussions, hier soir.

L'impact économique d'une grève générale chez UPS avait incité le gouvernement des États-Unis à intervenir par le biais du service fédéral de médiation et de conciliation. Mais vendredi, M. Carey avait quitté la table des négociations après 15 heures de discussions intensives en présence d'un médiateur fédéral, en se disant frustré du peu de progrès accomplis.

La proposition révisée du syndicat, qui a été remise au médiateur samedi soir, comportait de nouvelles offres au sujet des emplois à plein temps et des salaires.

Le président des Teamsters avait déclaré plus tôt que le syndicat souhaitait qu'UPS réduise le nombre d'employés à temps partiel en créant des emplois à plein temps, et qu'elle mette fin à la sous-traitance chez les chauffeurs.

Le fait que l'entreprise souhaitait se retirer du régime de retraite et d'assurance-maladie des Teamsters constituait également un point litigieux. UPS faisait valoir que ses employés profiteraient d'une telle décision, mais les délégués syndicaux soutenaient que celle-ci rendrait toute entente impossible.

Le contrat de travail des Teamsters, qui touche près des deux tiers des 302 000 employés du service de livraison, a pris fin à minuit jeudi.

Une grève pourrait se révéler coûteuse pour les deux parties. UPS, qui est établie à Atlanta, expédie quotidiennement 12 millions de lettres et de colis. L'entreprise a indiqué plus tôt que ses activités quotidiennes ont baissé de 8 % à cause des menaces de grève.

Les membres du syndicat des Teamsters ont droit à une allocation hebdomadaire de 55 $ après une semaine de piquet de grève. Comme le syndicat compte plus de 185 000 membres chez UPS, une grève prolongée pourrait coûter environ dix millions par semaine.

En cas de grève, les 2000 pilotes d'UPS, représentés par l'Association internationale des pilotes, se sont engagés à être solidaires des Teamsters.

Essuyez-vous les pieds !

VÉLO



Paul Roy

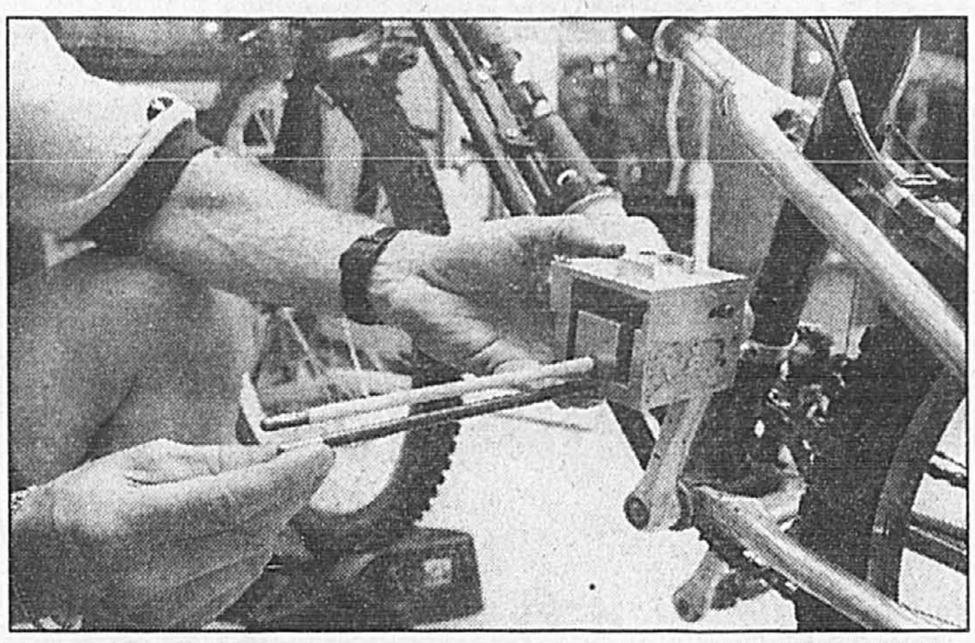


PHOTO ROBERT NADON, *La Presse*

Un « Fit Kit » de pédales, ça ressemble à ça.

Si Claude Lajoie vous voyait pédaler, des fois, il vous dirait : « Essuyez-vous les pieds ! »

Et ce n'est pas à son tapis qu'il penserait. Il n'en a d'ailleurs pas, de tapis, dans sa microboutique de la rue Notre-Dame, à Nicolet. Juste des vélos (des beaux !) et tout ce qui va avec : jantes profilées, fourches... Ça s'appelle Vélozone.

Pourquoi s'essuyer les pieds alors ? Pour avoir un plus beau « coup de pédale ». Plus beau et, vous l'aurez compris, plus efficace.

« Beaucoup de monde pédale en triangle, explique-t-il. Ils poussent, puis ils tirent. Mais quand la pédale arrive au bas de sa course, ils négligent de continuer le mouvement, de « s'essuyer les pieds ». »

Peut-être leur selle est-elle trop haute. Comment savoir ? Facile : on mesure l'entrejambes (pieds nus) et on multiplie par 107 %. Si vous avez 80 centimètres d'entrejambes, le dessus de votre selle devrait se trouver à 85,6 centimètres du centre de l'axe de votre pédale, la manivelle placée parallèlement au tube de selle.

Cette règle n'est pas absolue. « Il faut aussi tenir compte de variations dans les charpentes, d'un individu à l'autre. »

Également, un coureur de critérium, qui doit travailler davantage en puissance qu'en souplesse, va chercher à positionner sa selle plus haut. Il pourra alors calculer 109 % de son entrejambe.

Aérobie-anaérobie

Claude Lajoie, 34 ans, est plus qu'un marchand de bicycles. Coureur sénior, sur route et en montagne, il prépare une maîtrise en activité physique à l'Université du Québec à Trois-Rivières. Son sujet : le « seuil anaérobie », plus précisément, le passage de la zone aérobie à la zone anaérobie.

« Mon objectif est d'augmenter la puissance d'un athlète. Je travaille donc à découvrir une puissance critique à laquelle il n'accumule pas d'acide lactique dans son organisme. »

Vingt fois sur le métier, donc, Claude Lajoie mesure l'acide lactique dans le sang de ses sujets d'étude. Entraîneur privé, il élabore également des programmes d'entraînement et fait le suivi à l'année pour une quinzaine de clients.

— Des coureurs ?

— Et aussi des cyclosportifs qui veulent s'améliorer.

À l'aide de son « computrainer », il mesure le « wattage » ou, si vous préférez, la puissance produite par un cycliste dans différentes situations d'effort. Objectif : le rendre plus économique, le faire produire davantage avec ses qualités physiologiques propres.

On lisait, dans *La Presse* de lundi dernier, que Jan Ulrich, vainqueur du Tour de France cette année, produisait 490 watts à l'effort. Selon Claude Lajoie, un simple mortel bien entraîné en produit de 250 à 300 en une heure.

Et la position sur le vélo ? Capitale, selon notre expert, qui est un adepte du « Fit Kit », un système servant, à l'aide d'instruments et de tableaux, à déterminer la position idéale d'un cycliste sur son vélo.

« Le Fit Kit, pour moi, c'est une base. Je ne peux pas m'en passer. Mais je complète en me servant de mes connaissances et de mon expérience, parce qu'il faut respecter les particularités propres à chaque cycliste. »

Et ses priorités : on n'ajustera pas le vélo de la même façon, par exemple, si le client est un « sportif » ou un « compétiteur ».

Blessures

Mais dans un cas comme dans l'autre, une bonne position, sur un vélo à sa taille, permet une meilleure « efficacité mécanique » en plus de prévenir les douleurs — et parfois les blessures — au cou, au dos, aux genoux, aux tendons...

Ainsi, une selle trop basse peut entraîner une douleur sur le devant du genou ; une selle trop haute peut entraîner une douleur derrière le genou, là où ça plie.

L'an dernier, j'ai ainsi dû, à tâtons, déplacer verticalement ma selle à plusieurs reprises avant d'en trouver la position idéale. Résultat, mesuré cette semaine par Claude Lajoie : je l'avais fixée à 82,8 centimètres de hauteur, soit... 107 % (et quelques poussières) de la longueur de mon entrejambes, qui est de 77 centimètres.

Les autres paramètres sont l'avance ou le recul de la selle — selon la longueur du fémur —, la hauteur et la largeur du guidon — selon la longueur du torse, des bras, et la largeur des épaules —, la longueur de la potence et de la manivelle et le positionnement des pieds sur les pédales.

Selon Claude Lajoie, beaucoup de blessures aux genoux sont occasionnées par une mauvaise position des pieds sur les pédales. « Si l'angle est mauvais, le genou n'est plus dans son axe naturel », explique-t-il. Imaginez 80 rotations / minute durant trois heures avec des genoux désaxés !

Le Fit Kit est-il indispensable ? On pourrait croire que non puisque quelques autres commerçants seulement — dont Cycles Gervais Rioux à Montréal et André Cycle et Sports à Longueuil — l'utilisent.

« Il existe diverses autres méthodes, certaines empiriques », répond Claude Lajoie.

Selon Gervais Rioux, une personne d'expérience peut, sans Fit Kit, vous positionner très bien sur votre vélo. « Il s'en est vendu, des vélos, avant le Fit Kit... Un gars comme Marinoni (le fabricant de vélos) a toujours refusé de s'en servir. Et personne ne l'accusera de ne pas s'y connaître. »

Mais là où Gervais Rioux trouve le système presque indispensable, c'est dans le positionnement des cales des pédales, encore plus avec les pédales automatiques. « Les cales, c'est ça son point fort. »

Une séance de Fit Kit est une affaire d'une à deux heures et coûte dans les 45 $, 50 $.

Au fait, si vous n'avez mal nulle part et si vous vous sentez bien sur votre vélo, restez-y. « Faut être technique, mais faut pas virer fou », suggère Claude Lajoie.

De même, un bon positionnement ne réglera pas tout. « La condition physique aussi fait une différence. Une grosse bedaine, c'est une recette à maux de dos... »

Qu'est-ce que 4 % de 75 ?

Les pourcentages sont souvent mal compris

RECHERCHE UNIVERSITAIRE

ANDRÉ PRATTE

Qu'est-ce que 4 % de 75 ? Non, vous n'avez pas droit à la calculatrice...

Au cours d'une enquête réalisée aux États-Unis il y a quelques années, quatre élèves de cinquième secondaire sur dix n'avaient pu donner la réponse juste à ce problème.

Steeve Lemay, alors jeune professeur de mathématiques au collège Notre-Dame, n'avait donc pas rêvé : « Dès mes débuts, je me suis aperçu que les élèves avaient de la difficulté avec les pourcentages. Je ne comprenais pas pourquoi. C'est pourtant une notion courante, on ne passe pas une journée sans entendre ou utiliser un pourcentage quelque part. »

Cela a amené Lemay à consacrer ses études de maîtrise à la question.(1) Il en conclut que le pourcentage a longtemps été mal enseigné au Québec. « Jusqu'au nouveau programme (entré en vigueur en 1995), l'élève apprenait à utiliser des algorithmes plutôt qu'à raisonner. Dès qu'il voyait un pourcentage, il appliquait un algorithme. » Résultat : pour ne donner qu'un exemple, certains ne comprenaient pas que la fraction 9/100, c'était la même chose que 9 %.



Steeve Lemay

Selon le chapitre du nouveau programme de mathématiques de secondaire II consacré aux proportions et pourcentages, les activités proposées à l'élève doivent lui donner « l'occasion d'y intégrer l'analyse, la discussion et le raisonnement ».

« À ce niveau-là, le nouveau programme a fait un grand pas », estime Steeve Lemay, coauteur des populaires manuels de mathématiques *Scénarios*.

« Mais le problème n'est pas réglé, précise-t-il, parce que, entre autres choses, le programme ne propose toujours que trois types de problèmes impliquant des pourcentages, alors que ceux-ci sont servis à bien d'autres sauces. Particulièrement dans les médias.

Comme partie de sa maîtrise, justement, Lemay a analysé l'usage que font des pourcentages les journaux et la télévision. Il a constaté que la presse écrite, non seulement use des chiffres, mais parfois en abuse. Un exemple, tiré d'un texte de trois paragraphes sur la criminalité à New York : « Les attaques à main armée (72 229 en 1994) ont baissé de 15,9 %. Les vols de voitures (94 525 en 1994) ont baissé de 15,3 %. La baisse de la criminalité est chiffrée à 12,3 % pour l'ensemble des crimes importants. »

« Est-ce que monsieur et madame Tout-le-monde peut comprendre tout ça ? se demande le chercheur. Je pense qu'il y aurait eu moyen de transmettre la même information sans bombarder les gens de tous ces chiffres. »

Abus ou non, il reste que les pourcentages sont partout ; il importe donc que les citoyens soient équipés pour les comprendre et les manipuler. Or, à l'heure actuelle, l'élève du secondaire n'apprend pas que le pourcentage peut servir à mesurer l'évolution d'une situation (« Le nombre d'homicides a baissé de 19 %... »). Pas plus qu'il n'apprend le sens des pourcentages plus grands que 100 %, souligne Lemay : « Quand tu demandes à quelqu'un ce que signifie une augmentation de 200 %, il va souvent te dire : " Ça a doublé. " Une augmentation de 300 % ? " Ça a triplé. " Une augmentation de 100 % ? Là, il est pris. »

Steeve Lemay songe à poursuivre ses recherches sur les pourcentages au niveau du doctorat : « Il n'y a presque rien d'écrit sur ce sujet, et j'aime bien innover. »

J'oubliais : 4 % de 75, c'est 3.

(1) Lemay, S. « Analyse de la notion de pourcentage et de son utilisation dans les médias ». Mémoire de maîtrise en didactique des mathématiques, UQAM, août 1995.

loto-québec résultats

	Tirage du 97-08-02	GAGNANTS	LOTS
6/49		6/6 5	422 538,10 $
		5/6+ 16	39 612,90 $
		5/6 336	1 509,00 $
1 7 14 16 32 41		4/6 18 538	52,40 $
		3/6 320 233	10 $
Numéro complémentaire: 24		Ventes totales: 16 506 026 $	
		Prochain gros lot (appr.): 2 000 000 $	

Banco	Québec 49	Extra
Tirage du 97-08-03	Tirage du 97-08-03	Tirage du 97-08-02
4 5 7 13 17		NUMÉRO: 526967
18 21 22 25 27		
33 40 46 48 49	3 4	Extra Tirage du 97-08-03
52 60 62 65 69	441 3738	NUMÉRO: 532970

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

La joie d'apprendre
La passion d'enseigner

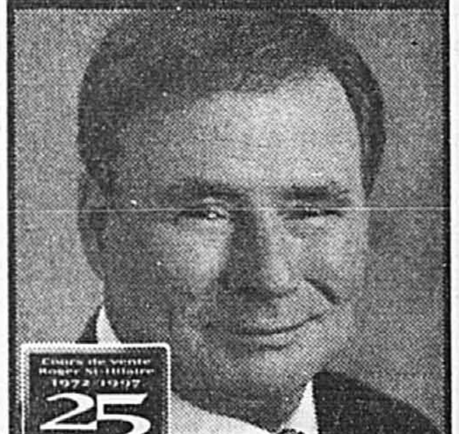
À l'intention des étudiants et étudiantes admis et inscrits à la Faculté des sciences de l'éducation, Université de Montréal

L'Institut catholique de Montréal offre à tous ceux et celles qui rêvent d'écoles plus marquées par l'esprit communautaire que par le parti-pris individualiste, un milieu de formation au sein duquel ils pourront vivre leur idéal et apprendre, ainsi, à le recréer dans les classes et les écoles où ils oeuvreront plus tard.

L'Université de Montréal et l'Institut catholique de Montréal ont signé une entente à l'effet que les étudiants admis et inscrits à l'Université de Montréal dans le programme du Baccalauréat en éducation préscolaire et enseignement primaire peuvent s'inscrire à l'Institut catholique de Montréal pour se préparer à l'enseignement dans toutes les écoles primaires.

Pour tout renseignement, veuillez communiquer avec la secrétaire de l'I.C.M. (tél.: 735-4881). Une visite de l'I.C.M. est toujours possible sans engagement de votre part.

25e ÉDITION 1997-1998
formateur agréé à la SQDM

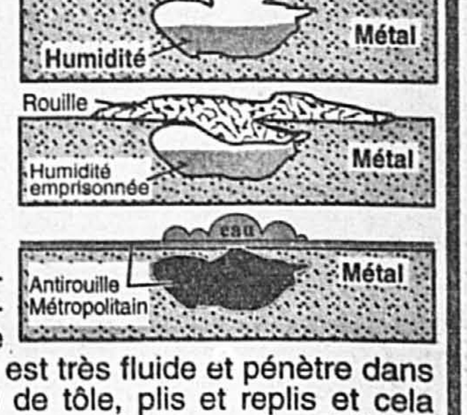


AUGMENTEZ VOS VENTES
Faites comme 66 000 personnes depuis 25 ans
Inscrivez-vous maintenant
Séminaires
VENTE STRATÉGIQUE MD
Montréal 21 et 22 août, 17 et 18 septembre
Québec 25 et 26 août, 22 et 23 septembre
Vous apprendrez comment :
- Faire face aux objections
- Conclure vos ventes
- Justifier vos prix
- Argumenter avec aplomb
- Communiquer plus efficacement
- Développer votre clientèle
- Fidéliser votre clientèle
GÉRANCE DE VENTE
Montréal 22, 23 et 24 octobre
Québec 17, 18 et 19 novembre
RELATION AVEC LA CLIENTÈLE
Nouveau Instructeur : Simon St-Hilaire
Montréal 24 sept. et 29 oct.
Québec 1er oct. et 12 nov.
Vous apprendrez comment :
- Communiquer avec vos clients
- Traiter les plaintes avec tact
- Conclure des ententes
- Fidéliser votre clientèle
- Améliorer votre image
- Surmonter les réticences de vos clients
- Maîtriser l'usage du téléphone
- Favoriser le développement des affaires
Mastercard et Visa acceptées
Informez-vous sur nos conférences et nos séminaires privés
Tél. : 1 800 463-7246 / (418) 626-7498
Fax : (418) 626-6264
Cours de vente Roger St-Hilaire
Regardez l'émission «Le saviez-vous?» le dimanche à T.Q.S. Surveillez le télé horaire

Pourquoi un traitement ANTIROUILLE Métropolitain En été



Parce que le temps chaud favorise l'infiltration en profondeur de notre produit. Sous l'effet de la chaleur, le métal prend de l'expansion, alors les petits trous et défauts s'agrandissent.



Si votre véhicule n'est pas correctement traité, ces petites trappes d'humidité provoqueront une rouille dévastatrice. Notre produit est très fluide et pénètre dans tous les orifices du métal, joints de tôle, plis et replis et cela encore plus aisément par temps chaud. Il chasse l'humidité et laisse un film continu capable de refouler les attaques des déclencheurs de rouille et cela pour toute une année. (L'illustration #3 démontre bien comment agit notre produit)

PRENEZ RENDEZ-VOUS MAINTENANT
LE SPÉCIAL SE TERMINE LE 15 AOÛT 97
SPÉCIAL 54,95$ +TAXES soit 10$ de rabais sur le prix régulier de 64,95$
ANTIROUILLE à l'huile Métropolitain MD
Montréal: 488-7300 Laval: 668-9883
Longueuil: 651-5531 Anjou: 356-1519
Gatineau: 246-7878

Une entente exemplaire créera 150 emplois chez Goodyear

CHARLES CÔTÉ

Les 1300 employés de l'usine Goodyear à Valleyfield ont annoncé qu'ils ont mis un terme à leur grève des heures supplémentaires, hier. Ils ont obtenu en échange la création d'une cinquième équipe de travail, ce qui entraînera la création de 100 à 150 emplois. L'entente intervenue suite à une médiation du ministère du Travail a été approuvée par 90 % des employés, après un vote secret.

Le conflit avait éclaté en mars, dans cette usine pourtant citée en exemple pour son climat de travail et son « contrat social » de 10 ans. La direction et les employés ne s'entendaient pas sur le calendrier des vacances.

La création d'un nouveau quart de travail permettra à plus de salariés de prendre des vacances de trois semaines l'été, tout en réduisant le nombre d'heures supplémentaires travaillées toute l'année. Ce nombre atteignait régulièrement 2000 par semaine. Les syndiqués ont cependant convenu que le nouveau quart, qui s'étend du mercredi au dimanche, serait payé au salaire normal, sans prime de week-end.

La création d'emplois qui résulte de l'entente est une victoire pour la FTQ, qui mène une campagne auprès de ses membres sur ce thème depuis plus d'un an, suite au Sommet sur l'économie et l'emploi. Le président de la FTQ Clément Godbout entend citer le cas Goodyear en exemple dans d'autres négociations.

« La réduction des heures supplémentaires est une bonne chose, mais à deux conditions : il faut que ça crée de l'emploi et il faut pas qu'on s'en serve pour intensifier le travail », a-t-il expliqué à *La Presse*.

Selon une étude du gouvernement fédéral réalisée en 1995 à laquelle avait participé la FTQ, les employeurs canadiens ont payé 6,4 millions d'heures supplémentaires en 1994. L'étude concluait que 80 000 emplois seraient créés au pays si la moitié étaient converties en postes, dont 20 000 à 25 000 au Québec.

Pierre Bruneau et 13 policiers en route pour Newport

Le signal de départ de la deuxième édition du tour cycliste réalisé au profit de la Fondation Charles-Bruneau, dédiée au soutien des enfants atteints de cancer, a été donné hier.

Au total, 14 personnes, dont 13 policiers de la Communauté urbaine de Montréal accompagnés du journaliste Pierre Bruneau, parcoureront plus de 1000 kilomètres à vélo.

Leur destination est Newport, en Gaspésie, et leur but est de faire connaître la Fondation et de recueillir des fonds, soit quelque 30 000 $.

Cette année, chacun des policiers participant à ce périple a été jumelé à un enfant actuellement hospitalisé au centre de cancérologie de l'hôpital Sainte-Justine, à Montréal.

Kidnappeur arrêté

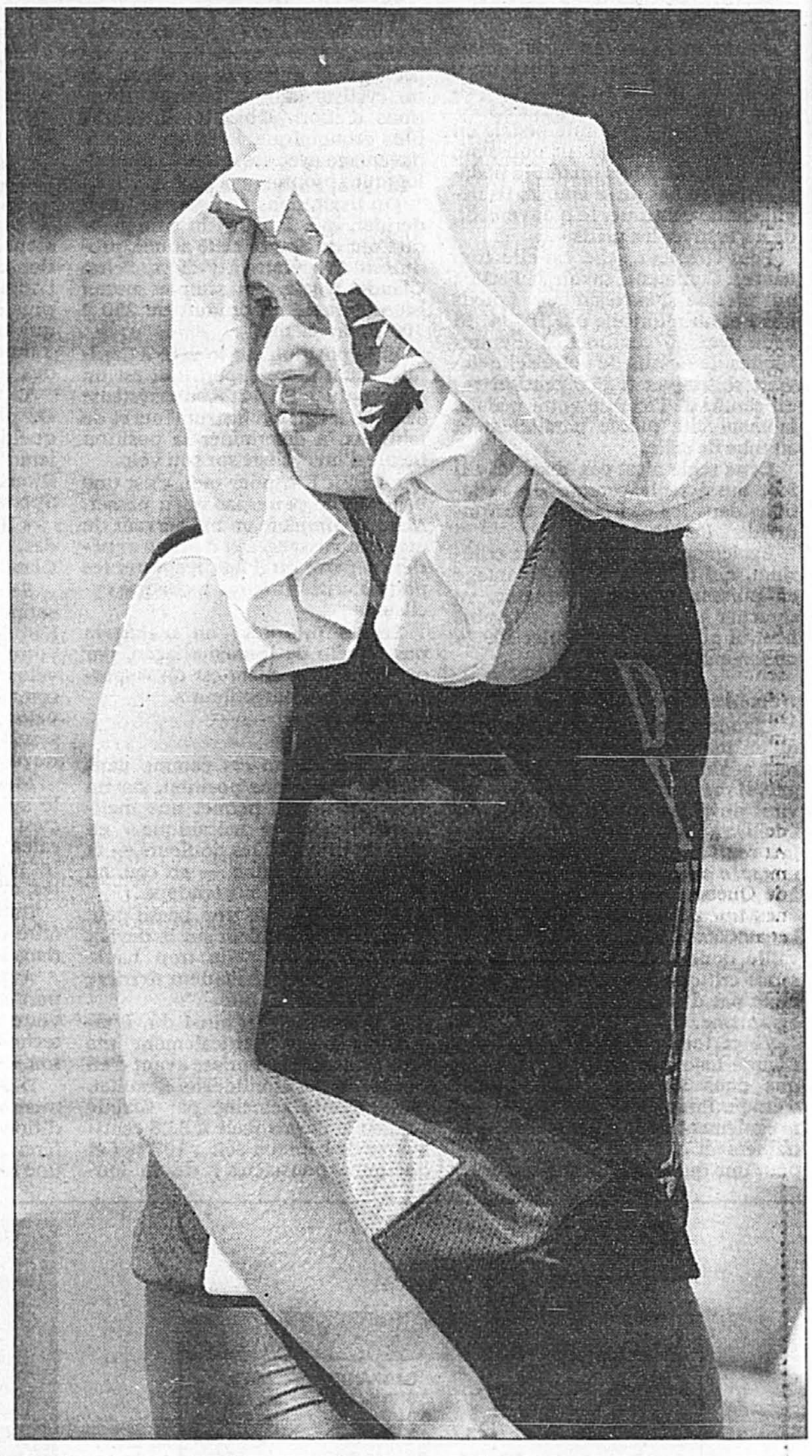
Presse Canadienne
OTTAWA

Auteur d'un kidnapping et de deux vols à main armée survenus la semaine dernière, John Carroll a été arrêté hier à Ottawa. Jeudi dernier, après une crevaison, l'homme de 21 ans a abandonné à Aylmer une voiture volée pour ensuite forcer la porte de la maison d'un couple de personnes âgées. Pendant une vingtaine de minutes, le prévenu a menacé d'une arme à feu Jean et Thérèse Nunez, qu'il avait confinés à la cave. Il les a détroussés de 50 $ et s'est emparé de la voiture du couple en emmenant M. Nunez avec lui. C'est à ce moment que sa femme a composé le 911.

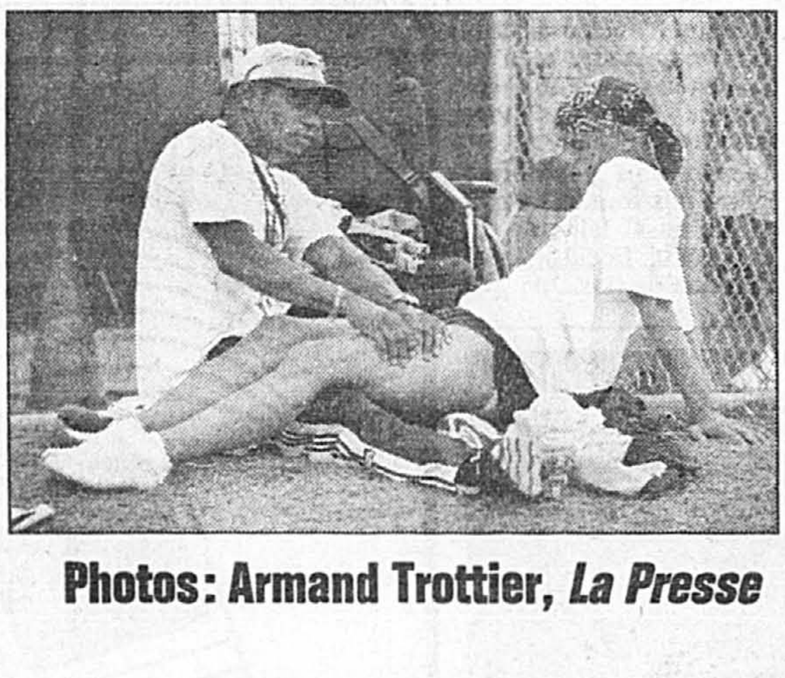
CLIC !







Après l'effort ou avant, tous les moyens sont bons pour relaxer et se protéger du soleil aux XXXIIIe Jeux du Québec, qui se tiennent ces jours-ci au Centre Claude-Robillard de Montréal. Si l'on en juge par les curieux couvre-chefs utilisés par certains, il y avait pénurie de parasols en quelques endroits. Heureusement, et contrairement à certains professionnels, ces athlètes savent se contenter de l'essentiel.



Photos : Armand Trottier, *La Presse*

Les communautés indiennes de Montréal unies pour célébrer l'indépendance

ANTOINE ROBITAILLE

La communauté indienne de la région de Montréal souhaite ardemment que les Québécois de toutes les communautés, notamment les francophones, participent en grand nombre aux célébrations du 50e anniversaire de l'indépendance de l'Inde, les 15 et 16 août prochains.

« Cet anniversaire est l'occasion rêvée pour nos communautés d'apprendre à se connaître davantage », lance Ramesh Bhatnagar, président du comité organisateur des fêtes du 50e anniversaire. À Montréal, les célébrations comprendront d'abord, le 15 août, un salut au drapeau national au parc du Mahatma Gandhi, angle Van Horne et Hudson. Le lendemain, l'indépendance sera soulignée officiellement par un gala au Palais des congrès, durant lequel se tiendra un forum sur l'Inde. Les célébrations se termineront sur une note folklorique avec une soirée de spectacles culturels incluant des danses traditionnelles, à la Place des Arts.

En entrevue, Ramesh Bhatnagar a tenu à souligner que l'indépendance de l'Inde avait lancé le grand mouvement de la décolonisation, au sortir de la Seconde Guerre mondiale. « Le colonisateur a été chassé en grande partie d'une manière non violente et l'Inde est devenue démocratique à ce moment », a rappelé Somen Chowdhury, secrétaire du comité organisateur et directeur de recherche chez Bell Hélicoptère. Commencée en 1772, la colonisation des Indes avait connu son apogée en 1858 lorsqu'elles avaient officiellement été rattachées à la Couronne britannique.

Au Québec, les Indiens ne constituent pas un groupe ethnique très nombreux avec plus ou moins 20 000 représentants dont 96 % se trouvent dans la région de Montréal. Établir des statistiques sur les Indiens d'ici n'est pas une mince affaire, selon le ministère de l'Immigration du Québec. La diversité de l'Inde est infinie. Pays de plus de 900 millions d'habitants, il comprend 25 États, six territoires, plus de 15 langues officielles, entre 3000 et 5000 dialectes non reconnus, un nombre incalculable d'ethnies et une multitude de minorités religieuses (82 % d'obédience hindoue, mais la « minorité » musulmane compte 100 millions d'adeptes).

La communauté indienne du Québec reflète cette diversité. Elle est représentée par plus de 10 organismes distincts et six médias, dont trois journaux. Une majorité des Québécois-Indiens sont originaires des régions du nord de l'Inde, soit le Pendjab et l'Uttar Pradesh. L'anglais est la langue véhiculaire de l'Inde et 55 % des Indiens d'ici maîtrisent celle-ci uniquement. Sur le plan religieux, ils sont à 50 % d'obédience hindoue, 15 % sikh, 13 % musulmane, 10 % catholique, et 5 % protestante, les autres étant areligieux ou de petites minorités.

PHOTO PIERRE McCANN, *La Presse*

Ramesh Bhatnagar

De plus, parce que le colonisateur britannique a utilisé les Indiens comme main-d'oeuvre aux quatre coins de son empire, la diaspora indienne est une des plus dispersées au monde. Ainsi plusieurs membres de la communauté indienne québécoise proviennent... d'Afrique ! Kumar Maldé, trésorier du comité des fêtes du 50e, est un de ces Québécois-Indiens-Africains. Ingénieur-conseil, il est né en Tanzanie et n'est allé qu'une seule fois en Inde. M. Maldé, un Hindou fervent, affirme cependant être extrêmement attaché à ce pays dont la culture vit en lui. Arrivé en 1976 au Québec, il se sent très intégré à son pays d'accueil, « surtout qu'il est de plus en plus facile pour les Indiens d'ici de se réunir en communauté, de manger à leur façon et pour les plus pieux, de prier », affirme-t-il. Les trois membres du comité organisateur rencontrés par *La Presse* n'avaient aussi que de bons mots pour le gouvernement du Québec et certains de ses ministres, comme André Boisclair, Serge Ménard et Bernard Landry. « Ils nous ont beaucoup aidés par des subventions, mais surtout par leur appui moral. »

MM. Maldé, Chowdhury et Bhatnagar sont des immigrants de première génération. Respectivement ingénieurs et biologiste, ils sont représentatifs de cette immigration qualifiée qu'est la communauté indienne, dont 45 % possède un diplôme universitaire. Ils affirment que contrairement à eux, leurs enfants sont complètement intégrés, parlant très bien anglais et français. Plusieurs parmi ces derniers ne maîtrisent aucune des 16 langues indiennes les plus courantes.

On peut joindre le comité organisateur des fêtes du 50e anniversaire de l'indépendance de l'Inde au 745-3983.

Rami devait être aux Jeux du Québec : on l'a tué

Révoltées par le meurtre gratuit du jeune Ranjobal, plus de 150 personnes marchent pour la paix

CHRISTIANE DESJARDINS

« Aujourd'hui, j'aurais voulu couper le câble de la télévision. On y montre les Jeux du Québec, Rami devait y participer, mais on l'a assassiné. C'est insupportable pour la famille », de confier Adam Jabrini, un proche de la famille de Rami Ranjobal, cet adolescent de 15 ans qui a été poignardé à mort à Fabreville, le 17 juillet dernier.

M. Jabrini fait de son mieux pour épauler Adnan et Marc Ranjobal, respectivement père et frère de la victime, dans ce deuil extrêmement douloureux. Hier, après de multiples efforts, il a réussi à les convaincre de sortir, pour emboîter le pas aux 150 marcheurs venus honorer la mémoire de Rami et manifester contre la violence.

Il était plutôt inhabituel de voir une telle procession dans les rues d'une banlieue comme Fabreville. Le cortège s'est ébranlé à l'angle du boulevard Dagenais et de la Montée Sauriol pour se rendre au parc Saint-Édouard, où avait commencé l'altercation fatale. Le conseiller municipal du quartier, Robert Plante, s'est joint à la foule constituée de jeunes, mais aussi de parents inquiets devant un acte de violence aussi gratuit.

Excellent coureur qui évoluait avec le Club d'athlétisme dynamique de Laval, Rami comptait beaucoup d'amis, autant dans le milieu du sport, à l'école que dans son quartier. Ils étaient tous là, hier.

« C'est une chicane bête qui a tourné au drame. Cela aurait pu arriver à n'importe qui d'entre nous. Mais ce qui est le plus choquant, c'est que Rami n'était absolument pas violent. C'est une marche contre la violence, mais on espère tous que celui qui a fait ça va pogner quelque chose, qu'il ne s'en tirera pas avec pas grand-chose », de dire Claudie, une amie.



PHOTO ALAIN ROBERGE, *La Presse*

Des citoyens ont défilé hier, dans le quartier Fabreville, pour honorer la mémoire de Rami Ranjobal, 15 ans, assassiné par un autre jeune en juillet dernier. En mortaise, la victime, à l'âge de 9 ans.

La violence chez les jeunes et la clémence des tribunaux face aux criminels d'âge mineur était au centre des échanges hier.

« Celui qui a poignardé mon fils avec un couteau de 25 centimètres avait 17 ans et 10 mois quand il a commis son crime. On l'accuse d'homicide involontaire devant le tribunal de la Jeunesse. Quelle sentence croyez-vous qu'il va avoir ? Deux mois, trois mois, à dormir dans une prison pour jeunes ? Il va sortir et recommencer », de dire Adnan Ranjobal, en soulignant que l'accusé avait déjà plusieurs autres délits à son actif.

Marc Ranjobal, 18 ans, se sent extrêmement coupable de la mort de son jeune frère, puisque c'est en tentant de le défendre que Rami a été assassiné. Hier, il tenait fermement le tableau affichant les nombreuses médailles d'athlétisme gagnées par son frère disparu.

« Il n'accepte pas du tout la mort de Rami, et il a fallu le mettre sous traitement médical », a indiqué un proche de la famille.

Rappelons que le soir du 17 juillet, il y aurait eu une première empoignade au parc Saint-Édouard entre Marc et l'accusé, pour une histoire de ballon. Peu après, fâchés, Marc et des copains, armés de bâtons, partaient à la recherche du jeune et le retrouvaient sur le boulevard Sainte-Rose.

Selon la version de Marc, quand il s'est approché du garçon, ce dernier a sorti un couteau. Marc lui aurait alors donné un coup de batte de baseball, puis se serait enfui, avec le type à ses trousses.

C'est là que Rami serait intervenu, et aurait tenté de stopper le garçon. Ce dernier lui a asséné deux coups de couteau à l'abdomen, causant des blessures fatales. Rami est mort le lendemain, à l'hôpital Sacré-Coeur.

« J'espère que ça va changer et que vous, les jeunes, allez mettre de côté l'arrogance, et reculer devant des gestes de violence. Votre vie est plus importante que ça... », a conclu Brahim Akli, meilleur ami de la victime et organisateur de la marche.

Les Montagnais dénoncent la « langue fourchue » de Québec

BRUNO BISSON

Après des années de négociations discrètes, qui n'ont mené à rien de concret, des représentants des *Innus* (Montagnais) du Québec ont haussé le ton de quelques crans, en dénonçant le « double langage » du gouvernement du Québec, la semaine dernière, devant un groupe de travail de l'ONU, à Genève, en Suisse.

Le discours très virulent du représentant de l'organisme *Mamit Innuat*, l'avocat innu Armand McKenzie, marquait un net changement d'attitude de ces autochtones de l'est du Québec, qui sont restés à l'écart des tribunes internationales, contrairement aux Cris et aux Mohawks.

Dans son discours, Me McKenzie, n'a pas hésité à qualifier le gouvernement de Lucien Bouchard de « néocolonialiste », notamment à cause de sa position sur le droit à l'autonomie gouvernementale que réclament les Innus.

« D'un côté, le premier ministre du Québec et son prédécesseur Jacques Parizeau affirment haut et fort que les Québécois ont un droit sacré, en tant que peuple, de décider de leur avenir. Mais ces mêmes leaders qui disent reconnaître pour les gens du Québec un droit inhérent à l'autodétermination, refusent de reconnaître ce droit fondamental pour les peuples autochtones de la province de Québec », a déclaré à Genève le porte-parole de *Mamit Innuat*.

Il y a maintenant 20 ans, les Montagnais et les Atikameks ont engagé des pourparlers avec Québec et Ottawa sur la revendication commune de ces deux nations indiennes du Québec, qui touchait un territoire d'environ 500 000 kilomètres carrés, soit le tiers du Québec.

En novembre 1994, l'organisme autochtone qui représentait les deux nations, le Conseil Atikamek-Montagnais, a été dissous avec le départ des Atikameks. Le gouvernement du Québec a quand même, un mois plus tard, soumis une proposition de règlement global de la revendication, prévoyant notamment une délégation de pouvoirs à des gouvernements indiens autonomes en matière d'éducation, de santé, de services sociaux, de sécurité du revenu, de police, et d'administration de la justice.

Cette proposition prévoyait aussi la cession de terres de 4000 kilomètres carrés, et des compensations financières de l'ordre de 342 millions, versées sur 20 ans. En contrepartie, comme il en a toujours été en matière de revendications territoriales d'un bout à l'autre du Canada et notamment avec les Cris dans la Convention de la Baie James, les autochtones devaient renoncer à tout droit, ancien ou futur, sur le territoire touché.

Cette condition sine qua non du gouvernement du Québec a amené le rejet immédiat de l'entente. Depuis, les Atikameks poursuivent leurs propres négociations, tandis que deux groupes distincts ont pris la relève pour les Montagnais. *Mamit Innuat* est porte-parole des communautés de Mingan, Natashquan, La Romaine, Pakuashipi, et Matimekosh (Shefferville).

Et malgré la volonté politique d'en arriver à une entente, que le ministre responsable du dossier autochtone, M. Guy Chevrette, a réaffirmé en 1996, les négociations ont achoppé sur cette même question.

Lors d'un entretien avec *La Presse* hier, Me Mckenzie a déclaré que c'est cette attitude qui justifie, à son avis, ces sérieuses accusations de « néocolonialisme », de « mépris » et de « racisme ».

« Entendons-nous bien, précise-t-il, nous ne croyons pas que ce sont les Québécois qui sont colonialistes ou racistes, mais leurs leaders politiques séparatistes, qui essaient de faire croire que ce qui vaut pour les Québécois, ne vaut pas pour les autochtones. Nous croyons qu'une majorité de Québécois veut que ces problèmes-là se règlent. Mais nous croyons aussi qu'en agissant comme il le fait, le gouvernement de Lucien Bouchard joue sa crédibilité, car il aura des problèmes à obtenir une reconnaissance internationale d'un Québec souverain s'il nous refuse à nous ce qu'il réclame du Canada anglais. »

LES PORTES DU SAVOIR

Les programmes du certificat et du diplôme en traduction vous aideront à atteindre vos objectifs de perfectionnement professionnel

Le Centre d'éducation permanente de McGill se tient à votre disposition pour vous aider à atteindre vos objectifs de perfectionnement professionnel en traduction tant au 1er cycle qu'au niveau des études supérieures.

NOUS VOUS PROPOSONS :

■ Le certificat en traduction (anglais/français, français/anglais)

Conçu dans le but de donner une formation de base aux apprentis-traducteurs, ce programme consacre d'abord un temps égal au thème et à la version. Vous avez ensuite accès aux options française ou anglaise en fonction de la langue de spécialisation que vous choisissez.

■ Le diplôme d'études supérieures en traduction

Les candidats au **diplôme** détiennent déjà un diplôme universitaire de 1er cycle dont un tiers des cours (30 unités de crédit) sont en traduction, et ils ont une connaissance d'au moins deux des langues suivantes: le français, l'anglais ou l'espagnol. Si tel est votre cas, vous pouvez, grâce à ce programme d'études supérieures de 30 crédits, vous bâtir de solides compétences professionnelles. Axez vos efforts sur le français et l'anglais ou spécialisez-vous davantage en choisissant l'option espagnole.

■ Des cours pour étudiants à statut particulier

Pour les traducteurs qui cherchent à approfondir leurs connaissances professionnelles, nous offrons plusieurs cours facultatifs d'une grande utilité.

NOUS METTONS À VOTRE DISPOSITION :

- des classes peu nombreuses
- des locaux modernes
- des chargés de cours dévoués et hautement qualifiés.

Séance d'information : mardi 5 août, de 17h30 à 19h30, pavillon Leacock, salle 232

Test et admission aux programmes : 40.00 $
Frais de scolarité : 195.33 $ (3 crédits)

TESTS D'ADMISSION :

Certificat : mercredi 13 août, de 17h30 à 19h30
jeudi 21 août, de 11h30 à 13h30

Diplôme : mercredi 13 août, de 11h30 à 13h30
jeudi 21 août, de 17h30 à 19h30

Pour s'inscrire, ou pour de plus amples renseignements rejoindre le :

McGill Centre D'EDUCATION PERMANENTE

Département de langues et de traduction
770, rue Sherbrooke Ouest, Montréal (Québec) H3A 1G1
Téléphone : (514) 398-6160 Télécopieur : (514) 398-2650
Courrier électronique : info@conted.lan.mcgill.ca

Une fois par mois, faites la preuve que votre choix d'une BMW 318i était purement rationnel.



À 357 $* par mois, la 318i est un investissement fort raisonnable. Mais comme il s'agit d'une BMW, votre côté passionné n'est pas en reste. Quand on opte pour une BMW, on le fait d'abord pour la qualité, l'innovation technique et, bien sûr, la performance hors pair. Et voici un argument de plus pour choisir la 318i: des mensualités à partir de 357 $*. Soyons logiques: pouvez-vous sérieusement mettre de côté pareille offre sans au moins faire un essai routier?

Montréal
Canbec Automobiles inc.
4090, rue Jean-Talon Ouest
Montréal
731-7871

Laval
Boulevard St-Martin Auto inc.
1430, boul. St-Martin Ouest
Chomedey, Laval
667-4343/Mtl 343-3412

Banlieue Ouest
Automobiles Jalbert inc.
16710, Route Transcanadienne
Kirkland
695-6662/343-3413

Rive Sud
Park Avenue BMW
8755, boul. Taschereau Ouest
Brossard 445-4555
Montréal 875-4415

Le plaisir de conduire.

*Les taux de location sont ceux offerts exclusivement par les Services financiers BMW et sont disponibles auprès des concessionnaires participants conditionnellement à l'approbation de crédit. Les mensualités sont de 357 $ + taxes (36 mois) pour une 318i 1997. Les exemples tiennent compte d'un versement initial ou d'une valeur de reprise de 5250 $ + taxes, avec option de rachat. Les taxes de même que les frais relatifs au transport et à la préparation (695 $), à l'administration du contrat (475 $), au permis, à l'immatriculation et aux assurances sont en sus. Un dépôt de garantie équivalant à environ un mois de location sera exigé. Des frais maximums de 0,12 $/km s'appliquent sur la portion du kilométrage excédant 18 000 km par année. Le concessionnaire peut proposer un prix de location inférieur. Cette offre s'applique à tous les modèles 318i 1997 neufs (transmission manuelle). La livraison doit avoir lieu au plus tard le 31 octobre 1997. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre.

La commission Poitras s'avère un processus pertinent

ÉRIC CLÉMENT

La commission Poitras, qui enquête sur la Sûreté du Québec et dont les audiences publiques reprennent ce matin à Montréal, après une pause de cinq semaines, s'avère un processus lent et coûteux, mais pertinent.

Si les 33 premiers jours d'audiences de la commission (entre le 14 avril et le 27 juin) n'ont pas engendré de révélations fracassantes, ils ont à tout le moins confirmé que notre corps policier « national » a grand besoin d'une réforme en profondeur, semble-t-il déjà entamée par le nouveau directeur général, Guy Coulombe.

Les travaux présidés par le juge à la retraite Lawrence Poitras ont pour but d'étudier les méthodes de fonctionnement de la SQ, dont le grave malaise a été révélé par les ratés de l'affaire Matticks, en 1995.

La pertinence de la commission Poitras a été maintes fois démontrée depuis le 14 avril. Tout d'abord, il faut rappeler que son à-propos découle des suites du jugement de la juge Micheline Corbeil-Laramée, qui a libéré, le 15 juin 1995, sept membres du clan Matticks (accusés d'avoir importé 26,5 tonnes de haschisch en mai 1994) et ce, à cause « de manoeuvres criminelles de certains policiers ».

En effet, depuis ce jugement, les enquêtes réalisées non sans difficulté au sein de la Sûreté et l'acquittement de quatre policiers de la SQ en 1996, on ne sait toujours pas qui est responsable de l'avortement du procès Matticks.

De plus, non seulement la commission aborde-t-elle les aspects de l'affaire Matticks et des enquêtes internes subséquentes, mais elle va plus loin : les interrogatoires des huit premiers témoins ont permis d'évoquer les pratiques ayant cours à la SQ en matière d'enquêtes internes et d'enquêtes criminelles, la gestion, l'encadrement et les difficultés reliées à ces types d'enquête.

Comme l'a dit l'ex-policier de la SQ, aujourd'hui à la retraite, Édouard Pigeon, lors de son interrogatoire du 25 juin : « Je pense que c'est évident pour tout le monde que ça (n')allait pas si bien, sinon on (ne) serait pas ici pour en parler. » Le témoignage de l'ex-directeur général Serge Barbeau, qui avait découvert les carences de la SQ... dès juin 1995, à peine cinq mois après son entrée en fonction, a aussi confirmé le bien-fondé de la commission. Dans un texte écrit alors de sa main, il citait des aspects troublants du travail policier : « Abus de pouvoir, refus de respecter certains droits fondamentaux des suspects et des allégations concernant la brutalité, l'intimidation et la fabrication de preuve. »

Depuis le 14 avril, les témoignages ont révélé une Sûreté du Québec s'apparentant parfois à un État dans l'État, le ministre de la Sécurité publique n'étant pas toujours tenu au courant d'informations importantes ; un corps policier au sein duquel la loi était souvent celle du résultat, au demeurant excellent dans de nombreux dossiers, notamment la lutte contre les motards.

On a aussi pu constater que le pouvoir, qui a horreur du vide, n'a pas été pleinement assumé par l'ex-directeur général Barbeau. Certainement très dévoué à sa tâche durant son règne, il semble avoir manqué de poigne : il a d'ailleurs déclaré avoir eu le sentiment qu'un putsch était en préparation contre lui à l'automne 96. S'attaque-t-on aux murailles ?...

Parallèlement, l'idée généralement véhiculée qu'à la SQ, le syndicat des policiers a un pouvoir considérable, a été raffermie. On l'a vu notamment en ce qui a trait au ferme refus exprimé par une vingtaine de policiers de collaborer à l'enquête interne. Après quelques démarches infructueuses, la direction générale s'est pliée à ce refus alors qu'elle avait le pouvoir légal de les contraindre à collaborer par un interrogatoire en règle.

La comparution des ministres Serge Ménard et Robert Perreault a montré aussi le rôle souvent prééminent des fonctionnaires, en particulier des conseillers juridiques, par rapport aux élus.

La prudence étant mère de... sûreté, il est encore trop tôt pour passer de la pertinence de ce qui s'avère souvent comme un sérieux lavage de linge sale en famille à la certitude que la lessive donnera des résultats.

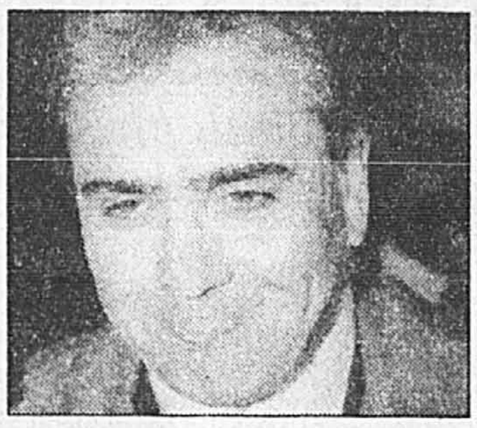
Quoi qu'il en soit, les enquêtes internes sur l'affaire Matticks ayant fini dans un cul-de-sac, la commission aura à statuer si la structure actuelle de la SQ lui permet de se policer elle-même.

Et ce n'est que dans... plusieurs mois que les commissaires soupèseront la crédibilité de chaque témoin et leurs versions contradictoires, notamment celles opposant les trois enquêteurs internes (Louis Boudreault, Bernard Arsenault et Hilaire Isabelle), qui n'ont pas encore comparu, aux membres de l'ex-état-major de la Sûreté.

Le neuvième témoin dont la comparution débute ce matin, Gilles Falardeau, est l'officier qui a coordonné l'enquête interne de la fin octobre 1995 à l'automne 1996.



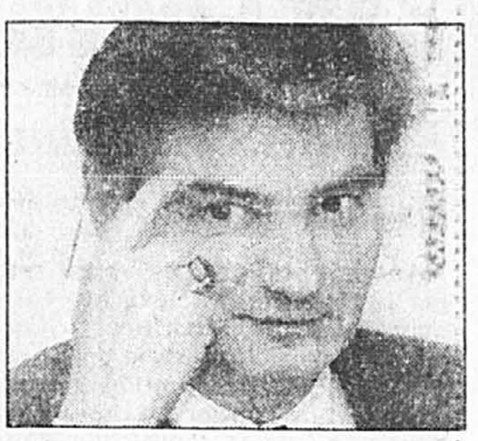
Gilles Falardeau



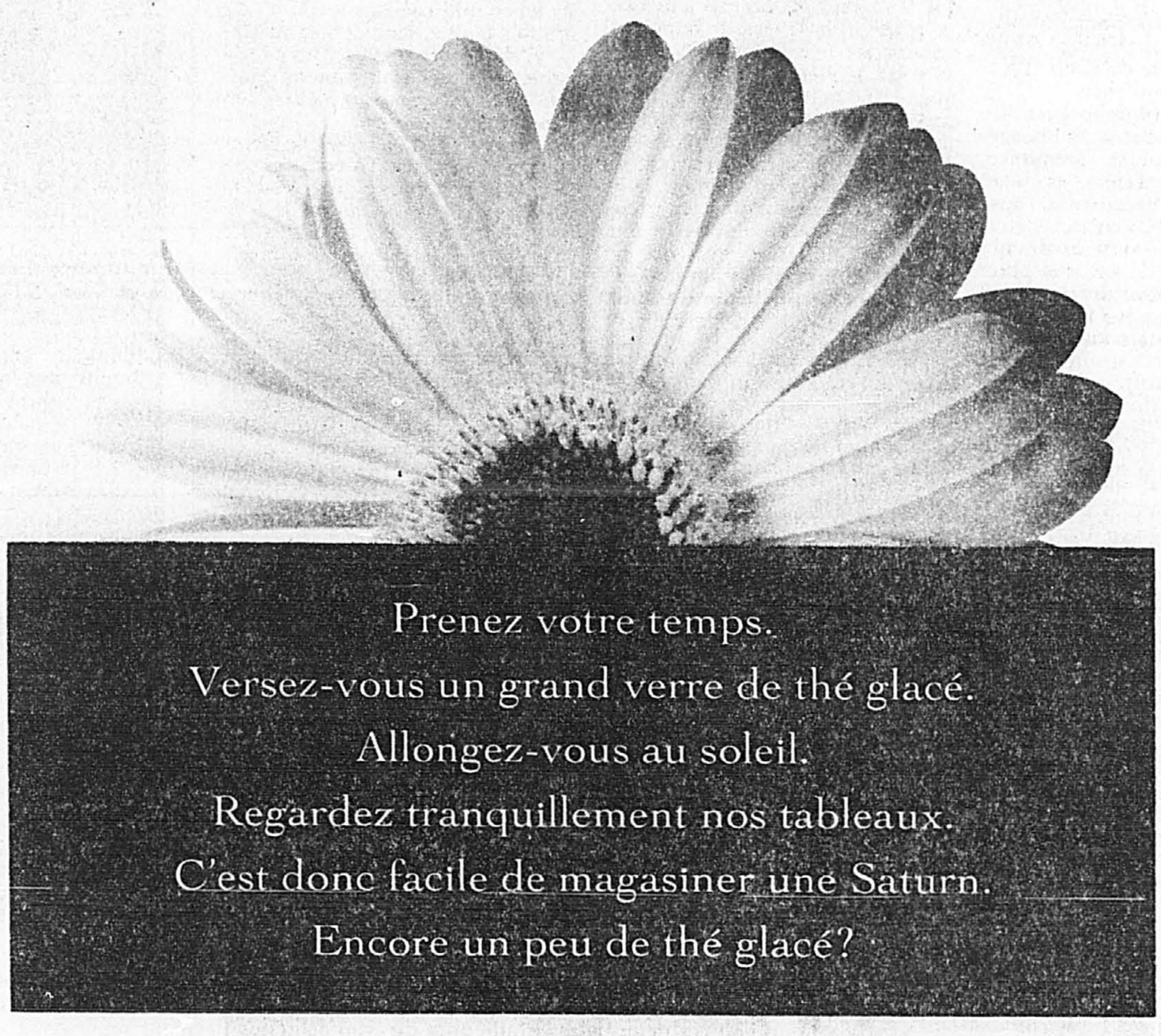
Serge Barbeau



Robert Perreault



Serge Ménard



Prenez votre temps, regardez, comparez, réfléchissez, prenez encore votre temps, faites vos calculs : l'été est trop court pour s'énerver. C'est comme ça que Saturn voit les choses l'été..., l'automne, l'hiver et le printemps. Pas de pression, pas de marchandage, pas de stress, juste du temps, tout le temps dont vous avez besoin pour faire le meilleur choix. C'est la façon Saturn de faire les choses tout autrement. Bonne Saturn et bonnes vacances!

SATURN

Pour faire tout autrement

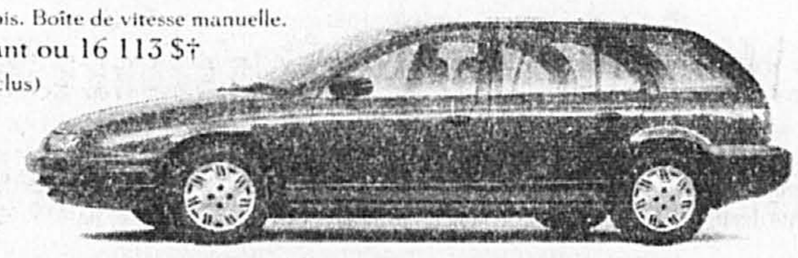
La Saturn SL1 1997 (Boîte de vitesse manuelle)	
Vos paiements mensuels*	Votre versement initial ou échange équivalent
174 $	2000 $
204 $	1000 $
234 $	0 $

234 $/mois*
Bail de 36 mois. Boîte de vitesse manuelle.
0$ comptant ou 15 403 $†
(transport inclus)



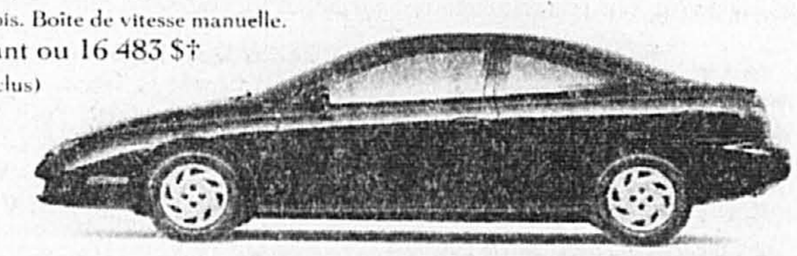
La Saturn SW1 1997 (Boîte de vitesse manuelle)	
Vos paiements mensuels*	Votre versement initial ou échange équivalent
200 $	2000 $
230 $	1000 $
261 $	0 $

261$/mois*
Bail de 36 mois. Boîte de vitesse manuelle.
0$ comptant ou 16 113 $†
(transport inclus)



La Saturn SC1 1997 (Boîte de vitesse manuelle)	
Vos paiements mensuels*	Votre versement initial ou échange équivalent
189 $	2000 $
220 $	1000 $
250 $	0 $

250$/mois*
Bail de 36 mois. Boîte de vitesse manuelle.
0$ comptant ou 16 483 $†
(transport inclus)



Ces mensualités sont calculées sur un bail de location de 36 mois et comprennent le transport (455 $). Par contre, l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. À la signature du contrat, un premier versement (selon les tableaux ci-haut) plus taxes ainsi qu'un dépôt de garantie de 300 $ vous seront demandés. Par ailleurs, le versement initial à payer sera selon l'option choisie. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 60 000 km et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 8 cents (basé sur un programme de bas kilométrage). Voyez votre détaillant Saturn pour un plan de location qui tient compte d'un versement initial et des mensualités convenant à votre budget. † PDSF. Les détaillants peuvent fixer un prix moindre. Les frais d'acquisition de 350 $ sont inclus.

Saturn Saab Isuzu de Blainville
249, boul. Seigneurie Ouest
Blainville
437-6317

Saturn Saab Isuzu de Brossard
5950, boul. Marie-Victorin
Brossard
672-2500

Saturn Saab Isuzu de Terrebonne
705, boul. des Seigneurs
Terrebonne
964-1374

West Island Saturn Saab Isuzu
10 333, boul. Gouin Ouest
Roxboro
684-3161

Bourassa Saturn Saab Isuzu
1615, boul. St-Martin Est
Laval
385-9191

Décarie Saturn Saab Isuzu
6100, boul. Décarie
Montréal
342-2222
(Angle Van Horne)

Gravel Saturn Saab Isuzu
1, Place Ville-Marie, # 11 180
Montréal
861-2000
(Angle Cathcart et McGill College)

Mondial Saturn Saab Isuzu
9415, Papineau
Montréal
385-7222
www.mondial-ssi.com

Les FrancoFolies

Gros samedi soir

DANIEL LEMAY

C'était relâche dans les salles des FrancoFolies, hier. Mise à part la supplémentaire de Lhasa de Sela, le grand coup de coeur du festival à ce jour. Ce soir, seulement deux spectacles en salle, celui de Thierry Séchan, le semeur de vent dont on ne sait plus trop s'il est de gauche ou de droite — où est l'ennemi ? — et la Nuit du Maghreb au Métropolis, avec les Algériens Idir et Takfarinas (dont on disait jeudi dans *La Presse* qu'il était Égyptien ; nos excuses).

Deux jours creux donc, pour se remettre les pendules à l'heure avancée de l'Est, se promener tranquillement dans les six « mondes » des FrancoFolies, apprécier la thématisation des lieux — et l'arrivée des vendeurs de bijoux, de yo-yo et de canards-porte-crayons — et pour se ramasser quelques énergies pour finir la semaine sur nos deux pattes francofolles.

Il reste encore beaucoup à voir. En salle, on a hâte à Mauranne, Arthur H., Jonasz, Lavoie/Forestier, Jean-Louis Daulne, la Fête à Piché, la Nuit africaine. Dehors, la grosse affaire, c'est le premier grand « événement » de la jeune histoire des Francos : Jim Corcoran avec l'Orchestre symphonique de Montréal, jeudi, 66 musiciens sur la scène Hydro-Québec. Où est-ce qu'ils vont mettre la harpe ?

Soirée tranquille hier donc, mais samedi, il y avait du stock en ville ! Et pas juste aux FrancoFolies. Samedi soir... *Un trente-sous lancé dans l'airs*, chantait Beau Dommage. *Pile, t'as du fun ; face, t'en as pas.* Je pense que ma virée m'a coûté plus cher que ça...

Au Spectrum, en début de soirée, on a vu une magnifique prestation du groupe polyphonique français Évasion. Six belles filles, six belles voix, six belles présences qui, de complaintes en mélopées, nous ont transportés des champs de coton du Sud américain aux immensités de la Géorgie. Chants de révolte, chants de travail, chants d'amour. En une douzaine de langues. Merveilleux.

Mais on allait surtout découvrir Gianmaria Testa, un chef de gare que nous croyons promis à de belles choses, en Amérique française. Comme les frères Conte. Gianmaria Testa, le Piémontais, n'avait pas chanté une note qu'il avait la foule du Spectrum sous sa coupe, s'étonnant que, dans un festival qui s'appelle les FrancoFolies, tant de monde se soit déplacé pour l'entendre chanter en italien. La preuve, encore, que la chanson est une affaire de coeur bien plus que de langue. Et puis un train italien, qui transporte un homme et une femme entre qui « il pourrait se passer quelque chose », fait pas mal le même bruit qu'un train français. Même s'il va moins vite...

« Les Italiens du Sud, nous a dit Testa, ont émigré en Amérique du Nord (dans le coin de Saint-Léonard...) et les Italiens du Nord ont choisi l'Amérique du Sud. Curieux... » Et l'orchestre de Testa — cinq musiciens à la pédale douce — de se lancer dans un tango qui doit encore voler sous le toit du Spectrum.... Gianmaria Testa, ai-je entendu, devrait revenir en ville cet automne.

Les bras en chair de poule, j'ai quitté le Spectrum, à regret, pour me rendre à la grand-messe « satanique » de Marilyn Manson au Medley. Je souligne à Richard Labbé (voir sa critique en page 9) qu'il y avait au moins un quadragénaire dans la place. Qui, sans vouloir partir de bataille de références « culturelles », a déjà vu Alice Cooper se masturber sur le coin de la scène, au stade de l'Université de Montréal. Ça doit faire 25 ans... Les jarretelles de Manson sont peut-être d'un autre modèle mais l'esprit est le même : débridé, provocant, à l'image même de cette musique qui a toujours trouvé, depuis Elvis the Pelvis, un « apôtre » pour amener la chose plus loin. Violent ? Pas doux, c'est certain, mais en canalisant tant d'énergie, le rock, je crois, empêche plus la violence qu'il ne la provoque. Ce qui m'a frappé, samedi soir au Medley, c'est la tristesse, vivante, palpable, qui entourait tout ça. Malgré les filles, les pichets et l'énergie du mosh-pit...

« Sex is dead. » Le jeune homme avait ce « constat » écrit sur son T-shirt et j'ai trouvé que c'était là une bien mauvaise nouvelle... Et qu'il était temps de partir vers des contrées plus joyeuses. Comme la surboum mensuelle *C'est extra*, au Cabaret, où dansaient plus de 500 personnes. Sur *Acropolis, adieu*, de Nana Mouskouri, quand je suis arrivé. J'ai préféré, de loin, *Les Cactus* de Jacques Dutronc. *Le monde entier est un cacatus, Ayayaille ! Ouch !* Que des chansons francophones, à *C'est extra*, toutes choisies par Marie-Christine Blais, ancienne critique de *La Presse* mais toujours un trésor de la chanson française. Dans la frange off-Francos, *C'est extra*, c'est le top.

Vers une heure, il était temps de retourner dans le giron des FrancoFolies — quand même ! — pour la fin de la Nuit du funk. Surprise et déception ! Le Métropolis aux trois-quarts vide pour FFF... Excellent show néammoins. Avec de la place en masse pour danser. Il faut rendre hommage aux gars de FFF qui auraient pu bâcler, parce que « Montréal n'a pas compris », parce que « fait chier de traverser l'Atlantique pour 300 personnes », parce que... Mais en vrais pros, ils ont donné leur 110. Comme Johnny Farago.



PHOTO ALAIN ROBERGE, *La Presse*

Marco Prince

FFF : aux frontières du happening

JEAN-CHRISTOPHE LAURENCE
collaboration spéciale

FFF n'a pas fait mentir sa réputation. Samedi jusqu'à 1 h 30, le quintette français s'est enflammé sous les projecteurs du Métropolis, à la satisfaction d'un public réduit mais possédé. Un show brûlant, vivant, poussé jusqu'aux frontières du happening. Oui, la *Nuit du funk* a bien eu lieu.

D'abord la performance disco-funk débridée de la Malka Family. Un croisement « vachement » parisien entre le Boogie Wonder Band et le Big Bazar de Michel Fugain. Sur scène, une dizaine de « créatures », bariolées, complètement flyées se côtoyaient de la façon la plus anarchique possible. Cuivres, basse bondissante, vocoder, synthés portatifs, wah-wah : toute l'artillerie funk y était utilisée au service du plaisir pur. Rien de nouveau sous le soleil du groove, mais l'art de réchauffer une salle, alors là aucun problème.

Foule considérablement réduite après l'entracte. Volume à 10, guitare sale et provocante, sono incertaine : les premières notes de FFF ont vite fait fuir les oreilles fragiles. Tant et si bien que la foule n'était plus que de 200 à 300 personnes, probablement les inconditionnels. C'était plutôt maigre dans le grand ventre du Métropolis — qui s'était gavé à ras bord la veille au concert d'I AM, Dubmatique et Positive Black Soul. Le rap a la cote à Montréal. Le funk hybride par contre...

Qu'importe. Malgré les quelques problèmes techniques apparus pendant la chanson *Barbès*, la Fédération française de funk n'a pas tardé justifier son Victoire du meilleur spectacle, remporté l'an dernier en France.

Une puissante leçon de générosité : entre les bonds survoltés du chanteur Marco Prince (dur dur pour les photographes !) et les rythmes pesants des cinq musiciens ; à travers les longs jams « funkadéliques » et les harangues politiques propres à la frange groove du nouveau rock français (« Je veux que tout le monde lève son doigt contre le Front National ! ») le groupe de Paris s'est donné, la pédale au plancher, pendant deux heures. Peu de chansons connues (FFF n'a pas encore cassé la glace au Québec — problèmes de distribution, clament-ils haut et fort), mais assez d'énergie pour faire passer la sauce.

De l'art du show à celui du débordement, FFF est revenu au rappel pour convier les gens de Malka et le public à monter sur scène afin de faire la fête. Sur fond de tam-tams africains, le spectacle s'est transformé en fête de village et le public en Fédération québécoise du funk. Cinquante personnes sur scène, le reste dans la salle, les hanches déhanchées et le poing levé. « Êtes-vous vivants ? » a demandé Marco, trois fois plutôt qu'une. La réponse sautait aux yeux.



PHOTOS BERNARD BRAULT, *La Presse*

Fred Fortin (à gauche) et Alain Simard.

Pour tous les goûts, pour tous les styles

JEAN-CHRISTOPHE LAURENCE
collaboration Spéciale

Rioux, Sylvie Paquette, Alain Simard, Sylvain Cossette, René Flageole, Fred Fortin, Marc Picard, Okoumé, Saüd et les fous du roi : les nouvelles têtes de la chanson québécoise ont la part belle cette année, aux FrancoFolies de la rue. Il y en a pour tous les goûts, de tous les styles et tous les jours. Nouvelles têtes... que le public va voir en nombre considérable, curieux de connaître, curieux de savoir comment se porte la chanson d'ici et surtout, de savoir où elle s'en va.

Côté Fred Fortin, aucune raison de s'inquiéter. Le petit maître du bric-à-brac musical, qui se produisait hier à la scène Bleue Dry devant une des bonnes foules extérieures des Franco, a encore détonné par l'originalité de ses textes et de ses musiques moitié folk moitié groove. « Je n'ai jamais joué devant autant de monde tout seul avec mon groupe. Ça donne un peu plus de papillons dans le ventre », lance-t-il au quart du spectacle.

Foule relativement jeune par ailleurs, et plutôt *cool* si on en juge par les odeurs de hash qui n'ont cessé de planer dans l'air. Le public de Fred Fortin lui ressemble beaucoup. Entre vingt et trente ans. Du cégep, de l'université ou au chômage. Et qui n'écoute probablement pas Musique Plus. Quelques têtes grisonnantes ont quitté la place assez rapidement en se bouchant les oreilles, distancés par le fossé des générations.

Gros Bill, La Marmotte, Je suis un homme de mauvaise foi, Moisi moëssi : la moitié des chansons de *Joseph Antoine Frédéric Fortin Perron* (son premier album au titre on ne peut plus éponyme) y sont passées, en plus d'une demi-douzaine d'inédites qui laissent présager chez lui un avenir créatif de plus en plus saugrenu. La chanson sur les morpions reste à ce chapitre assez représentative de ce je-m'en-foutisme sympathique, qu'il semble désormais vouloir pousser à l'extrême... pour le meilleur et pour le moins bon. N'empêche, Fred Fortin, unique à sa façon, a de belles années devant lui. Sous ses souliers, il reste encore de la matière, beaucoup de matière. Pour ne pas dire une grosse mine d'or.

Et Flageole, René de son prénom ? Autre trip, autres moeurs, autre océan métaphorique — un premier disque éponyme paru cette année lui aussi. Son folk rock bien emballé a tonné hier à 18 h, par les haut-parleurs de la scène centrale Hydro-Québec. À la mesure de cet espace, l'auteur-compositeur-interprète s'est offert un band complet (deux guitares, basse et batterie) faisant ainsi contraste avec ses concerts intimes du printemps dernier. Je souligne le mot « band » avec deux traits. Excellent. Pas trop propre, juste assez, beaucoup de feeling, hyper solide, riches harmonies vocales. Un beau travail collectif, mené par Flageole et son guitariste Gilles Tessier, qui aura connu son haut fait aux trois quarts du show, pendant les envolées hypnotiques, plus psychédéliques que folk, de la chanson *Je suis un mindfu*...

LES FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL

AUJOURD'HUI

☐ Midi
Place du Complexe Desjardins
Légitime Démence
☐ 17h
Le Carrefour des Générations Le Lait
Alain Lamontagne
☐ 18h
Le Monde Branché Hydro-Québec
As•t•
☐ 19h
Studio Théâtre du Maurier (Achat de billets requis)
Thierry Séchan

Spectrum (Achat de billets requis)
Cabaret Neiges Noires

La Boite à Chansons-Place Hydro-Québec
Danielle Oddera

Le Carrefour des Générations Le Lait
Ad Vielle Que Pourra

Le Monde Interculturel Desjardins
Gourmantché de Boyaba
☐ 20h
Le Monde Francofou Air Transat-TVA
Annette

La Zone Hip Bleue Dry
Les Marmottes Aplaties
☐ 21h
La Boite à Chansons- Place Hydro-Québec
Danielle Oddera

Le Monde Branché Hydro-Québec
Corbach

Le Monde Interculturel Desjardins
Gourmantché de Boyaba

Métropolis (Achat de billets requis)
Takfarinas
Idir
☐ 22h
Le Monde Francofou Air Transat-TVA
Orphéon Célesta

Le Carrefour des Générations Le Lait
Ad Vielle Que Pourra

La Zone Hip Bleue Dry
Les Stups
☐ 23h
Le Monde Branché Hydro-Québec
Corbach
☐ Minuit
Le Monde Francofou Air Transat-TVA
Marc Picard

Arts et spectacles

Silence, on tourne Ani Croche

SUZANNE COLPRON

Il est 8 h 30. Silence. Action ! Dans une ruelle de l'avenue du Parc, près de Laurier, des enfants jouent au basket-ball sur la porte d'un garage.

Stefan Pleszczynski observe la scène de loin.

« Coupez ! »

Au pas de course, il s'approche des enfants et échange quelques mots. Puis, repart, toujours au pas de course.

« On n'a pas de temps à perdre », dit-il, plus tard, dans la cuisine d'un appartement transformé en studio de tournage pour les besoins de la série. « On tourne un épisode en quatre jours et demi ; c'est très rapide et très exigeant pour les comédiens et les membres de l'équipe. »

Dans les faits, on tourne la deuxième série de 13 films d'une demi-heure, tirés des romans jeunesse des éditions de la courte échelle. Stefan Pleszczynski réalise quatre émissions dans la vie d'Ani Croche, d'après l'oeuvre de Bertrand Gauthier, le président-fondateur de la maison d'édition.

Budget : 200 000 $ l'épisode

« Je suis très chanceux, ajoute-t-il. Travailler avec Valérie Gervais (Ani Croche), c'est vraiment un charme. On arrive à créer un jeu de qualité malgré un horaire rapide. »

L'héroïne des romans est une pré-adolescente de 11 ans. Critique, elle porte un regard cynique sur le monde des adultes. C'est une enfant de la génération post-Passe-Partout : famille éclatée, ego démesuré.

« C'est une fille fonceuse, qui n'a pas peur de ce que les autres vont dire ; elle prend sa place », résume la comédienne de 14 ans, Valérie Gervais, dont c'est le premier rôle à la télévision.

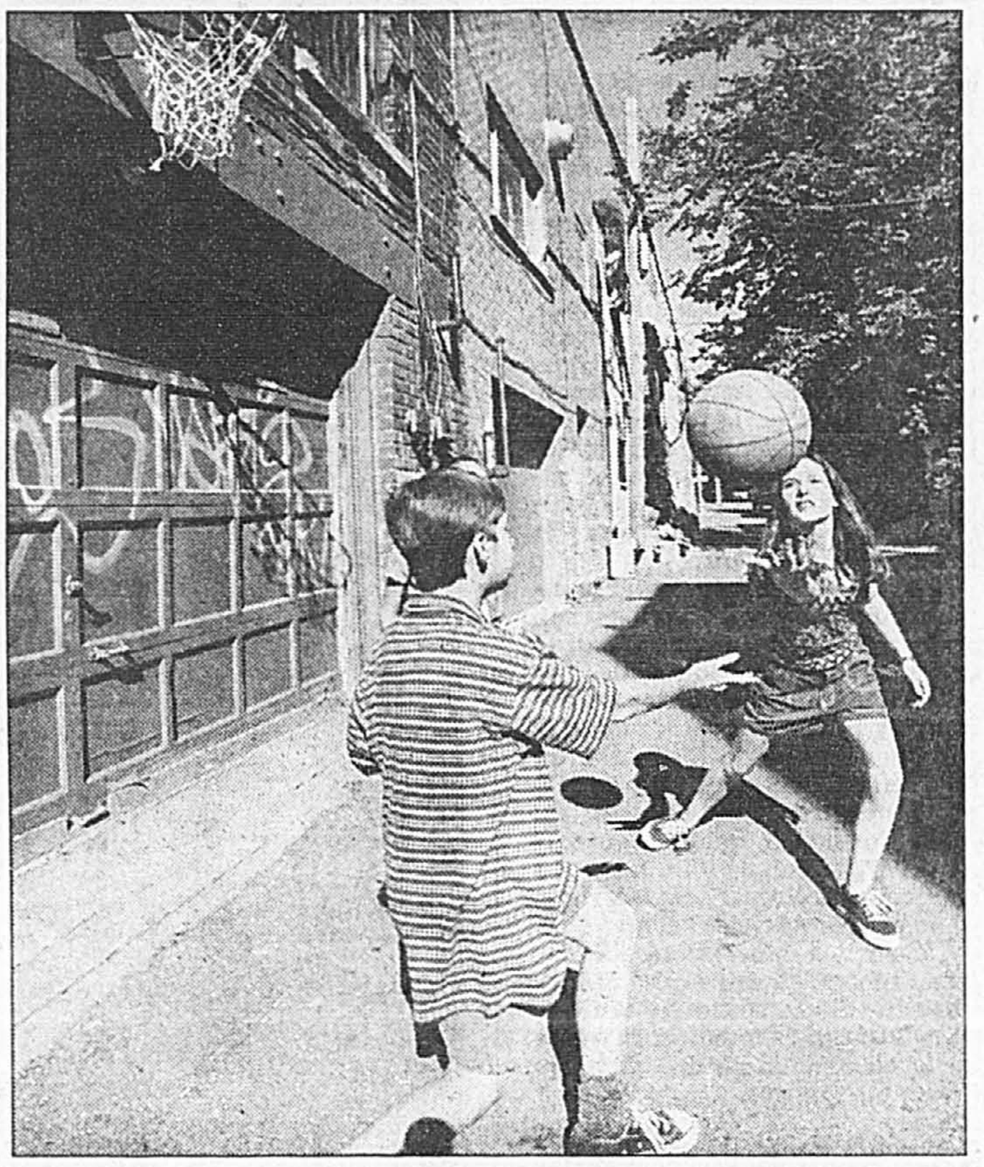


PHOTO ROBERT SKINNER, *La Presse*

Les comédiens David Lacroix et Valérie Gervais.

Bertrand Gauthier s'est inspiré de la fille d'une amie pour créer son personnage. Elle avait 11 ans à l'époque du premier livre, en 1985. Elle en a 25 aujourd'hui, cinq livres plus tard. Mais le personnage, lui, n'a pas vieilli. « J'ai voulu créer une héroïne avec un ego très fort, une fille avec une forte personnalité qui prend toute la place, explique l'auteur. C'est sûr que 12 ans après, ça a l'air moins novateur, mais ça reste pertinent. »

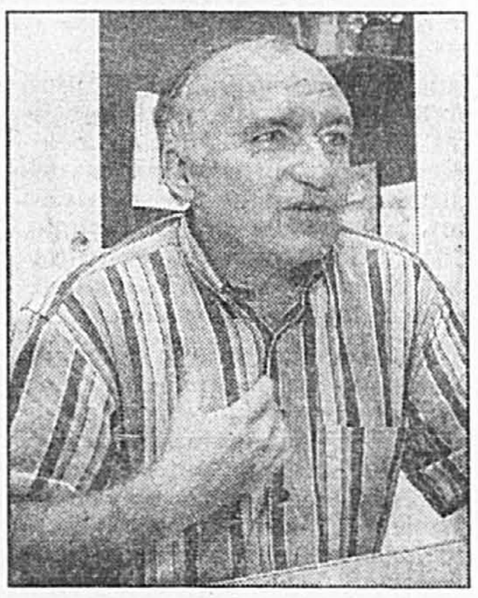


PHOTO ROBERT SKINNER, *La Presse*

Bertrand Gauthier

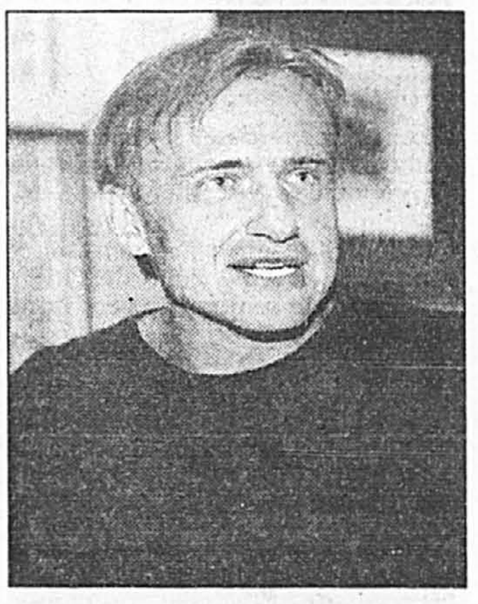


PHOTO ROBERT SKINNER, *La Presse*

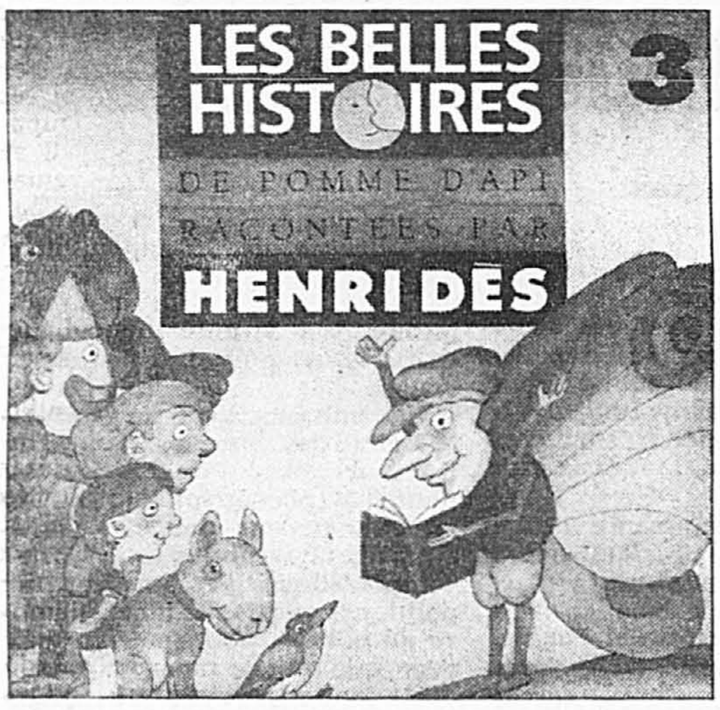
Stefan Pleszczynski

Bertrand Gauthier, qui signe de nombreux autres ouvrages, n'a pas collaboré à l'adaptation des textes pour la série télévisée. Il n'a même pas voulu lire les scénarios écrits par Louise Roy et José Fréchette. « Le travail de scénariste m'intéresse moins, explique-t-il ; je n'ai pas d'aptitude à travailler en équipe. Je ne pourrais pas faire mieux que ceux qui l'ont fait et dont c'est le métier. »

Stefan Pleszczynski, de son côté, a cherché à vieillir les histoires. Les enfants, croit-il, lisent des livres écrits pour les jeunes de leur âge et même parfois, pour des enfants plus jeunes. En revanche, au cinéma et à la télévision, ils regardent des films et des émissions qui s'adressent souvent à des gens plus vieux qu'eux. Ils possèdent une culture cinématographique très développée.

La série est produite par Allegro, en collaboration avec SDA, deux sociétés du groupe Coscient. Elle est destinée à Télé-Québec pour la nouvelle saison télévisuelle. Radio-Canada la rediffusera dans un an.

Les neuf autres épisodes de ces *Aventures de la courte échelle 2* sont répartis en trois blocs : *L'Univers de Phil et Robert*, de l'auteur Jean-Marie Poupart, réalisé par François Bouvier ; *Le Monde fantastique de Max*, de Denis Côté, réalisé par Jean-François Pothier ; et *L'Univers poétique de Charlie et Caro*, de Jacques Savoie, réalisé par Marquise Lepage.



Un conteur merveilleusement complice

SONIA SARFATI

Les mises en situation qu'Henri Dès élabore en spectacle pour présenter ses chansons sont toujours charmantes, dites avec chaleur et naturel. On se doutait donc que l'auteur-compositeur-interprète suisse savait raconter.

En fait, Henri Dès est un conteur merveilleux.

On peut s'en rendre compte en écoutant *Les Belles Histoires de Pomme d'api*, trois disques (ou cassettes) qui viennent d'arriver sur le marché québécois. Il était temps : le premier des trois tomes date de 1991 !

Heureusement, les récits qu'Henri Dès a enregistrés — tirés d'albums qui ont été publiés chez Bayard Presse à l'attention des enfants de trois ans et plus — sont indémodables : l'amour unissant les tout-petits aux princesses, loups et autres géants ne s'altère pas avec le temps.

Sur chacun des trois disques, on retrouve sept histoires d'auteurs différents : Fanny Joly, délicieusement *politically incorrecte* dans *La Princesse Parfaite* ; Jo Hoestlandt, toujours très drôle — en particulier sa *Rentrée des mamans* ; Roland Petit, qui sort de leurs moules les contes traditionnels (*La Princesse malpolie*) ou Chantal de Marolles qui en adopte le ton... sans en avoir la profondeur — la leçon de morale n'est en effet jamais très loin dans des textes tels *Le Vilain Crapaud* ou *Le Petit Cireur de souliers*.

C'est d'ailleurs dans le choix des histoires (elles sont d'intérêt inégal) que se retrouve le seul point faible de ce produit au demeurant idéal pour ceux qui ont de longs trajets à faire en compagnie de ces têtes blondes... de moins en moins charmantes au fil des kilomètres !

En tant que narrateur, Henri Dès est complice et chaleureux — comme dans ses chansons ou sur une scène. Mais il parvient également à se rendre « vocalement » crédible en roi bourru, en corbeau croassant, en princesse menue, en crapaud tristounet, alouette !

Il faut ajouter à cela les bruitages — réussis et utilisés sans aucun excès — et les musiques. Signées Henri Dès, elles suivent, ici, le rythme sautillant d'une grenouille ; pour ensuite se faire solennelles dans *La Princesse Parfaite* de Fanny Joly.

Ce récit, que l'on retrouve sur le volume 2 des *Belles histoires*, est parmi les plus drôles du répertoire. On y rencontre la princesse Parfaite (qui apprendra, heureusement, à l'être un peu moins !), le roi Jean Rage 1er (qui apprendra la patience en cultivant les géraniums) et la triste reine Grise, qui apprendra la gaité en faisant... des babas au rhum ratés !

Le cinéma de Hong Kong évolue vers l'introspection

Toutefois, il n'abandonne pas ses fameuses cascades

MATHIEU PERREAULT
collaboration spéciale

L'an dernier, Chow Yun-Fat régnait en maître sur Fant-Asia, festival consacré surtout au cinéma asiatique qui se déroule actuellement au cinéma Impérial. Cette année, Jet Li, spécialiste des savates, s'impose avec sept premiers rôles. Si le cinéma de Hong Kong évolue vers l'introspection, il n'abandonne pas les cascades qui l'ont rendu célèbre.

Le Japon, réduit en 1996 aux dessins animés, expose cette année à tous vents une libido exacerbée, presque maladive, comme dans *Fudoh* et *Weatherwoman*.

Les excès asiatiques font courir les foules : actuellement, à mi-festival, les organisateurs établissent à 40 % l'augmentation d'affluence par rapport au premier festival qui avait tout de même accueilli, l'an dernier, 55 000 spectateurs, selon Vision Globale. L'Impérial, dont la capacité frôle le millier de spectateurs par séance, a affiché complet une demi-douzaine de fois, pour *Spawn*, *Drunken Master II*, *Condor*, *Charlie's Family* et *A Gun for Jennifer*. L'horreur et Jackie Chan rapportent bien. Après avoir fait la queue pendant deux heures, certains amateurs se sont même fâchés.

La dernière semaine du festival n'a rien à envier aux trois autres pour ce qui est de la programmation. À commencer par *Perfect Blue* (*Satoshi Kon*), un dessin animé nippon dont c'est la première mondiale mardi. On y raconte l'histoire d'une chanteuse et actrice obsédée par les voyeurs et qui retrouve sa vie affichée sur Internet. Pastichant *Freddy's New Nightmare*, le scénario entremêle la vie de la comédienne et celle des personnages qu'elle incarne, réussissant le tour de force de faire d'un dessin animé un véritable thriller.

Avec des personnages en chair et en os, les réalisateurs nippons se font de leur côté osés, voire même grossiers. Rappelant le burlesque italien, *A Weatherwoman* (Tomoaki Hosoyama) suit une starlette qui défonce les cotes d'écoute en enlevant sa culotte pendant qu'elle présente les prévisions météo. « Obscène, immorale, violente mais tellement intelligente », selon ses fans, Keiko soumet les hommes en ne leur épargnant aucune fantaisie : téléjournal dansant, séances de masturbation à la Manara, gymnastique au milieu d'une allée de gogo-boys. *Fudoh* (Takashi Miike) va plus loin encore dans la débauche, avec moins de bonheur. L'univers de Takashi Miike, où des collégiennes hermaphrodites sont tabassées et brûlées à l'azote liquide, se révèle plus violent et beaucoup plus sexualisé que le monde des réalisateurs de Hong Kong, le rythme en moins.

L'ex-colonie britannique présente des longs métrages où le style mélo-violent est porté à la perfection, en même temps que de nouvelles voies sont explorées. À côté des chorégraphies fascinantes de *Bodygard from Beijing* (Corey Yuen Kwai), où Jet Li danse le tango en protégeant sa cliente des malfrats, *Beyond Hypothermia* (Patrick Leung) dessine une délicate liaison entre une tueuse à gages insensible et un ex-mafioso devenu restaurateur. Tout en conservant le mouvement caractéristique de l'effervescence de Hong Kong, Leung parvient à insérer des plans soignés où les péripéties sont suspendues. Le titre racoleur du film de Leung cache une sensibilité qui s'écarte du côté fleur bleue de ses collègues, même si l'action ne manque pas — en poursuivant l'héroïne, une cinquantaine de tueurs se font faucher, l'un après l'autre, par les autos circulant sur un grand boulevard.



Rappelant le burlesque italien, *A Weatherwoman* du Japonais Tomoaki Hosoyama, suit une starlette qui défonce les cotes d'écoute en enlevant sa culotte pendant qu'elle présente les prévisions météo.

À noter également, le regard que porte sur le Far-West *Once Upon a Time in America and China* (Samo Hung Kam-Bo), où Jet Li se découvre des cousins (les Amérindiens) et combat le racisme des Blancs.

BEYOND HYPOTHERMIA, 4 août 19 h ; BODYGARD FROM BEIJING, 5 août 17 h ; ONCE UPON A TIME..., 5 août 19h20 et 9 août 21h40 ; PERFECT BLUE, 5 août 21h20 ; A WEATHERWOMAN, 4 août 21h10.

SPECTACLES

Salles de répertoire

BEYOND HYPOTHERMIA
Cinéma Impérial: 19 h.
BIRTH OF THE WIZARD
Cinéma Impérial: 17 h.
DONNIE BRASCO
Cinéma du Parc (1): 21 h 45.
FARGO
Cinéma du Parc (1): 16 h 45.
GARDEN OF THE FINZI-CONTINIS (THE)
Cinéma du Parc (2): 17 h 30, 21 h 30.
GRADUATE (THE)
Cinéma du Parc (3): 15 h 15, 19 h 15.
HOLLOW REED
Cinéma du Parc (3): 17 h 15, 21 h 15.
LOVE SERENADE
Cinéma du Parc (2): 15 h 30, 19 h 30.
PÉDALE DOUCE
Cinéma du Parc (1): 14 h 45.
PILLOW BOOK (THE)
Cinéma Parallèle: 19 h, 21 h 30.
SECRETS AND LIES
Cinéma du Parc (1): 19 h.
WEATHER WOMAN
Cinéma Impérial: 21 h 10.

IMAX

IMAX (Vieux Port)
À TOUTE VITESSE - ALASKA:
10 h 15, 12 h 15, 14 h 15, 16 h 15, 18 h 15 (version française); 20 h 15 (version anglaise)
Programme double et spectacle laser Énigma: À TOUTE VITESSE et ALASKA, grandeur nature et spectacle laser: 22 h 15 (version française)
IMAX - LES AILES (Mail Champlain, Brossard)
RÉUNION MAGIQUE:
12 h, 15 h, 18 h, 21 h.
UN PARADIS SOUS LA MER:
13 h, 16 h, 19 h.
VOYAGE COSMIQUE:
14 h, 17 h, 20 h.
Programmes simples, doubles et triples disponibles en tout temps.

Musique

CAMP MUSICAL DES LAURENTIDES (Pavillon Saint-Denis)
L'Arsenal à musique. Spectacle pour enfants: 19 h.
MAISON TRESTLER (Dorion)
Régis Pasquier, violoniste, et Emmanuel Strosser, pianiste. Sonate op. 78 (Brahms), Sonate no 3 (Enesco), Sonate no 9 (*Kreutzer*) (Beethoven). Anim. Marguerite Blais: 20 h.

Théâtre

MONUMENT-NATIONAL (1182, St-Laurent)
Talk Radio, d'Éric Bogosian. Avec Patrick Huard. Présentation du Nouveau Théâtre Insolite: 20 h.
L.H.N. DE SIR-GEORGE-ÉTIENNE-CARTIER (458, Notre-Dame e.)
Ciel! Que de poussière!, du lun. au ven., de 14 h à 17 h. Jusqu'au 29 août. *Politesse exquise, étiquette oblige!*, sam. et dim., 14 h, 15 h, 16 h (en français), 11 h (en anglais). Jusqu'au 31 août.
THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE (84, Ste-Catherine o.)
Cyrano de Bergerac d'Edmond Rostand, mise en scène d'Alice Ronfard. Avec Pierre Lebeau, Sophie Prégent, Michel Bérubé et 16 autres comédiens: 20 h. Jusqu'au 9 août.
PARC DE LA RIVIÈRE DES MILLE-ÎLES (345, Ste-Rose, Laval)
Les Aventures du Capitaine Dubord. Mise en scène et musique de Sylvain Lamy. Avec Mylène Beauregard, Philippe Boutin, Sylvain Lamy, Richard Larouche, Yannick Legault, Renée Lemay. Randonnée théâtre en Rabaska: du mar. au ven., 19 h, jusqu'au 29 août.

Pour Enfants

L'ILLUSION - THÉÂTRE DE MARIONNETTES (783, rue de Bienville).
Destination...marionnettes. Accueil et visite des lieux, spectacle, fabrication d'une marionnette, présentation de sa marionnette. En semaine, jusqu'au 24 août. Les dimanches, 10, 17 et 24 août.

Variétés

LE PIERROT (114, St-Paul e.)
Daniel Blouin: 20 h.
P'TIT BAR (3451, St-Denis)
Soirée Brel avec Thierry Fortuit: 21 h 30.
BISTRO À JOJO (1627, St-Denis)
RMD: dès 22 h 30.
JELLO (151, Ontario e.)
Sunkiss: dès 21 h.
AUX POULBOTS (1250, Ontario e.)
Jean Thomas: 21 h 30.
BOURBON STREET (2045, route 117, Mont-Rolland)
Barcode: dès 21 h.
AU VIEUX CLOCHER (64, Merry n., Magog)
Les Innocents: 20 h 30.

Marilyn Manson était déchaîné

RICHARD LABBÉ
collaboration spéciale

Ils étaient près de 2000, samedi soir au Medley. Des ados, des jeunes dans la vingtaine, et quelques trentenaires. Ils étaient maquillés, fringués de noir, le teint pâle comme la mort. Certains arboraient même des crocs de vampire... Et tout ce beau monde était sur place afin d'assister au spectacle tant attendu du groupe américain Marilyn Manson.

À l'avant du Medley, rue St-Denis, la file n'en finissait plus de finir vers 20 h 30. Les nombreux policiers observaient, sans jamais intervenir. Les passants d'un certain âge, eux, regardaient la scène avec un mélange d'amusement et d'indignation. Les revendeurs exigeaient 100 $ le billet. Et, le croirez-vous, il n'y avait pas l'ombre d'un manifestant anti-Manson dans les parages.

À l'intérieur ? L'enfer ! La chaleur était suffocante et il était impossible de circuler, de se frayer un chemin parmi tous ces vampires qui obstruaient les allées. Un peu trop étroit, ce Medley... Mais ça, ce n'était pas bien grave. « Manson ! Manson ! Manson ! » hurlait quand même le public impatient, vers 22 h.

Les lumières se sont alors éteintes. Et Marilyn Manson est apparu, arborant de longs cheveux noirs, vêtu de bas en nylon et d'un manteau à plumes. Un peu de clavier, la basse qui résonne via les enceintes acoustiques... *Angel With The Scabbed Wings* donne le signal de départ.

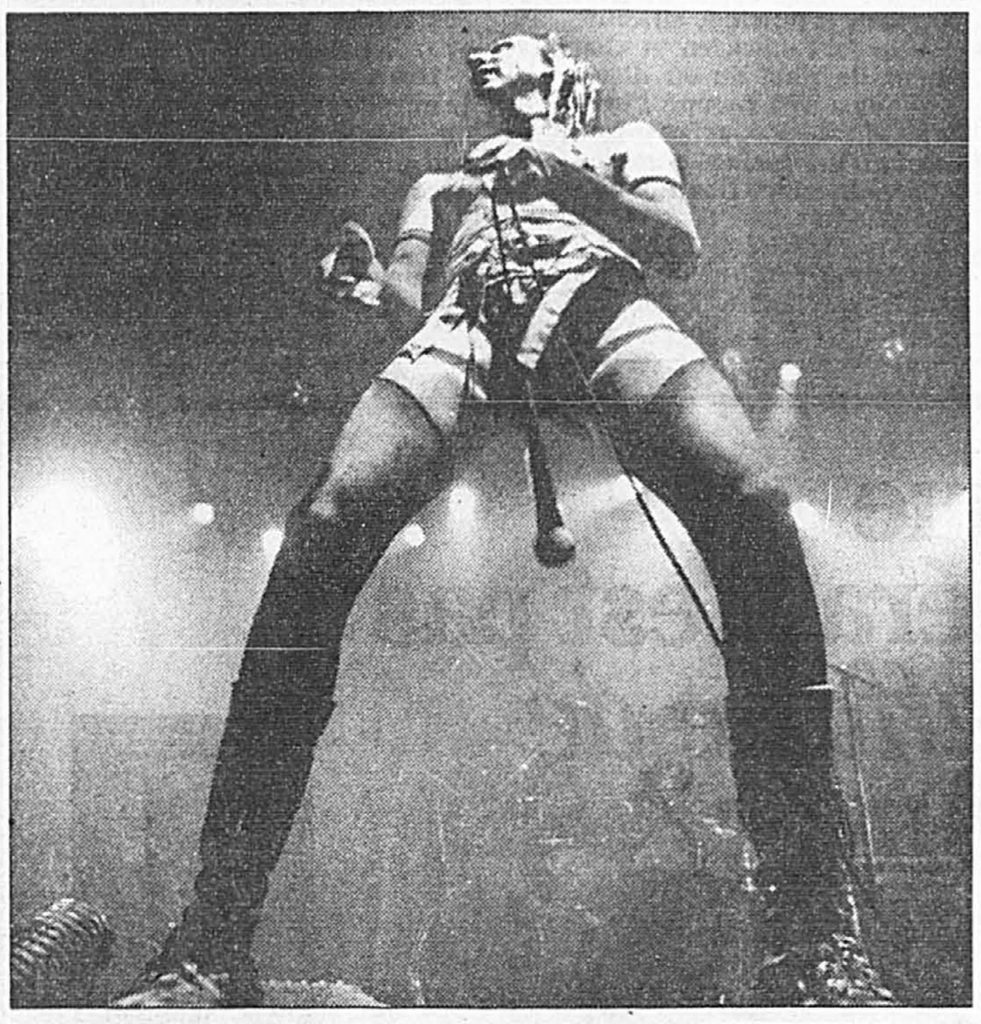


PHOTO BERNARD BRAULT, *La Presse*

Marilyn Manson

« He is the maker ! » hurle Manson, appuyé par un riff décapant au possible. Sur le parterre, les disciples de Manson sautent à l'unisson. On sent le plancher du Medley trembler sous nos pieds. Les moins chanceux (ou les chanceux, c'est selon) reçoivent une botte à l'arrière de la tête ou un coup de coude en pleine figure. Bienvenue dans la dimension Manson, là où tous les coups sont permis.

C'est clair, monsieur Manson est en grande forme. Il secoue la tête sans arrêt, lance les bouteilles d'eau au public, se touche le sexe, grimace à profusion, insulte son monde... Et les fidèles adorent. On lève la main vers lui, on le vénère même sur les balcons de l'étage supérieur. Et on entonne allègrement les *Tourniquet, Dried Up, Tied And Dead To The World, Lunchbox, The Beautiful People* et autres hymnes de défonce.

Mais que serait un show de Marilyn Manson sans un peu de provocation ? Manson crache régulièrement sur son public (qui le lui rend bien), casse une bouteille de vin et se coupe le ventre et le bras gauche, déchire une Bible, montre son majeur à plus d'une reprise, et se mouche au-dessus des spectateurs à l'avant. Gentil garçon, non ?

Véritable leader d'une jeunesse désinvolte et indomptée, Manson dirige ses troupes à la manière d'un dictateur. Debout sur un podium le temps d'une pièce, il lève le poing en l'air, pour ensuite être imité par les fans qui suivent les ordres du dieu Manson à la lettre. « Anti French Canadian », lancera-t-il aussi un peu plus tard, alors habillé en policier.

Ce spectacle, Manson et sa bande le clôtureront dans le chaos le plus complet, tout comme les Who de la première heure. Manson brise deux ou trois pieds de micro, détruit la batterie, casse deux guitares avec ses comparses pour ensuite quitter dans un fouillis de distorsion, de feed-back et de fumée.

Heureusement, les animaux auront été épargnés.

La littérature américaine perd un mythe

William S. Burroughs a été une figure de proue de la Beat Generation

AP et AFP
KANSAS CITY, Missouri

William Burroughs, mort samedi à l'âge de 83 ans, était devenu un mythe de son vivant, figure de proue de la Beat Generation, génie de la marge de la comédie humaine.

Le romancier homosexuel, considéré par son confrère Norman Mailer comme l'écrivain le plus doué de sa génération, s'est éteint dans un hôpital de Lawrence, au Kansas, après avoir été terrassé la veille par une crise cardiaque, a précisé son agent new-yorkais et ami Ira Silverberg.

« Après la disparition de William Burroughs, il ne nous reste que peu de grands écrivains américains. Sa présence sur la scène littéraire américaine était sans égale », a-t-il commenté.

Né en 1914 à Saint-Louis, dans le Missouri, William Seward Burroughs se fait connaître en 1959 avec *Le Festin nu*, roman basé sur son expérience personnelle, dans lequel il décrit un monde souterrain en lutte contre une société industrielle et autodestructrice.

Salué comme une oeuvre d'exception, ce roman provocateur, écrit



PHOTO AP

Allen Ginsberg (à gauche) discutant avec Burroughs.

sous l'empire de la drogue, a aussi été qualifié d'obscène et de contraire aux règles de la prose classique. Rédigé dans un style d'écriture automatique, ponctué de transitions brusques et découpé en chapitres sans ordre narratif, *Le Festin nu* a surtout dérouté en raison de sa pornographie et de sa violence.

Le livre fera l'objet d'un procès pour obscénité, finalement remporté en appel par ses éditeurs à Boston, ce qui lui permettra d'être publié aux États-Unis en 1962.

Brutal, obscène et répugnant : ces mots de Burroughs sur son livre, s'appliqueraient volontiers à lui-même, tellement il a joué dans la provocation incessante, les scandales en tous genres, un mode de vie hallucinant. Le monde de Burroughs restera toujours onirique.

On retrouve l'univers fantasmagorique et homosexuel de William Burroughs, ainsi que son style anticonventionnel, dans ses oeuvres suivantes : *La Machine molle* (*The Soft Machine*, 1961), *Le Ticket qui explosa* (*The Ticket that Exploded*, 1962) et *Nova Express* (1964). Plus tôt, il décrit avec réalisme son expérience de la drogue et sa dépendance à l'héroïne dans son roman initiatique *Junkie* (1953).

Explorateur de l'irrationnel, il met au point, avec son ami Brion Gysin, une méthode de découpage et de pliage aléatoires pour ses manuscrits, qui contribue à hacher ses récits et à leur donner leur forme hétéroclite, souvent influencée par la science-fiction, avec une veine satirique évoquant Céline.

Sa vie bascule en 1951 lorsqu'il tue accidentellement son épouse Joan Vollmer, la seule femme qui ait jamais compté pour lui, d'une balle dans la tête (en jouant les Guillaume Tell). Reconnu coupable d'homicide involontaire, il se réfugie au Mexique avant d'entamer une errance de plusieurs années de par le monde. En 1952, il part à Tanger, où il vit dans un bordel homosexuel tenu par un gangster. Puis on le retrouve à Paris. C'est l'époque du Beat Hotel, rue Gît-le-Coeur.

Associé aux premiers beatniks, William Burroughs aura une influence déterminante sur d'autres écrivains de la Beat Generation, à commencer par Allen Ginsberg et Jack Kerouac. Le trio donnera corps au mouvement beat, qui connaîtra son heure de gloire dans les années 50, avec son esprit de contestation, sa condamnation du mode de vie des classes moyennes et son apologie de l'individualisme.

Plus récemment, des artistes de la scène musicale tels que David Bowie, Lou Reed et Patti Smith ont reconnu dans son univers une importante source d'inspiration.

VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

par Suzanne Colpron

18h30 (35) - Flash été
Flash accueille le groupe français Indochine à sa sortie d'avion. Par ailleurs, le chanteur Thierry Sechan, le frère de Renaud, est à Montréal, dans le cadre des FrancoFolies.

19h00 (2) - Cadillac rose
Normand Brathwaite reçoit Mauranne, la Belge à la voix chaude, et Lisa Frulla se prête au jeu de la chanson instantanée.

19h00 (35) - Les Jeux du Québec
André Côté, Nancie Ferron, Yvan Martineau et Gisèle Quiniou livrent une analyse des événements de la journée et présente des portraits des jeunes athlètes.

21h00 (2) - Enjeux
Reportage sur la violence au féminin.

21h00 (17) - La Rose pourpre du Caire
Mia Farrow est en vedette dans ce film fantaisiste de Woody Allen réalisé en 1985.

21h30 (35) - Vrai pas vrai
Cette émission spéciale porte sur les phénomènes paranormaux. Au sommaire : médium malgré lui, l'influence de la musique, les guérisseurs et un enlèvement par des extra-terrestres.



Mauranne

CANAUX	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	CANAUX
SRC 2 9 13	Ce soir		Cadillac rose / Mauranne	Jardin d'aujourd'hui	Direction: Sud		Dossier		Le Téléjournal	Le Point (22:25)	Les Nouvelles du sport	Cinéma / TANTE JULIA... (4) (23:20)	SRC 2 9 13
TVA 4 8 t 7 10	Le TVA	Scènes de rue / Indochine	Rira bien...	Symphorien	Place Melrose		2000, avenue de l'océan		Le TVA	Le TVA Sports / Loteries (22:49)	Tête-à-tête / M. Grenon (22:55)	Benny Hill (23:54)	TVA 4 8 t 7 10
TQc 15 17 24 45	L'Étalon noir	Le Monde merveilleux de Disney		Téléscience		Pignon sur rue	Cinéma / LA ROSE POURPRE DU CAIRE (3) avec Mia Farrow, Jeff Daniels			Bergerac (22:25)			TQc 15 17 24 45
TQS 16 30 35	La Guerre des clans	Flash / Indochine	Jeux du Québec 1997	Cinéma / K 2010: L'ARME DU FUTUR (5) avec Richard Jospeh Paul, Heidi Leick				Vrai pas vrai		Flash	Le Grand Journal	Sports Plus	TQS 16 30 35
CBC 5	Newswatch		Inside Qc	Wayne and Shuster	Absolutely Fabulous	Comics	Father Ted	This Hour has 22 minutes	National / CBC News		News	Comics	CBC 5
CBC 6			On the Road...										CBC 6
CTV 12	Pulse		E.T.	The Simpsons	Cosby	Seinfeld	Cybill	Murphy Brown	Nikita		CTV News	Pulse / Sports	CTV 12
CTV 8	Newsline		Wheel of...	Jeopardy	Vital Signs							Nightline	CTV 8
ABC 22	News	ABC News	M*A*S*H		NFL Pre-Season Football / Dolphins - Broncos						News/Roseanne	Nightline (23:35)	ABC 22
CBS 3	News		CBS News	E.T.	Cosby	...Raymond	Cybill	Murphy Brown	Chicago Hope		News	Late Sh. (23:35)	CBS 3
NBC 5	News	NBC News	Home Improv.	Wheel of...	Suddenly Susan	Fired Up	Caroline in...	Wings	Dateline NBC			Tonight... (23:35)	NBC 5
PBS 33	Newshour		Nightly Business	Anyplace Wild	Survival / Quest in the Forest		Bay of Pigs		Rock'n Roll / Perfect Beat		Cinéma / WORLD ACCORDING TO GARP		PBS 33
PBS 57	ITN News	Nightly Business	Newshour		Triumph of the Nerds (3/3)		The Civil War					Charlie Rose	PBS 57
ONT 12	L'Étalon noir	Volt	Panorama	Chacun sa route	Bouillon de culture		Cinéma / LE PLAISIR (2) avec Jean Gabin, Claude Dauphin				Panorama	Volt	ONT 12
ONT 24	Pumped!	Inquiring Minds	The Air We Breathe		Studio 2		TVO Mystery / Ruth Rendell		Vital Signs		Studio 2		ONT 24
A & E	Quincy M.E.		Law and Order		Biography / Sylvester Stallone		Poirot		Miss Marple		Law and Order		A & E
BRAVO	Holly Cole Trio - Mtl Jazz Festival		Bravo! Videos	Foot Notes	The Music Collector's Dream		Sleeping Beauty - Ballet On Ice				Monty Python	The Governor	BRAVO
CANAL D	Animalier / Montagnes d'Écosse		Force Brute / L'Arme intelligente		Le Goût du monde / Thaïlande		Patton			Bradbury (22:35)	Cosmos 1999		CANAL D
DISC.	The Living Sea	Beyond 2000	Movie Magic	@ discovery.ca	Behaving Like Animals		Flightpath		Alien Week		@ discovery.ca	The Living Sea	DISC.
FOX	Home Improv.	The Simpsons	Home Improvement	Seinfeld	World's Scariest Police Chases I		Roar!		Star Trek: Deep Space Nine		Vibe		FOX
FOX(Ont)	The Simpsons	Roseanne		Cheers					Seinfeld	Cops			FOX(Ont)
MP	Planète Rock	Les Bombes	Le Mix	1 x 5	Musique vidéo / Se poursuit jusqu'à 1h00.								MP
NW	World News	Business World	Early Edition		The Lead	Venture	Pamela Wallin Live		Rough Cuts / A Brush with Life		The National	Business World	NW
RDI	Le Journal FR2	Capital Actions	Monde ce soir	Sûreté du Qc	Grands Reportages		Le Journal RDI	RDI à l'écoute		Atlantique / Qc	Le Téléjournal	Ontario / l'Ouest	RDI
RDS	Golf (16:30)	Sports 30 Mag		Champ. de rallye	Baseball / Blue Jays - Twins						Sports 30 Mag		RDS
SE	Le Fantôme (17:20)		À contre courant				Décision au sommet				Power 98 (23:15)		SE
TMN	The Adventures of Smoke Belliou: The Golden Egg (18:15)				Drew Carey: Mr. Vegas... Party		Lulu			Tales From the Hood (22:45)			TMN
TSN	Golf (16:30)	Sportsdesk	Baseball / Blue Jays - Twins								Sportsdesk		TSN
TV5	Les Z'amours	Évasion	Journal FR2	Paris Lumières	Claude François, chanteur populaire				Télétourisme	Journal belge	Évasion	40 Degrés à...	TV5
YTV	Casper	Shirley Holmes	Flash Gordon	Are You Afraid	Beasties	Anti-Gravity...	Felix the Cat	"Must Be Mad!"	Tarzan	Catwalk		Anti-Gravity...	YTV
CANAUX	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	CANAUX

CÂBLE

CÂBLE: A & E = ARTS AND ENTERTAINMENT - CANAL D = ARTS ET DIVERTISSEMENT - DISC. = DISCOVERY - MP = MUSIQUE PLUS - NW = NEWSWORLD - RDI = RÉSEAU DE L'INFORMATION - RDS = RÉSEAU DES SPORTS - SE = SUPER ÉCRAN - TMN = THE MOVIE NETWORK - TSN = THE SPORT NETWORK - TV5 = TÉLÉVISION INTERNATIONALE - YTV = YOUTH TV

La star de l'afro-beat, le Nigérian Fela, meurt du sida

Agence France-Presse
LAGOS

Fela Anikulapo-Kuti, le célèbre musicien nigérian de l'afro-beat, mort samedi à Lagos à l'âge de 58 ans, est décédé du sida, a annoncé sa famille hier à Lagos.

« La cause immédiate de sa mort est un arrêt cardiaque, mais il souffrait de nombreuses complications dues au sida », a déclaré son frère aîné.

Le musicien, plus connu sous le nom de Fela, était une figure mythique de la musique africaine.

À la fois musicien et chanteur, auteur de plus de 60 disques, il était considéré comme l'inventeur de l'« afro-beat », genre musical résultant d'un mariage entre des musiques africaines traditionnelles, la soul et le jazz.

Né le 15 octobre 1938, à Abéokuta (pays Yoruba) au sein d'une famille chrétienne, Fela Ransome Kuti reçoit une éducation bourgeoise, avant de partir poursuivre ses études à Londres où il découvrira la musique et la politique.

Dès son retour à Lagos en 1963, le musicien dénonce, en musique et en chansons, la corruption dans son pays et entame un bras de fer avec les autorités.

Alors qu'il devient une véritable vedette en Afrique — chacun de ses albums se vendant à plus de 500 000 exemplaires — il sera emprisonné à de nombreuses reprises.

En 1975, il renie son nom aux consonnances britanniques pour devenir Fela Anikulapo-Kuti.

Deux ans plus tard, sa maison est pillée et incendiée par l'armée. Emprisonné puis libéré sous caution, il annonce un peu plus tard qu'il se présentera aux élections présidentielles de 1979 avant de se rétracter. Il partira alors en exil au Ghana et reviendra au Nigeria en décembre 1981.

Arrêté en septembre 1984 à l'aéroport de Lagos, il est condamné à 10 ans de prison pour trafic de devises à l'issue d'un procès tronqué, et sera finalement libéré au bout de 20 mois de détention.

Arrêté puis relâché à plusieurs reprises depuis, il avait effectué de nouvelles tournées, à travers les États-Unis et l'Europe, tout en continuant à jouer régulièrement à l'Africa Shrine, son lieu mythique à Lagos.

Qui dit que l'opéra n'est pas *une affaire de jeunes?*

Il a vendu son âme au diable pour retrouver sa jeunesse!



Faust
de Charles François Gounod

L'une des 7 productions de la saison 1997-1998 de
L'OPÉRA DE MONTRÉAL
BERNARD UZAN, DIRECTEUR GÉNÉRAL ET ARTISTIQUE

FAUST - LA VOIX HUMAINE - MADAMA BUTTERFLY - IL TROVATORE
LA CENERENTOLA - LE NOZZE DI FIGARO - MANON LESCAUT

Abonnez-vous! 985-2258

Allo j'écoute!
Composez le 282-OPERA
À travers des extraits et de courts résumés, Yves Soutière vous accompagne à la découverte de nos magnifiques productions.
VOX O MAX

Succession J.A. DeSève
BANQUE NATIONALE · Hydro Québec · BANQUE LAURENTIENNE · La Presse · CFGL 105.7 fm · CJAD · CONSEIL DES ARTS

LES CINÉMAS FAMOUS PLAYERS
ÉCRAN GÉANT! QUALITÉ DU SON! GRANDE DIFFÉRENCE!
4,99 $ EN MATINÉE REP. AVANT 18h00 lundi au vendredi (sauf jours fériés) • 4,99 $ La Fièvre du Mardi
Aussi le mercredi à 4,99$ aux ANGRIGNON, LAVAL, VERSAILLES et F.P.8 GREENFIELD PARK
HORAIRES DU 3 au 7 AUGUST ◆ INFO-FILM: 866-0111

PARISIEN — 480, rue Ste-Catherine O. — 866-3856
UN ETE A LA GOULETTE (G)* 1:10-3:40-7:05-9:25
HERCULE V.F (G)* 1:15-3:55-6:30-9:00
DOUBLE/IDENTITE (13+)* 1:05-2:00-4:00-5:00-7:00-8:00-9:45
RIEN A PERDRE (13+)* 1:00-3:00-7:10-9:20
✔GEORGES DE LA JUNGLE (G)* 1:45-4:15-7:15-9:30
D/B: LE SAINT/PANNE FATALE (G)* 12:50-7:20

CENTRE EATON — 705, Ste-Catherine o (5e etage) — 985-5730
✔GEORGE OF THE JUNGLE (G)* 12:15-2:30-4:45-7:00-9:20
✔CONTACT (G)* 12:25-3:30-6:45-9:40
GOOD BURGER (G)* 12:30-2:40-4:55-7:20
✔FACE/OFF (13+)* 1:00-4:00-7:10-9:30-10:00
✔BATMAN & ROBIN (G)* 12:40-3:40-6:30-9:10 mer 12:40-3:40-9:45
✔187 (13+)* 12:50-3:50-7:30-9:50

LOEWS — 954, rue Ste-Catherine O. — 861-7437
✔NOTHING TO LOSE (13+)* 12:30-2:50-5:15-7:30-9:40 - COUCHE-TARD mar 12:00
✔FACE/OFF (13+)* 2:00-5:00-8:00 COUCHE-TARD mar 11:00
✔CONTACT (G)* 1:15-4:40-8:10 COUCHE-TARD mar 11:20
HERCULES (G)* 1:45-4:15-7:15-9:20 COUCHE-TARD mar 11:30
CON AIR (16+)* 1:30-4:10-7:00-9:30 COUCHE-TARD mar 11:50

PALACE 6 — 698, rue Ste-Catherine O. — 866-6991
TOUS LES JOURS - TOUS LES FILMS 2,50$
✔SPEED 2: CRUISE CONTROL (G)* 1:30-4:30-7:10-9:50
✔ADDICTED TO LOVE (G)* 12:25-2:40-5:10-7:30-9:45
AUSTIN POWERS: MAN OF MYSTERY (G)* 12:45-3:00-5:00-6:50-9:10 mer 12:45-3:00-5:00-9:10
LIAR LIAR (G)* 1:15-3:15-5:15-7:20-9:40
GROSSE POINTE BLANK (13+)* 12:15-2:30-4:50-7:00-9:30
✔THE SAINT (G)* 1:00-3:45-6:40-9:20

DORVAL — 260, ave Dorval — 631-8586
ENTREE GENERALE 6,00$ - MATINEES 4,25$
MARDI & MERCREDI 4,25$
ENFANTS & AGE D'OR 4,25$
✔SPAWN (SAC)* 12:30-2:30-4:30-7:15-9:55
AIR FORCE ONE (13+)* 1:00-3:45-7:00-9:30
GEORGE OF THE JUNGLE (G)* 12:45-2:45-4:45-7:10-9:20
MEN IN BLACK (G)* 12:35-2:55-5:00-7:25-9:45

F.P.8-POINTE CLAIRE — (Pointe-Claire) 185 boul. Hymus — 697-8095
✔FACE/OFF (13+)* 12:45-4:00-7:00-9:30-10:00
AIR BUD (SAC)* 12:20-2:30-4:30-6:45-9:20
HERCULES (G)* 12:40-2:50-5:00-7:05
✔GEORGE OF THE JUNGLE (G)* 12:00-2:15-4:45-7:10-9:40
✔NOTHING TO LOSE (13+)* 1:10-3:30-7:20-9:50
✔187 (13+)* 1:30-4:15-7:30-9:55
✔GOOD BURGER (G)* 1:15-3:45-6:50
✔CONTACT (G)* 1:00-4:10-7:15-9:45-10:15

F.P.8-GREENFIELD PK — 5000, boul. Taschereau — 672-2229
FACE/OFF (13+)* 1:30-4:30-7:10-10:00
✔GEORGE OF THE JUNGLE (G)* 12:00-2:10-4:20-6:30-9:10
DOUBLE/IDENTITE (13+)* 7:05-9:50
GOOD BURGER (G)* 12:35-2:50-4:50
AIR BUD (SAC)* 12:50-3:05-5:15-7:25-9:35
CON AIR (16+)* 9:00
HERCULE V.F (G)* 12:20-2:30-4:45-6:50
✔GEORGES DE LA JUNGLE (G)* 12:30-2:45-5:00-7:20-9:25
✔CONTACT (G)* 1:00-4:00-7:00-9:55
NOTHING TO LOSE (13+)* 12:40-3:00-5:20-7:30-9:40

CENTRE LAVAL — 1600, boul. Le Corbusier — 688-7776
✔CONTACT (G)* 12:30-1:15-3:45-4:30-7:00-8:00-10:05
✔GEORGES DE LA JUNGLE (G)* 12:25-2:30-4:45-7:25-9:50
HERCULES (G)* 12:45-2:45-4:55-6:55
BATMAN & ROBIN (G)* 9:25
✔GEORGE OF THE JUNGLE (G)* 12:15-2:15-4:30-7:10-9:30
✔FACE/OFF (13+)* 12:45-4:00-7:15-9:00-10:10
187 (13+)* 1:30-4:10-7:20-10:00
NOTHING TO LOSE (13+)* 12:20-2:25-4:35-6:50-9:40
RIEN A PERDRE (13+)* 12:35-2:50-5:00-7:30-9:45
HERCULE V.F (G)* 12:40-2:20-4:50-7:05
GOOD BURGER (G)* 12:55-3:55
D/B: LE SAINT/PANNE FATALE (G)* 6:45
DOUBLE/IDENTITE (13+)* 1:05-4:15-7:20-10:15

ANGRIGNON — 7077, boul. Newman — 366-2463
GOOD BURGER (G)* 1:50-4:20
BATMAN & ROBIN (G)* 6:45-9:30
CONTACT (G)* 12:50-3:50-7:05-8:15-10:05
HERCULES (G)* 2:00-4:30
187 (13+)* 1:40-4:15-7:00-9:40
HERCULE V.F (G)* 1:25-4:00-6:55-9:20
RIEN A PERDRE (13+)* 1:35-4:15-7:10-9:50
✔GEORGES DE LA JUNGLE (G)* 1:15-3:40-6:50-9:20
✔FACE/OFF (13+)* 1:00-4:20-7:20-10:10
NOTHING TO LOSE (13+)* 2:10-4:40-7:30-10:00
✔GEORGE OF THE JUNGLE (G)* 1:45-4:10-7:15-9:35

VERSAILLES — Place Versailles — 353-7880
✔GEORGES DE LA JUNGLE (G)* 12:45-3:00-5:20-7:25-9:30
✔AIR FORCE ONE (13+)* 1:00-4:00-7:10-9:55
✔DOUBLE/IDENTITE (13+)* 12:25-3:50-6:50-9:40
RIEN A PERDRE (13+)* 12:15-2:30-4:45-7:00-9:20
✔CONTACT (G)* 12:30-3:30-6:45-9:45
HERCULE V.F (G)* 1:20-4:10-6:30
MEN IN BLACK (G)* 8:20-10:30

✔SON DIGITAL

PROGRAMME DOUBLE À 4,99 $ — LE SAINT et aussi PANNE FATALE aux cinémas PARISIEN et CENTRE LAVAL

GUIDE HORAIRE CINEPLEX ODEON
Lundi au Vendredi ● MATINÉES À $5.00 toutes représentations avant 18h00 dans certains cinémas
Sam.-Dim. & jours fériés ● MATINÉES À $6.50
pour informations, appelez 849-FILM de Midi à 21h00

DU 1 AU 7 AOÛT 1997

ATWATER PV — Place Alexis-Nihon - 935-4246
SPAWN (v.o. anglaise) ★ 1:30 - 3:40 - 5:40 - 7:40 - 9:45
MEN IN BLACK (v.o. anglaise) ★ 1:40 - 4:10 - 6:50 - 9:30
AIRBUD (v.o. anglaise) (G) ★ 1:20 - 3:25 - 5:30 - 7:40 - 9:40

BERRI PV — 1280, rue St-Denis - 288-2115
AIR FORCE ONE (v. française) (13 ans) ★ 1:30 - 4:15 - 7:00 - 9:45 Laissez-passer refusés
TOBBY: LE JOUEUR ÉTOILE (v. française) (G) ★ 1:00 - 3:05 - 5:10 - 7:15 - 9:25
CONTACT (v. française) (G) ✔ 12:30 - 3:30 - 6:30 - 9:30
SPAWN (v. française) ★ 1:15 - 3:20 - 5:25 - 7:30 - 9:40
HOMMES EN NOIR (v. française) 1:00 - 3:10 - 7:00 - 9:15

BOUCHERVILLE PV — Autoroute 20, sortie Boul. Montarge - 449-6404
AIR FORCE ONE (v. française) (13 ans) ★ À L'AFFICHE SUR 2 ÉCRANS: 1:05 - 1:25 - 3:40 - 4:00 - 7:05 - 7:20 - 9:30 - 9:45 Laissez-passer refusés
CONTACT (v. française) (G) ✔ 1:00 - 3:45 - 6:30 - 9:20
SPAWN (v. française) ● 1:35 - 3:35 - 5:30 - 7:35 - 9:35
SIMPLE SOUHAIT (UR) (v. française) (G) ★ 1:45 - 3:30
MONDE PERDU JURASSIC PARK (LE) (v. française) (13 ans) ★ / 7:00 - 9:25
HOMMES EN NOIR (v. française) ★ À L'AFFICHE SUR 2 ÉCRANS: 1:10 - 3:10 - 5:10 - 7:30 - 7:40 - 9:50 - 9:55
LE MARIAGE DE MON MEILLEUR AMI (v. française) (G) ★ 1:15 - 3:25 - 5:25 - 7:25 - 9:40
TOBBY: LE JOUER ÉTOILE (v. française) (G) ★ / 1:40 - 3:50 - 5:45 - 7:45 - 9:45
CINQUIÈME ÉLÉMENT (LE) (v. française) (13 ans) ★ / 1:20 - 3:55 - 7:10 - 9:35
OPÉRATION CONDOR (v. française) ★ 1:30 - 3:30 - 5:35

BROSSARD PV — Mail Champlain - 2150, Lapinière - 465-5906
CONTACT (v. française) (G) ★ 1:00 - 4:00 - 7:00 - 9:45
MEN IN BLACK (v.o. anglaise) ★ 1:15 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:45
PICTURE PERFECT (v.o. anglaise) (G) ● 1:30 - 3:50 - 7:10 - 9:20
PASSAGE À L'ACTE (v.o. française) (13 ans) ★ / 1:35 - 4:15 - 7:05 - 9:15
MY BEST FRIEND'S WEDDING (v.o. anglaise) ● / 1:50 - 7:10
LE MARIAGE DE MON MEILLEUR AMI (v. française) (G) ● / 4:15 - 9:25
SPAWN (v.o. anglaise) ★ 1:00 - 3:20 - 5:25 - 7:30 - 9:45
AIR FORCE ONE (v.o. anglaise) (13 ans) ✔ 1:20 - 4:05 - 7:00 - 9:35 Laissez-passer refusés

CAVENDISH (Mail) PV — Cavendish, coin Kildare - 485-7111
CONTACT (v.o. anglaise) (G) ★ 12:00 - 3:10 - 6:25 - 9:30
MY BEST FRIEND'S WEDDING (v.o. anglaise) ★ / 1:00 - 3:40 - 7:05 - 9:35
SPAWN (v.o. anglaise) ★ 12:25 - 2:45 - 5:00 - 7:20 - 9:45
HERCULES (v.o. anglaise) (G) ★ 12:30 - 2:50 - 5:00
NOTHING TO LOSE (v.o. anglaise) (13 ans) ★ / 7:30 - 9:45
MEN IN BLACK (v.o. anglaise) ★ 12:45 - 3:00 - 5:10 - 7:30 - 9:50
OUT TO SEA (v.o. anglaise) (G) ★ 1:10 - 4:00 - 7:00 - 9:40
PICTURE PERFECT (v.o. anglaise) (G) ★ 1:20 - 4:10 - 7:00 - 9:30
GEORGE OF THE JUNGLE (v.o. anglaise) (G) ★ / 12:15 - 2:45 - 4:50 - 7:15 - 9:35

CENTRE-VILLE PV — 2001, Université, Station Metro McGill - 849-FILM
COMTESSE DE BATON ROUGE (LA) (v.o. française) (13 ans) 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:40
ULEE'S GOLD (v.o. anglaise) (G) 1:45 - 4:25 - 7:00 - 9:15
OPÉRATION CONDOR (v. française) 2:00 - 4:10 - 7:15 - 9:20
EN ROUTE VERS MANHATTAN (v. française) (G) / 1:40 - 3:25 - 5:25 - 7:25 - 9:30
KAMA SUTRA (v.o. anglaise) (16 ans) 4:00 - 9:25
FOR ROSEANNA (v.o. anglaise) (G) 2:00 - 7:10
FIFTH ELEMENT (v.o. anglaise) (13 ans) Ven. au Mer.: 4:15 - 9:15 Jeu.: 1:30 - 4:15 - 6:50 - 9:15
MONDE PERDU JURASSIC PARK (LE) (v. française) (13 ans) / Ven. au Mer.: 1:30 - 6:50 Jeu.: 1:30 - 4:15 - 6:50 - 9:15
SKIN DEEP (v.o. anglaise) (13 ans) 1:30 - 3:20 - 5:20 - 7:10 - 9:10

SUITE...

CENTRE-VILLE suite...
PILLOW BOOK (v.o. s.-titres anglais) (13 ans) ★ / 1:40 - 4:20 - 7:00 - 9:25
LE CRI DE LA SOIE (v.o. française) (13 ans) Ven. au Mer.: 2:00 - 4:15 - 7:05 - 9:35 Jeu.: Aucune représentation

CHÂTEAUGUAY ENCORE — 180, Boul. D'Anjou, Châteauguay - 849-FILM
SPAWN (v.o. anglaise) 1:35 - 3:35 - 5:35 - 7:35 - 9:35
AIR FORCE ONE (v. française) (13 ans) 1:00 - 3:30 - 7:00 - 9:25 Laissez-passer refusés
GEORGES DE LA JUNGLE (v. française) (G) 1:20 - 3:20 - 5:20 - 7:20 - 9:20
AIR FORCE ONE (v.o. anglaise) (13 ans) 1:10 - 3:40 - 7:10 - 9:30 Laissez-passer refusés
CONTACT (v. française) (G) 1:00 - 3:50 - 6:40 - 9:30

COMPLEXE DESJARDINS — Basilaire 1 - 288-3141 PV
LUCIE AUBRAC (v.o. française) (G) ★ 1:30 - 4:15 - 6:50 - 9:15
PASSAGE À L'ACTE (v.o. française) (13 ans) ★ / 1:35 - 4:15 - 7:00 - 9:20
ENCORE (v.o. française) (G) 1:40 - 4:20 - 7:10 - 9:20
LE MARIAGE DE MON MEILLEUR AMI (v. française) (G) / 1:45 - 4:10 - 7:00 - 9:25 Exc. 7 août: 1:45 - 4:10 - 9:45

CÔTE-DES-NEIGES PV — 6700, Côte-des-Neiges - 344-1001
FACE OFF (v.o. anglaise) (13 ans) ★ 3:50 - 6:40 - 9:25
A SIMPLE WISH (v.o. anglaise) (G) ★ / 1:00
187 (v.o. anglaise) / 1:05 - 3:45 - 7:00 - 9:40
AIRBUD (v.o. anglaise) (G) ★ 1:25 - 3:25 - 5:25 - 7:25 - 9:25
MEN IN BLACK (v.o. anglaise) ★ 1:15 - 3:20 - 5:25 - 7:30 - 9:35
SPAWN (v.o. anglaise) ★ 1:30 - 3:30 - 5:35 - 7:40 - 9:45
AIR FORCE ONE (v.o. anglaise) (13 ans) ✔ 1:20 - 4:00 - 6:50 - 9:30 / Laissez-passer refusés
GOOD BURGER (v.o. anglaise) (G) ★ 1:10 - 7:10
OPERATION CONDOR (v.o. anglaise) (G) ★ 3:40 - 9:20

DAUPHIN — 2396 est, rue Beaubien - 721-6060
AIR FORCE ONE (v. française) (13 ans) ★ 1:30 - 4:15 - 7:00 - 9:35 Laissez-passer refusés
HERCULE (v. française) (G) ★ 1:15 - 3:15 - 5:15
HOMMES EN NOIR (v. française) ★ 7:15 - 9:15

DELSON (Plaza) PV — 900, Boul. Georges-Gagné, Delson - 635-9799
HERCULE (v. française) (G) ● 1:15 - 3:15 - 5:15
RIEN À PERDRE (v. française) (13 ans) ★ 7:15 - 9:20
TOBBY: LE JOUEUR ÉTOILE (v. française) (G) ● / 1:20 - 3:25 - 5:25 - 7:25 - 9:25
AIR FORCE ONE (v. française) (13 ans) ★ 1:05 - 3:40 - 7:00 - 9:45 / Laissez-passer refusés
SPAWN (v. française) ★ 1:25 - 3:35 - 5:35 - 7:35 - 9:35
CONTACT (v. française) (G) ★ 1:00 - 3:50 - 6:45 - 9:40
GEORGES DE LA JUNGLE (v. française) (G) ★ / 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30
HOMMES EN NOIR (v. française) ★ 1:10 - 3:10 - 5:10 - 7:10 - 9:15

DORION (Carrefour) PV — 391, Boul. Herwood, Dorion-Vaudreuil - 455-9236
AIR FORCE ONE (v.o. anglaise) (13 ans) ★ 1:50 - 4:20 - 7:25 - 9:50 Laissez-passer refusés
AIR FORCE ONE (v. française) (13 ans) ★ 1:20 - 3:50 - 7:05 - 9:30 Laissez-passer refusés
GEORGES DE LA JUNGLE (v. française) (G) ● / 1:40 - 3:35 - 5:30 - 7:30 - 9:25
MEN IN BLACK (v.o. anglaise) ★ 2:00 - 4:30 - 7:35 - 9:35
CONTACT (v. française) (G) ★ 1:10 - 4:05 - 7:00 - 9:45
SPAWN (v. française) ● 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:15 - 9:15
TOBBY: LE JOUEUR ÉTOILE (v. française) (G) ● / 1:30 - 3:25 - 5:20 - 7:25 - 9:20
HERCULE (v. française) (G) ● 1:05 - 3:10 - 5:10
RIEN À PERDRE (v. française) (13 ans) ★ 7:10 - 9:10

ÉGYPTIEN PV — 1455, rue Peel - 849-FILM
SPAWN (v.o. anglaise) ★ 1:10 - 3:15 - 5:15 - 7:25 - 9:25
MEN IN BLACK (v.o. anglaise) ★ 1:50 - 3:40 - 5:30 - 7:20 - 9:25
PICTURE PERFECT (v.o. anglaise) (G) ★ 2:00 - 4:10 - 6:50 - 9:00

FAUBOURG PV — 1616 ouest, rue Ste-Catherine - 932-2230
MY BEST FRIEND'S WEDDING (v.o. anglaise) ★ / 2:00 - 4:15 - 7:00 - 9:15 Exc. 7 Août: 2:00 - 4:15 - 9:30

SUITE...

FAUBOURG suite...
AIR FORCE ONE (v.o. anglaise) (13 ans) ✔ À L'AFFICHE SUR 2 ÉCRANS: 1:00 - 1:30 - 4:00 - 4:45 - 6:45 - 7:20 - 9:25 - 9:50 Laissez-passer refusés
SHALL WE DANCE (v.o. anglaise) (G) ★ 1:45 - 4:30 - 7:10 - 9:35

LASALLE (PLACE) PV — Angle boul. Champlain et Bishop Power - 849-FILM
AIRBUD (v.o. anglaise) (G) ★ 1:20 - 3:20 - 5:20 - 7:20 - 9:20
AIR FORCE ONE (v. française) (13 ans) ★ À L'AFFICHE SUR 2 ÉCRANS: 1:25 - 1:50 - 4:05 - 4:45 - 6:50 - 7:15 - 9:15 - 9:40 Laissez-passer refusés
SPAWN (v. française) ★ 12:55 - 2:55 - 4:55 - 7:10 - 9:05
MEN IN BLACK (v.o. anglaise) ★ 3:00 - 5:05 - 7:05 - 9:00
LE MARIAGE DE MON MEILLEUR AMI (v. française) (G) ★ / 1:00
AIR FORCE ONE (v.o. anglaise) (13 ans) ★ À L'AFFICHE SUR 2 ÉCRANS: 1:05 - 2:00 - 3:35 - 4:35 - 7:00 - 7:35 - 9:25 - 9:55 Laissez-passer refusés
PICTURE PERFECT (v.o anglaise) (G) ★ 1:10 - 3:10 - 5:10 - 7:10 - 9:10
TOBBY: LE JOUEUR ÉTOILE (v. française) (G) ★ / 12:45 - 2:50 - 5:00 - 7:25 - 9:35
CONTACT (v. française) (G) ★ 12:50 - 3:40 - 6:35 - 9:30
HOMMES EN NOIR (v. française) ★ 8:00 - 9:55
MY BEST FRIEND'S WEDDING (v.o. anglaise) ★ / 1:35 - 3:55 - 5:55
SPAWN (v.o. anglaise) ★ 1:45 - 3:50 - 5:45 - 7:45 - 9:45

LAVAL (Carrefour) PV — 2330, boul. Le Carrefour - 688-3684
HOMMES EN NOIR (v. française) / 4:15 - 9:35
MY BEST FRIEND'S WEDDING (v.o. anglaise) / 1:45 - 7:05
PICTURE PERFECT (v.o. anglaise) (G) ★ 1:15 - 3:20 - 5:20 - 7:20 - 9:30
CONTACT (v. française) (G) ✔ 1:00 - 4:00 - 6:50 - 9:45
SPAWN (v. française) ★ 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30
AIR FORCE ONE (v.o. anglaise) (13 ans) ✔ À L'AFFICHE SUR 2 ÉCRANS: 1:15 - 1:30 - 4:05 - 4:20 - 7:00 - 7:15 - 9:40 - 9:50 Laissez-passer refusés

LAVAL (Galeries) PV — 1545, boul. Le Corbusier - 686-9333
PASSAGE À L'ACTE (v.o. française) (13 ans) ★ / 1:20 - 4:00 - 7:00 - 9:20
TOBBY: LE JOUEUR ÉTOILE (v. française) (G) ★ / 1:05 - 3:05 - 5:05 - 7:05 - 9:05
AIR FORCE ONE (v. française) (13 ans) ★ À L'AFFICHE SUR 2 ÉCRANS: 1:10 - 1:40 - 4:00 - 4:20 - 6:55 - 7:10 - 9:25 - 9:45 Laissez-passer refusés
AIRBUD (v.o. anglaise) (G) ★ 1:05 - 3:05 - 5:05 - 7:05 - 9:05
MONDE PERDU JURASSIC PARK (LE) (v. française) (13 ans) ★ / 9:30
LE MARIAGE DE MON MEILLEUR AMI (v. française) (G) ★ / 1:40 - 4:20 - 7:10
BATMAN ET ROBIN (v. française) (G) ★ 4:15
SIMPLE SOUHAIT (UR) (v. française) (G) 1:15
MEN IN BLACK (v.o. anglaise) / 7:20 - 9:30
SPAWN (v.o. anglaise) ★ 1:25 - 3:25 - 5:25 - 7:25 - 9:35

LONGUEUIL (Place) PV — 825, St-Laurent O, Longueuil - 679-7451
SPAWN (v. française) ★ 1:05 - 3:10 - 5:10 - 7:20 - 9:30
AIR FORCE ONE (v. française) (13 ans) ★ À L'AFFICHE SUR 2 ÉCRANS: 1:00 - 1:15 - 3:45 - 4:00 - 7:00 - 7:15 - 9:45 - 10:00 Laissez-passer refusés
TOBBY: LE JOUEUR ÉTOILE (v. française) (G) ● / 1:20 - 3:25 - 5:30 - 7:30 - 9:35
HOMMES EN NOIR (v. française) ★ 1:10 - 3:20 - 5:15 - 7:25 - 9:40

POINTE-CLAIRE PV — 6361, Transcanadienne - 630-7286
AIR FORCE ONE (v.o. anglaise) (13 ans) ✔ À L'AFFICHE SUR 2 ÉCRANS: 1:30 - 1:45 - 4:00 - 4:20 - 6:45 - 7:00 - 9:20 - 9:35 Laissez-passer refusés
PICTURE PERFECT (v.o. anglaise) (G) ★ 1:20 - 3:20 - 5:20 - 7:20 - 9:30
MY BEST FRIEND'S WEDDING (v.o. anglaise) ★ / 4:20 - 7:00 - 9:20
A SIMPLE WISH (v.o. anglaise) (G) ★ / 1:40
SPAWN (v.o. anglaise) ★ 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:35 - 9:45
MEN IN BLACK (v.o. anglaise) ★ 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:15

HARRISON FORD
AIR FORCE ONE
EN VERSION FRANÇAISE
LAISSEZ-PASSER REFUSÉS
13 ans+ À L'AFFICHE!

CINÉ-PARCS

CINÉ-PARC CHÂTEAUGUAY — 6 km du pont Mercier — 849-FILM
AIR FORCE ONE (v. française) (13 ans) 2e film : HOMMES EN NOIR (v. française) Laissez-passer refusés
SPAWN (v. française) 2e film : OPÉRATION CONDOR (v. française)
GEORGES DE LA JUNGLE (v. française) (G) 2e film : DE JUNGLE EN JUNGLE (v. française) (G)

CINÉ-PARC LAVAL — Route 15 (Sortie 14) — 849-FILM
GEORGES DE LA JUNGLE (v. française) (G) 2e film : MÉTRO (v. française) (13 ans)
SPAWN (v. française) 2e film : OPÉRATION CONDOR (v. française)
MONDE PERDU JURASSIC PARK (LE) (v. française) (13 ans) 2e film : BATMAN ET ROBIN (v. française) (G)
AIR FORCE ONE (v.o. anglaise) (13 ans) 2e film : MEN IN BLACK (v.o. anglaise) Laissez-passer refusés

CINÉ-PARC ODÉON BOUCHERVILLE — Transcanadienne (Sortie 95) — 849-FILM
AIR FORCE ONE (v. française) (13 ans) 2e film : HOMMES EN NOIR (v. française) Laissez-passer refusés
CONTACT (v. française) (G) 2e film : BATMAN ET ROBIN (v. française) (G)

CINÉ-PARC ST-EUSTACHE — Autoroute 15 - 640 ouest (Sortie 14) 472-6666
AIR FORCE ONE (v. française) (13 ans) 2e film : LE MARIAGE DE MON MEILLEUR AMI (v. française) (G) Laissez-passer refusés
CONTACT (v. française) (G) 2e film : BEAUTÉ SAUVAGE (v. française) (G)
GEORGE OF THE JUNGLE (v.o. anglaise) (G) 2e film : JUNGLE 2 JUNGLE (v.o. anglaise) (G)
HOMMES EN NOIR (v. française) 2e film : CINQUIÈME ÉLÉMENT (LE) (v. française) (13 ans)
SPAWN (v.o. anglaise) 2e film : OPÉRATION CONDOR (v.o. anglaise) (G)

CINÉ-PARC ST-HILAIRE — Route 20 (Sortie 115) — 467-0402
AIR FORCE ONE (v. française) (13 ans) 2e film : HOMMES EN NOIR (v. française) Laissez-passer refusés
GEORGES DE LA JUNGLE (v. française) (G) 2e film : MÉTRO (v. française) (13 ans)

CINÉ-PARC TROIS-RIVIÈRES — Route 40 (Sortie 192) — 377-2109
AIR FORCE ONE (v. française) (13 ans) 2e film : HOMMES EN NOIR (v. française) Laissez-passer refusés
GEORGES DE LA JUNGLE (v. française) (G) 2e film : MÉTRO (v. française) (13 ans)

- LES CINÉMAS GUZZO -

LACORDAIRE 11 — Coin Lacordaire et Des Grandes Prairies — POUR L'HORAIRE APPELEZ 324-3000
LANGELIER Carrefour Langelier — POUR L'HORAIRE APPELEZ 255-5551
STE-THÉRÈSE Plaza Ste-Thérèse — POUR L'HORAIRE APPELEZ 979-4444
TERREBONNE 1071, Chemin du Coteau — POUR L'HORAIRE APPELEZ 471-6644

CINÉMA PARADIS — 8215, rue Hochelaga — Metro Honoré Beaugrand
UN SEUL PRIX POUR TOUS - Taxes en sus
99¢ mardi seulement | 1,49$ lun.-mer. à jeu | 2,79$ ven.-sam.-dim. à jours fériés
POUR L'HORAIRE APPELEZ: 354-3110

- LE GROUPE MATHERS -
ST-EUSTACHE 25e avenue — POUR L'HORAIRE APPELEZ 471-6666

AUX CINÉMAS DORION - DELSON PLACE LONGUEUIL

PV PRE-VENTE ACHAT DE BILLETS 3 JOURS À L'AVANCE! · dts · DOLBY STEREO · SDDS Sony Dynamic Digital Sound

LOUEZ UN CINÉMA POUR VOS ASSEMBLÉES. TÉLÉPHONEZ AU (514) 374-7440

Du 31 juillet au 9 août 1997

Billets en vente au 790-1245*, au Spectrum, à la Place des Arts et aux comptoirs Admission * plus taxes et frais de service
Info-Franco Bell 876-8989 www.francofolies.com

Hydro Québec présente LES FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL en collaboration avec Bleue DRY

Billets gratuits
Avec chaque billet des FrancoFolies de 20$ ou plus (avant taxes et services) acheté au guichet du Spectrum, recevez un BILLET GRATUIT parmi les spectacles FrancoFous identifiés par ce symbole

La fête est commencée! 10 jours sur le site des FrancoFolies avec plus de 150 spectacles extérieurs gratuits!

SPECTACLES INTIMES — Hydro Québec — Studio Théâtre du Maurier de la P.D.A, 19h00
Thierry Séchan FRANCE — 4 et 5 août — Ce soir et demain!

CHANSONS — Spectrum, 19h00
Le grand spectacle d'adieu — Cabaret Neiges Noires — 4 août — Ce soir!

LES ÉVÉNEMENTS — Hydro Québec — Salle Wilfrid-Pelletier et Théâtre Maisonneuve de la PdA, 20h00
La Belge à la voix chaude — Maurane BELGIQUE — 5 août — Demain! — Théâtre Maisonneuve
Le rocker à la voix de velours — Claude Dubois — 6 août — Théâtre Maisonneuve

À L'AFFICHE — Cinquième salle de la PdA, 21h00
Une rencontre inédite — Daniel Lavoie et Louise Forestier — 5 et 6 août — Demain!

CASINO DE MONTRÉAL — Cabaret du Casino 21h
Seule chance de voir ce spectacle — Deux des plus belles voix du Québec réunies pour la première fois — Marie Denise Pelletier et Bruno Pelletier — AVEC UN ORCHESTRE DE 8 MUSICIENS — 7, 8 et 9 août

LES NUITS air transat — Métropolis 21h00 À 2h00 — Places assises et debout
La nuit du Maghreb — Takfarinas ALGÉRIE-FRANCE et Idir ALGÉRIE-FRANCE — 4 août — Ce soir!
La nuit du Rock — Indochine FRANCE et Noir Silence — 5 août — Demain!

HIP RAP ROCK — Bleue DRY — Spectrum, 23h00 — Pour tous les âges!
Rock rigolo — Sttellla BELGIQUE — 5 août — Demain!
Les Secrétaires Volantes et WD 40 — 6 août

air transat · lait · TVA · Desjardins



Louise Portal dans le rôle de Cordélia Viau.

Vingt-cinq classiques de l'ONF en vidéocassettes

La collection *Cinéma Cinéma Prise 1*, qui réunit 25 des meilleurs titres de l'Office national du film du Canada, sera disponible dès le 12 août dans la plupart des vidéoclubs. Ceci, tant pour la location que pour la vente.

De *Cordélia* de Jean Beaudin à *IXE-13* de Jacques Godbout en passant par *Mourir à tue-tête* d'Anne-Claire Poirier, *J.A Martin photographe* de Jean Beaudin ou *Mon oncle Antoine* de Claude Jutra : la collection compte de grands classiques réalisés au cours des 25 dernières années.

Outre les films de fiction, *Cinéma Cinéma Prise 1* compte également quelques documentaires tels *Une Vie comme rivière* d'Alain Chartrand et Diane Cailhier.

Finalement, les passionnés de cinéma sont invités à visiter le site *Cinéma Cinéma Prise 1* sur Internet (www.onf.ca/cinema—cinema) pour obtenir des informations complémentaires sur la collection — liste complète des titres, photos des films et biofilmographies des réalisateurs.

"MAGNIFIQUE" – The New Yorker

Hayley Mills dans

THE KING and I



de Rodgers et Hammerstein

La Presse

19 au 24 août

Place des Arts

En vente : la PdA / 842-2112 et Réseau Admission / 790-1245

2528859



"LE VOILÀ! LE FILM QUE VOUS VOUDREZ VOIR DEUX OU TROIS FOIS!"

COLUMBIA PICTURES

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

"TOTALEMENT CAPTIVANT ET EXCITANT! Un Film Incroyablement Puissant!" – AMERICAN URBAN RADIO NETWORKS, Ron Brewington



HARRISON FORD

AIR FORCE ONE

VERSION FRANÇAISE

www.sony.com

COLUMBIA PICTURES

2532684

13 ans et plus

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

la Baie

services à domicile

RABAIS SUR NETTOYAGE DE MOQUETTES

Notre service 4 étoiles : une garantie de satisfaction à coup sûr!

- Nos puissants appareils à la vapeur nettoient vos moquettes à fond et leur rendent toute leur fraîcheur.
- Nos spécialistes apportent un soin particulier au nettoyage des taches rebelles et des endroits plus passants.
- Nous déplaçons et remettons en place la plupart des meubles pour pouvoir nettoyer dans tous les coins.
- Nous vous fixerons un rendez-vous qui vous convient. Nous travaillons même le samedi et le dimanche.



© Copyright 1997 Compagnie de la Baie d'Hudson

Une semaine seulement!

13 $ par pièce

quand vous faites nettoyer 2 pièces à la vapeur.
solde : 26 $ après solde : 39 $

Vos moquettes resplendiront de fraîcheur et de propreté.

Valeur exceptionnelle! Rabais de 45 $

74 $ maison au complet*

*5 pièces, 13 marches et 1 vestibule nettoyés à la vapeur
Prix après solde : 119 $

Nous vous recommandons la **MÉTHODE DE NETTOYAGE DE LUXE EN 2 ÉTAPES** pour les moquettes qui n'ont pas été nettoyées professionnellement depuis au moins 12 mois. Seulement 10 $ de plus par pièce.

NETTOYAGE DE CANAPÉ



49 $ pour un canapé

Nos méthodes de nettoyage sont adaptées à chaque tissu, pour de meilleurs résultats. Frais supplémentaires pour le nettoyage à sec, les coussins non attenants, le coton haïtien et les meubles modulaires.

NETTOYAGE DE CONDUITS DE VENTILATION



NETTOYAGE DE CONDUITS DE VENTILATION

139 $ maison au complet*

Inclus : conduits principaux, nombre illimité de bouches.

APPELEZ DU LUNDI AU SAMEDI ENTRE 8 H ET 18 H

Montréal . . . . . (514) 339-5420
Sherbrooke . . . . . (819) 820-1417
Trois-Rivières . . . . . (819) 378-8480
Drummondville/Victoriaville . . . . . (819) 474-8007

Traitement de protection des fibres offert moyennant des frais additionnels. Renseignez-vous sur notre trousse de détachage Stainsolution^MC. Les pièces de plus de 200 pieds carrés comptent pour 2 pièces ou plus. Service de camion-usine moyennant 9 $ additionnels par pièce. *Pour systèmes de chauffage simples. Frais additionnels pour serpentin de climatiseur et portes d'accès, s'il y a lieu. Services résidentiels seulement. **Les offres expirent le 9 août 1997.**

la Baie

2533008

Donner, c'est faire le prochain pas.

ASSOCIATION CANADIENNE DE LA DYSTROPHIE MUSCULAIRE

À force de chercher...

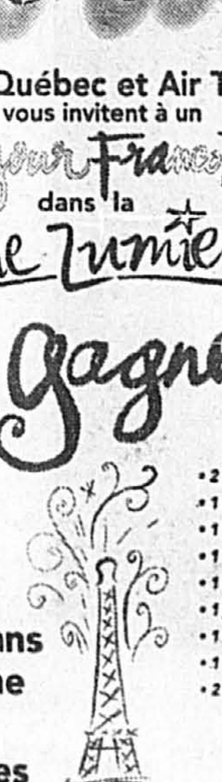
1425, René-Lévesque Ouest, bureau 506, Montréal (Québec) H3G 1T7 Tél.: (514) 393•3522

Concours

Hydro Québec présente LES FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL en collaboration avec Bleue DKY

Ah Paris!

Hydro-Québec et Air Transat vous invitent à un Séjour FrancoFou dans la Ville Lumière à gagner



- 2 billets d'avion pour Paris
- L'hébergement dans un hôtel de charme
- 1 000 $ en chèques de voyage

- 2 billets de spectacle d'un artiste de renom
- 1 dîner-croisière sur la Seine
- 1 dîner-spectacle du Lido
- 1 tour de ville
- 1 souper-chanson à Montmartre
- 1 journée de visite au Château Versailles
- 1 bon d'achat de 500 $ pour les Galeries Lafayette
- 1 carte d'accès aux grands musées et monuments
- 2 billets pour une discothèque branchée de Paris

Aussi à gagner

Sur les ondes de TVR CIQI CKAC 730 CITE

des billets offerts par les FrancoFolies pour assister à l'événement du 31 juillet au 9 août 1997.

Hydro Québec

air transat

Pour participer, complétez le coupon dans La Presse du lundi, mercredi et samedi

Coupon de participation « Ah Paris! »

Nom: _____ Prénom: _____

Adresse: _____

Ville: _____ Code postal: _____

Téléphone (bureau) : _____ (maison) : _____

Nommez un artiste d'une série de spectacles Hydro-Québec ou Air Transat: _____

Tirage le 9 août 1997. Aucun achat requis. Les fac-similés faits à la main sont acceptés. La valeur totale des prix offerts est de 5 200 $. Les règlements sont disponibles en écrivant à l'adresse du concours. Déposez votre coupon de participation sur le site des FrancoFolies ou postez à: Concours Ah Paris!, 822 Sherbrooke Est, Montréal (Québec) H2L 1K4

2527790

BMW redéfinit la voiture de luxe.



La BMW 740i, édition 1998. Le mariage parfait entre le luxe et la performance, offert en location à seulement 999 $*. Nous sommes d'avis qu'une voiture de luxe peut aussi faire preuve d'audace. En 1998, la Série 7 vous réserve des innovations hautement évoluées, dont un système unique de protection pour la tête. Aucune autre voiture ne peut rivaliser avec la Série 7 pour vous assurer un tel niveau de sécurité en même temps que tout l'équipement d'une véritable voiture de luxe. Venez voir de plus près la berline de luxe redéfinie selon BMW.

Montréal
Canbec Automobiles inc.
4090, rue Jean-Talon Ouest
Montréal
731-7871

Laval
Boulevard St-Martin Auto inc.
1430, boul. St-Martin Ouest
Chomedey, Laval
667-4343 / Mtl 343-3412

Banlieue Ouest
Automobiles Jalbert inc.
16710, Route Transcanadienne
Kirkland
695-6662 / 343-3413

Rive Sud
Park Avenue BMW
8755, boul. Taschereau Ouest
Brossard 445-4555
Montréal 875-4415

Le plaisir de conduire.

*Équipement représenté non-disponible pour certains modèles. Les taux de location sont ceux offerts exclusivement par les Services financiers BMW et sont disponibles auprès des concessionnaires participants conditionnellement à l'approbation de crédit. Les mensualités sont de 999 $ + taxes (36 mois) pour une 740i 1998. Les exemples tiennent compte d'un versement initial ou d'une valeur de reprise de 9200 $ + taxes, avec option de rachat. Les taxes de même que les frais relatifs au transport et à la préparation (695 $), à l'administration du contrat (475 $), au permis, à l'immatriculation et aux assurances sont en sus. Un dépôt de garantie équivalant à environ un mois de location sera exigé. Des frais maximums de 0,12 $/km s'appliquent sur la portion du kilométrage excédant 18 000 km par année. Le concessionnaire peut proposer un prix de location inférieur. Cette offre s'applique à tous les modèles 740i 1998 neufs (transmission automatique). La livraison doit avoir lieu au plus tard le 31 octobre 1997. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre.

Amorce de décrue de l'Oder

Associated Press
FRANCFORT SUR L'ODER

Pour la première fois depuis 18 jours, les eaux de l'Oder en crue ont commencé à baisser hier, lentement mais régulièrement. Et si une nouvelle brèche a été signalée, elle a vite été placée sous contrôle.

Le niveau de l'Oder s'abaisse lentement, dans certains endroits la décrue n'est que de 13 centimètres en 24 heures. Les autorités allemandes espèrent donc que le pire est passé, mais soulignent que tout danger n'est pas écarté pour la plaine de l'Oderbruch.

Une nouvelle brèche a donc été découverte hier en fin de journée à Hohenwutzen (nord de l'Oderbruch). Elle mesurait 30 mètres de long et seulement cinq centimètres de large. Des hélicoptères ont rapidement pu larguer des sacs de sable et la colmater.

Hier, le soleil brillait et la température devenait estivale. Ce temps sec devrait durer plusieurs jours.

Plus de 10 000 soldats et volontaires restent en alerte le long de la digue, qui se fissure et se fragilise depuis le début des crues. Elle a cependant tenu, empêchant que soient inondées des milliers d'habitations dans la plaine de l'Oderbruch, où 13 500 personnes ont été évacuées ces dix derniers jours.

Plus de 100 personnes sont mortes en Pologne et République tchèque dans ce qui est considéré comme la pire inondation en Europe centrale depuis deux siècles.



PHOTO AP

Une nouvelle brèche a été découverte hier en fin de journée à Hohenwutzen (nord de l'Oderbruch). Elle mesurait 30 mètres de long et seulement cinq centimètres de large. Des hélicoptères ont rapidement pu larguer des sacs de sable et la colmater.

EN BREF

Le trafic ferroviaire perturbé en Italie

■ Pagaille à l'italienne. La principale ligne de chemin de fer du pays a été coupée en deux hier après la chute d'une grue sur les voies dans une gare romaine. Du coup, des milliers de voyageurs ont du attendre plusieurs heures, du nord au sud de l'Italie, dans une chaleur suffocante. En fin d'après-midi, les responsables ferroviaires s'avançaient avec précautions à prédire un retour à la normale aujourd'hui. Aucun chiffre n'était fourni sur le nombre de personnes retardées ou n'ayant pas pu partir. Pendant la plus grande partie de la journée, aucun train n'est entré ou sorti de Rome. Les passagers se sont entassés dans des bus mis en service in extrémis au cours de l'un des week-ends les plus chargés de la saison estivale.

Blair souhaite sauver le « Britannia »

■ Le vieux yacht royal, le *Britannia*, pensait avoir fait son dernier voyage, vers Hong Kong pour les cérémonies de rétrocession de la colonie à la Chine. Mais le nouveau gouvernement britannique entend désormais le sauver, s'il réussit à réunir les fonds privés nécessaires. C'est ce qu'a annoncé hier Peter Mandelson, ministre sans portefeuille du gouvernement travailliste. « J'espère vraiment que ce sera possible« , a-t-il déclaré à la chaîne de télévision GMTV. Le navire, âgé de 43 ans, long de 125 mètres, aurait dû prendre sa retraite à la fin de l'année. Le gouvernement de John Major avait décidé que le *Britannia* qui a besoin de travaux de rénovation, coûtait trop cher aux contribuables britanniques. Et le gouvernement de Tony Blair s'oppose à tout financement public pour ce navire — ou tout autre destiné à le remplacer. Selon le *Sunday Times*, le *Britannia* pourrait être renfloué à hauteur de quelque 460 millions de FF par un consortium de banques privées et ensuite loué au gouvernement. La reine Elisabeth II et sa famille verseraient ensuite un loyer pour utiliser le yacht, selon le journal.

Le pape s'adresse à la jeunesse

■ Le pape s'est adressé hier à la jeunesse « assoiffée de vérité » depuis sa résidence d'été de Castel Gandolfo, lui donnant rendez-vous à Paris pour les journée mondiales de la jeunesse. Avant de réciter la traditionnelle prière dominicale de l'Angélus devant des milliers de pélerins réunis devant sa résidence, Jean-Paul II s'est adressé à « la nouvelle génération assoiffée de vérité, de liberté et de bonheur ». « Vous êtes à la recherche d'authentiques maîtres et témoins pour vous montrer la route de la vérité et de l'amour, » a déclaré le pape aux jeunes en leur conseillant de s'adresser « à ceux qui (les) ont précédé sur le sentier ardu et passionné de la foi ». Le pape se rendra à Paris du 21 au 24 août pour les journées mondiales de la jeunesse.

Vente pour les aînés

Un seul jour, le mardi 5 août

Moins 15%*

sur les vêtements mode, le mobilier, les matelas, le linge de maison, les serviettes et plus

OU

pas de TPS†

sur les petits appareils électriques et de soins personnels, les gros électroménagers, les aspirateurs, les appareils audio-vidéo et les articles sur roulettes pour enfants.



Traitement spécial chez Eaton Centre-ville

- Vestiaire et pause-café gratuits au 4e étage
- Oeillet gratuit aux 350 premiers arrivés
- Conseils pratiques au niveau du métro

Nos magasins de banlieue ouvrent leurs portes à 9 h 30.

EATON

*Comme toute bonne chose, cette vente ne dure pas longtemps, et voici quelques exceptions : produits de beauté et fragrances, produits pour le bain et le corps, livres en liquidation, concessions et services, chaussures Easy Spirit, chèques-cadeaux Eaton, vêtements Jockey et Calvin Klein, vêtements et accessoires mode Liz Claiborne et Guess, collections designer à prix courant et en vente pour hommes et femmes, accessoires Mont Blanc, chaussures Prospector, serviettes Royal Velvet et Eaton Home, lunettes à la boutique Sunglass Hut, bracelets de montre, bijoux de succession, bijoux fins à prix de vente et en liquidation et montres Gucci. Ces offres rabais ne peuvent être combinées ensemble ou avec toute autre offre de réduction de taxes.
†Eaton déduira du total de votre achat un montant équivalent à la TPS. Sont exclus de cette offre : téléviseurs GAOO Panasonic, ordinateurs, vidéocassettes et audiocassettes préenregistrées, disques compacts. Et n'oubliez pas d'apporter une preuve d'âge (étant donné que vous ne faites probablement pas votre âge). Si vous désirez avoir plus de détails, n'hésitez pas à vous renseigner auprès de notre personnel. Ces offres ne sont pas en vigueur dans notre magasin de Cavendish.

Cyberpresse

LUNDI *Courrier* | MARDI *Silicon Valley* | MERCREDI *Internet* | JEUDI *Logiciels* | VENDREDI *Technologie*

Les caméras numériques : choix vaste et coût élevé



Bruno Guglielminetti

collaboration spéciale

Je voudrais m'acheter une caméra numérique. Que me recommandez-vous ?

Dany Laprise

D'abord, sachez que le magazine papier *Branchez-vous !* a fait un dossier sur le sujet. Sans vraiment nous recommander un appareil en particulier, la journaliste Pascale Rolland nous présentait les avantages de ce nouvel outil. Pour une étude comparative de qualité, il faut regarder du côté de nos voisins du Sud. Le magazine électronique américain CNET a réalisé il y a quelques semaines un banc d'essai avec une dizaine de caméras numériques.

La grande gagnante : la caméra Olympus D-200L, suivie par la Epson PhotoPC 500 et la Canon PowerShot 600. Des caméras qui valent toutes entre 600 et 1000 dollars. Oui c'est cher, mais rappelez-vous les débuts des lecteurs de disques compacts ou des magnétoscopes. Ces appareils sont chers pour le moment, mais devraient être de plus en plus abordables avec l'engouement du public pour ce nouveau mode d'archivage visuel.

Pour ma part, j'ai travaillé dernièrement avec le QV-100 de Casio pendant deux semaines. Et malgré la piètre performance de l'appareil selon les tests de CNET, je dois vous avouer être malgré tout très satisfait des résultats. Mis à part le côté « énergivore » de ces appareils qui consomment les piles AA à une vitesse folle, le produit offert est finalement très surprenant. Ce que j'ai particulièrement apprécié du Casio, et qui n'est pas encore disponible sur les autres appareils en magasin, c'est l'énorme espace de stockage. On peut emmagasiner dans le QV-100 jusqu'à 64 photos de haute qualité ou 192 photos de qualité normale . Ça veut dire beaucoup de photos avant de vous rendre à votre ordinateur pour télécharger le tout. En plus, grâce à l'écran LED à l'arrière de l'appareil, on peut regarder les photos déjà prises et supprimer les mauvaises, économisant ainsi de l'espace mémoire pour conserver un maximum de bonnes photos.

Évidemment, si vous cherchez une image avec une qualité de photo équivalente aux photos réalisés avec un appareil 35 mm traditionnel, oubliez la caméra numérique pour l'instant. En fait, vous pourriez trouver une aussi bonne qualité, mais vous devriez débourser vingt mille dollars. Mais si vous désirez simplement produire rapidement des photos, des illustrations pour un site web et pour les envoyer à des amis ou des collègues, c'est l'outil parfait. Et si l'envie vous prenait de reproduire sur papier une photo prise avec un appareil numérique, sachez que vous pouvez le faire. Mais chaque photo vous reviendra à quelques dollars et la qualité ne sera pas celle d'un appareil traditionnel.

CNET
www.cnet.com/Content/Reviews/Compare
Mes photos
www.radio-canada.com/radioam/festival

■■■

Dernièrement, j'ai reçu des messages de mes correspondants aux États-Unis et en Europe me mettant en garde contre des virus sur Internet. On me parle d'un virus « Good Times » et « Penpal Greeting ». Que faire pour me protéger ?

Bernard Daignault

Dans les deux cas que vous mentionnez, rien du tout. Ces deux virus sont en fait des canulars, des blagues, lancés il y a plusieurs mois par des internautes américains en manque d'action. Vous pouvez donc gentiment répondre à vos correspondants et les rassurer sur la question... Pour la petite histoire, dans le cas du « Good Times », c'est un virus qui refait apparition une ou deux fois l'an autour de l'Halloween et du 1er avril.

Mais il existe vraiment des virus qui sont transmis par Internet. L'an dernier, on disait qu'il se créait de trois à cinq nouveaux virus informatique dans le monde par jour. Si la question vous intéresse et que vous désirez en savoir plus sur tous ces nouveaux virus et comment les combattre et, avant tout, comment prévenir l'infestation de son ordinateur par de tels agents destructeurs, passez voir la section du Centre de recherche d'antivirus du site web de la compagnie Symantec qui suit de très près les développements en la matière.

Symantec
www.symantec.com/avcenter

Si vous désirez faire parvenir une question ou un commentaire à Bruno Guglielminetti, voici ses coordonnées :

Courrier électronique : bgug@mlink.net
Adresse postale : Courrier Internet La Presse, 7, rue Saint-Jacques Ouest, Montréal, Québec, H2Y 1K9

La NASA en pleine ébullition martienne

Agence France-Presse
WASHINGTON

La perspective d'un vol habité sur Mars a libéré l'imagination des ingénieurs de la NASA, qui planchent sur des projets dignes des romans de science-fiction afin de contourner les nombreux obstacles techniques qui se dressent sur la route des astronautes vers la planète rouge.

Très officiellement, l'agence spatiale américaine affirme que l'envoi d'un homme sur Mars n'est encore qu'un lointain projet. Pas de date, pas de budget, seuls le prix du billet — 25 milliards de dollars au maximum — et la durée de préparation de la mission — huit ans du premier tour de vis à l'atterrissage de la fusée — ont été jusque-là programmés.

Mais, aiguillonnés par les succès de la sonde *Pathfinder* , les techniciens de la NASA ont déjà commencé à phosphorer sur toute une série de scénarios techniques audacieux, pour ne pas dire franchement osés.

Le défi est considérable. Récemment, un rapport de l'Académie des sciences a sèchement rappelé que l'état actuel des technologies ne permettrait tout simplement pas d'envoyer un équipage sur la planète rouge, ni même de l'expédier pour un long séjour sur la Lune.

Un voyage sur Mars « rendrait nécessaire un voyage aller et retour d'une durée de près de deux ans et il serait difficile et coûteux, si ce n'est totalement impossible, de transporter la nourriture, l'eau et l'oxygène nécessaires à l'équipage ou de le réapprovisionner » pendant l'expédition, soulignent notamment les auteurs du rapport.

À part ces éléments vitaux qui y font cruellement défaut, l'environnement martien est particulièrement inhospitalier. La gravité y est proche de zéro, les rayonnements cosmiques mortels, la température glaciale — elle peut tomber jusqu'à - 73 degrés — et sa surface est balayée par des vents qui dépassent les 200 km/h.

Dans ces conditions, y faire débarquer un homme relève de l'exploit. Surtout en restant dans l'étroit corset financier imposé par le patron de la NASA, Daniel Goldin, l'inventeur du fameux concept « mieux, plus vite, moins cher »...

À tous ces obstacles, il existe pourtant déjà une réponse, le principe : « Vivre loin de la Terre. »

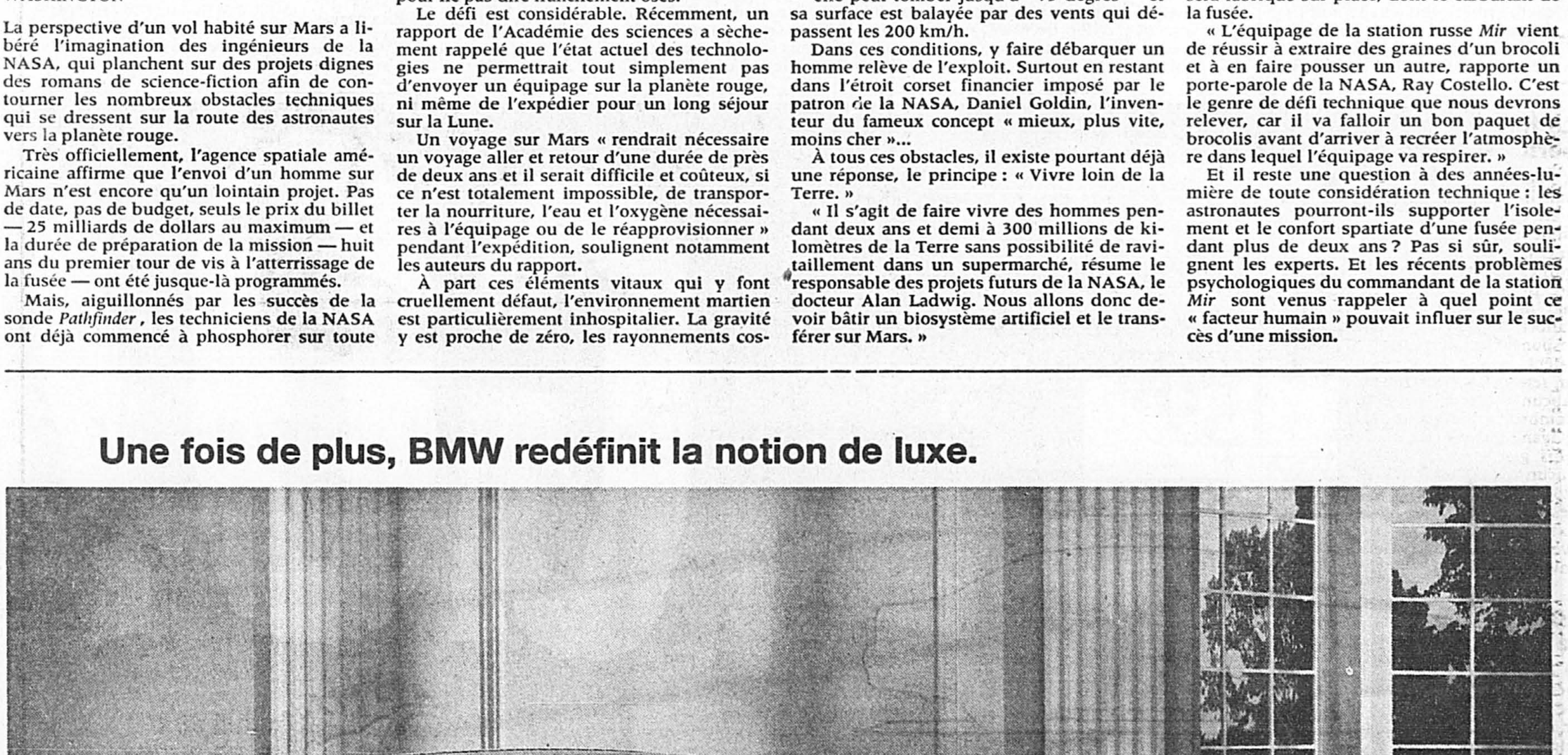
« Il s'agit de faire vivre des hommes pendant deux ans et demi à 300 millions de kilomètres de la Terre sans possibilité de ravitaillement dans un supermarché, résume le responsable des projets futurs de la NASA, le docteur Alan Ladwig. Nous allons donc devoir bâtir un biosystème artificiel et le transférer sur Mars. »

En clair, tout ce qui n'est pas transportable sera fabriqué sur place, dont le carburant de la fusée.

« L'équipage de la station russe *Mir* vient de réussir à extraire des graines d'un brocoli et à en faire pousser un autre, rapporte un porte-parole de la NASA, Ray Costello. C'est le genre de défi technique que nous devrons relever, car il va falloir un bon paquet de brocolis avant d'arriver à recréer l'atmosphère dans lequel l'équipage va respirer. »

Et il reste une question à des années-lumière de toute considération technique : les astronautes pourront-ils supporter l'isolement et le confort spartiate d'une fusée pendant plus de deux ans ? Pas si sûr, soulignent les experts. Et les récents problèmes psychologiques du commandant de la station *Mir* sont venus rappeler à quel point ce « facteur humain » pouvait influer sur le succès d'une mission.

Une fois de plus, BMW redéfinit la notion de luxe.



Et la BMW Série 7 1998 bouleverse toutes les idées reçues, en conjuguant la performance au summum du raffinement. Outre son moteur agile et nerveux, la Série 7 affiche des innovations hautement évoluées, dont un système unique de protection pour la tête sous la forme d'une structure tubulaire gonflable. Aucune autre voiture ne peut vous assurer une telle tranquillité d'esprit en même temps que l'agrément de conduite auquel vous aspirez. La BMW 740i/iL 1998 vous est actuellement proposée en location à seulement 4,65 %*.

Le plaisir de conduire.

Pour connaître le concessionnaire BMW le plus près de chez vous, composez 1 800 667-6679. Visitez également notre site Web : http://www.bmw.ca *Offre basée sur un contrat de crédit-bail de 24 ou 36 mois pour tout modèle 1998 de BMW 740i/iL en stock et livré par le concessionnaire avant le 31 décembre 1997. Ce taux de location est offert exclusivement par les Services financiers BMW, conditionnellement à l'approbation de crédit. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre. Voyez votre concessionnaire BMW pour connaître tous les détails et profiter d'un essai routier des plus convaincants.

2514197

Bjarni Tryggvason, spécialiste canadien de la mécanique des fluides, sera à bord de *Discovery*

OLIVIER-LOUIS ROBERT
collaboration spéciale

Le drakkar sur son emblème personnel de mission évoque bien sûr les ancêtres vikings de Bjarni Tryggvason. Des navigateurs intrépides qui, vers l'an mille, ont poussé leurs expéditions jusque sur la côte atlantique de l'Amérique du Nord.

Bjarni, qui, le 7 août prochain, deviendra le sixième Canadien à s'envoler dans l'espace, est justement né en Islande, plus précisément à Reykjavik, la capitale.

« Au-delà de ces racines, dont je suis très fier, je voulais exprimer la continuité historique entre le navire qui transportait les explorateurs de la mer et la navette spatiale qui emporte dans l'espace les explorateurs de la science », confiait récemment l'astronaute canadien.

Sélectionné en décembre 1983 dans la première classe d'astronautes canadiens, il aura fallu à l'ingénieur de formation presque 14 ans avant d'entreprendre ce vol de 11 jours à bord de la navette *Discovery*. Un délai que le sympathique astronaute, qui aura 52 ans le 21 septembre, aura mis à profit pour développer une expertise reconnue mondialement dans l'étude du comportement des fluides dans l'espace. Il est un des deux concepteurs, avec Tim Salcudean, professeur à l'Université de Colombie-Britannique, du Support d'isolation contre les vibrations en microgravité (MIM), un appareil qui est en train de révolutionner la manière de mener certaines expériences en microgravité.

Déjà installé à bord de la station spatiale Mir, où il connaît beaucoup de succès auprès des astronautes américains qui le font fonctionner, le premier exemplaire du MIM, construit par la firme montréalaise MPB Technologies, fonctionne sur le principe de la lévitation magnétique pour isoler les expériences des vibrations indésirables qui la perturbent. Des vibrations générées par toutes les activités qui se déroulent à bord d'un vaisseau spatial comme, par exemple, la mise à feu de micropropulseurs qui contrôlent l'altitude du vaisseau, ou encore le fonctionnement des différents systèmes mécaniques et électriques.

Même les gestes quotidiens de l'équipage causent des perturbations qui ne permettent pas toujours d'atteindre le degré de microgravité souhaitable pour réaliser avec succès certaines expériences. « L'effet isolateur du MIM, ça se compare à quelqu'un qui tient sa tasse de café dans sa main en conduisant son auto, plutôt que de la déposer sur le tableau de bord, où le café risque de se renverser », explique Bjarni, qui a gagné son billet pour l'espace grâce à la mise au point de l'instrument.

La bande du MIM

Au cours de cette mission de 11 jours immatriculée STS-85, les cinq coéquipiers de Bjarni déploieront puis récupéreront un satellite CRISTA-SPAS pour l'étude de phénomènes atmosphériques. Agissant comme spécialiste de charge utile à bord de *Discovery*, l'astronaute canadien y testera la deuxième génération du MIM, celle qui équipera la station spatiale internationale.



L'exemplaire de vol embarqué à bord de *Discovery*, construit par la société Routes, d'Ottawa, comporte beaucoup d'améliorations. En avril dernier, *La Presse* accompagnait Bjarni et son équipe alors qu'ils calibraient le modèle d'ingénierie de cette nouvelle version au Lewis Research Center de la NASA. Cet essai préliminaire avant l'envoi du MIM à bord de la navette *Discovery* s'est déroulé au cours d'un vol parabolique dans un avion DC-9 modifié pour procurer une vingtaine de secondes d'état d'apesanteur.

Bien sûr, l'astronaute canadien partagera d'autres tâches avec ses coéquipiers américains. « Par exemple, je prendrai des photos pendant le déploiement du satellite à l'aide du bras canadien. »

La mission de *Discovery* se déroulant en pleine saison des ouragans, Bjarni compte bien prendre le temps de les observer, lui qui a déjà conçu en 1974 des modèles de simulation des ouragans dans le cadre d'une thèse qu'il présentait à l'université Western.

« La dynamique des fluides, que ce soit au sein d'un ouragan ou dans des liquides non miscibles qu'on veut mélanger dans l'espace, ça m'a toujours fasciné, confie-t-il. Ça me vient sans doute de mon engouement pour le vol aérien. J'observerai les ouragans avec beaucoup d'attention, d'autant plus que je dois rendre compte de mes observations à ce chapitre à des enfants canadiens. »



PHOTO OLIVIER-LOUIS ROBERT, *collaboration spéciale*

Bjarni Tryggvason en avril dernier, alors qu'il surveillait un essai préliminaire avant l'envoi du MIM à bord de la navette *Discovery*.

De quoi parlera-t-il au cours du message quotidien qu'il fera parvenir à *La Presse* ?

« Je vais essayer de faire partager à tous les Canadiens les impressions que je ressens là-haut. *Discovery* survolera la partie du territoire canadien où se trouvent la plupart des grandes villes. J'espère avoir l'occasion de contempler Montréal quand on la survolera. En tout cas, lorsque vous apporterez un gobelet de café dans votre voiture, pensez à moi... »

